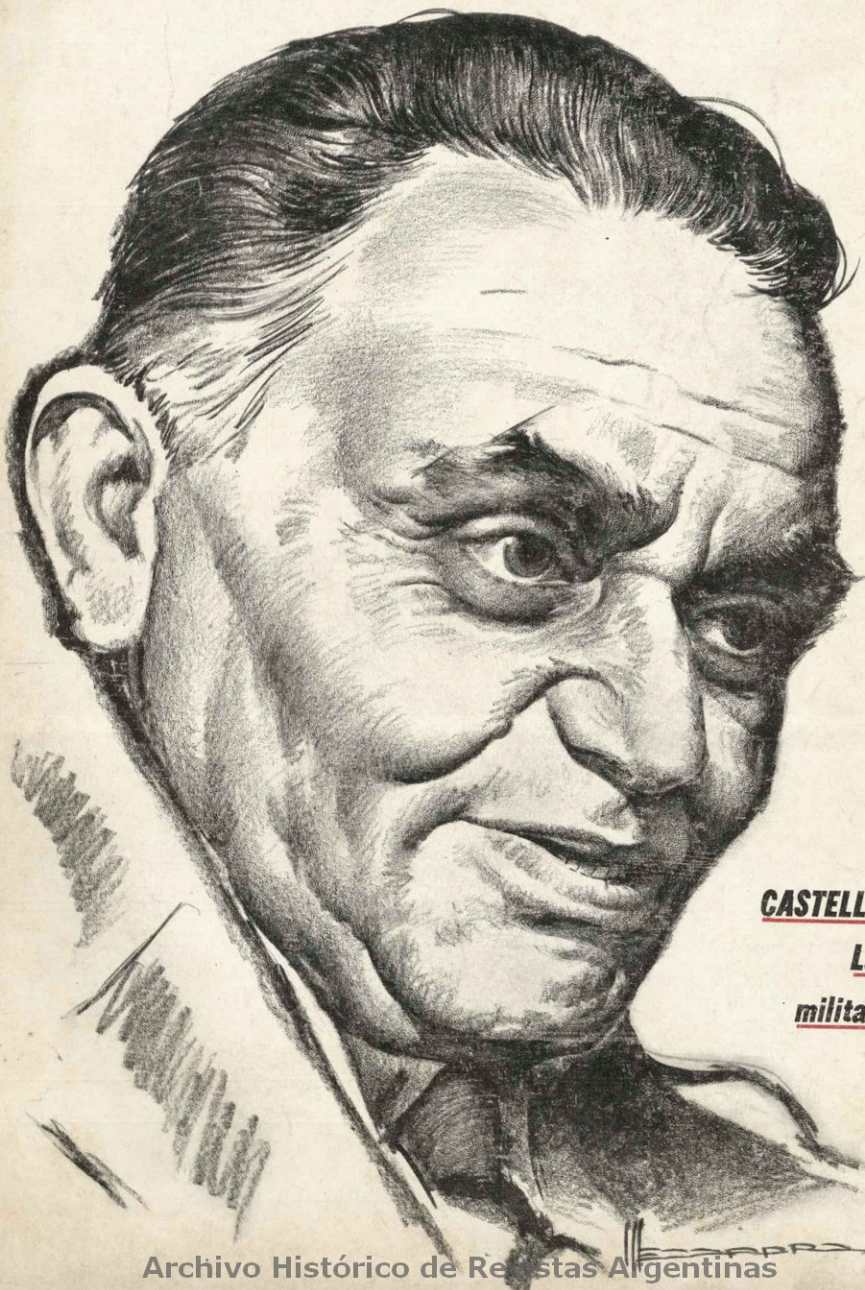


# PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 26 de mayo de 1964 - Nº 81 - \$ 40 el ejemplar - Aparece los martes

Posible acuerdo entre  
gobierno y justicialistas



**CASTELLO BRANCO**

**La situación**  
**militar en Brasil**



SU NUEVO  
COCHE  
SERÁ UN  
404

porque el  
PEUGEOT 404  
posee la calidad  
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...

MÁXIMA SEGURIDAD...

EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.  
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe  
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al  
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

**PEUGEOT**  
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7360/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES



## CALENDARIO

Hace más de un lustro, el hotel Las Delicias, de Adrogué, era demolido y reemplazado por una vasta galería comercial; a tres cuádras de allí, en la vieja casona que ocupaba la familia Stefanelli, se instaló a fines de 1963 una refinada confitería, Via Veneto, en la que parecían parapetarse los últimos resabios aristocráticos de aquella ciudad bonaerense. Desde el mes pasado, sin embargo, sus dueños se vieron forzados a implantar un recurso poco elegante, para defenderse del derrumbe económico: cobran 100 pesos por el derecho de acceso, cifra que incluye un whisky. ♦

### CINE

**Adiós, ídolo mío:** Las cartas a la vista satirizan el erotismo de los adolescentes en USA y su adoración por los cantantes moviedizos; pero el as que el director George Sidney esconde en su manga es una de las comedias musicales más llena de ideas que se conozcan. Ese triunfo está compartido por los coreógrafos Champion y White y por un óptimo elenco.

**Los evadidos:** Hacinados en una vasta celda, 20 procesados argentinos se aburren: a partir de ese dato, el director Enrique Carreras compone un alegato sobre la humanización carcelaria que está levantado por su puesta en escena y hostigado por un libreto proclive a la oratoria.

**La pantera rosa:** Obra maestra de humor, a propósito de un diamante hindú, un policía cándido (el admirable Peter Sellers) y tres ladrones fumambulescos. Es casi un ballet, creado por el refinado Blake Edwards en la mejor tradición de la comedia lunática norteamericana.

**Los paraguas de Cherburgo:** Laureada con la Palma de Oro en la XVII muestra de Cannes, esta ópera moderna de Jacques Demy transforma el amor frustrado en una forma de la felicidad. No sólo es un film encantador: también trata de abrir caminos nuevos en el cine.

**Tom Jones:** La Inglaterra picaresca del siglo XVIII, tal como la vivió el novelista Henry Fielding y la recrea Tony Richardson, al contar la historia de un píllo que merodea por las aldeas; dos horas de humor como hace mucho no se veía en el cine británico.

• **SIGUEN EN CARTEL:** **La conquista del Oeste**, 57ª semana; **Los compañeros**, de Mario Monicelli, 6ª semana; **La entrega**, de Mauro Bolognini, 7ª semana; **Los monstruos**, de Dino Risi, 7ª semana; **El mundo está loco, loco, loco**, de Stanley Kramer, 26ª semana.

### TEATRO

**La casa de la señora Circe:** La incandescencia verbal de Jacques Audoubert se enrosca alrededor de la cafetera verde, depositaria de los diversos filtros de Circe, transformada en dueña de una casa de pensión (Teatro Alianza Francesa).

**Don Gil de las Calzas Verdes:** Don Gil nunca aparece, pero cuatro encarnaciones suyas corretean por los vecinietos de esta admirable comedia de

enredos (San Martín, Coronado).

**Las mujeres sabias:** Un lujo inusitado se vuelca sobre trajes y decorados y ahoga la auténtica gracia de Molière, que es mucho más profunda (San Martín, Casacuberta).

**Nuestro fin de semana:** Angustia y tedio gotean densamente sobre los habitantes de un apacible domingo del Gran Buenos Aires: alentador debut del dramaturgo Roberto Cossa (ver página 44 de este número), con puesta de Yirair Mossian (Río Bamba).

**Santa Juana:** Desde *Living-room*, de Greene, Delia Garcés no había vuelto a dar como ahora la medida cabal de su temperamento dramático (Liceo).

**El vestido malva de Valentina:** La elegancia con que Elise Richard diseña la mínima acción de esta pieza de Sagan hace olvidar los traspés de una trama endeble (Odeón).

### MUSICA

**MARTES 26 — Serge Lifar:** cuatro trabajos de uno de los más importantes coreógrafos de la época: *Fedra* (Auric), *Romeo y Julieta* (Chalovsky), *Passion* (Franck) y *Suite en blanc* (Lalo); solistas y cuerpos estables del Colón (a las 21).

**VIERNES 29 — Ifigenia en Tauris:** Creación revolucionaria de Gluck, repuesta por el mismo equipo de *Los troyanos*: soprano Régine Crespin, tenor Guy Chauvet y director Georges Sebastian (Colón, 21 horas; se repite el domingo 31, a las 17).

**SABADO 30 — Madama Butterfly:** Renata Scottó, George Shirley, Angel Matiello y el director Pedro Calderón resucitan un clásico manjar operístico (Colón, a las 21).

### TELEVISION

**MARTES 26 — Los Intocables:** El Chicago de los años 30 facilita una hora de vigoroso relato policial (Canal 7, 21 horas). **Combate:** Soldados aliados hostigados por los nazis en un retrato imaginativo de la Segunda Guerra (Canal 11, 22).

**MIÉRCOLES 27 — El gran circo:** Hoy, increíbles malabaristas japoneses (Canal 11, 20). **Biografías:** Harry Truman, que acaba de cumplir 80 años y declarar que volvería a ordenar el lanzamiento de las bombas atómicas sobre Nagasaki y Hiroshima (Canal 7, 22). **Espionaje:** Agentes rusos, norteamericanos, ingleses y franceses, en un torneo de misterios que los lleva de Berlín a Londres (Canal 13, 22.30).

**JUEVES 28 — Verdguer:** Humor filoso en libretos no siempre perfectos (Canal 13, 21.30). **Ben Casey:** Segunda y última parte de un episodio que ausculta la caída moral de un muchacho a quien su padre quiere convertir en atleta (Canal 11, 22).

**VIERNES 29 — Viendo a Blondi:** Ni chistes intelectuales ni groseros; espontaneidad y eficaces sarcasmos (Canal 13, 21.30). **Ciclo Esso "La Casa del Teatro":** Reposición de la *Judith* de Hebbel, que se presentó en el festival de TV de Montecarlo en 1961 y significó un premio para la protagonista, Violeta Antier (Canal 7, 22.45).

**SABADO 30 — Suspense:** Bajo la supervisión de Alfred Hitchcock, un veterano actor de Ingmar Bergman, Alf Kjellin (el periodista de *Juventud divina tesoro*), dirige sólidas intrigas (Canal 11, 19). **Telecataplum:** El mejor programa cómico del momento, escrito e interpretado por una troupe uruguaya (Canal 13, 21.30). **Los defensores:** Un joven mecánico, acusado de asesinato, desata una nueva radiografía humana de la justicia (Canal 13, 22.30).

**DOMINGO 31 — Siempre en domingo:** Tato Bore, un torrente de chispa aplicado a revisar la actualidad (Canal 11, 21). **El show de Dick van Dyke:** Problemas conyugales de un escritor de TV, realizados por la maestría de Van Dyke, un digno émulo de Jack Lemmon (Canal 13, 21.30). **Siglo XX:** Alemania Oriental, a través de precisos documentos (Canal 13, 23).

**LUNES 1º — Rumbo a lo desconocido:** Su invención de un sexto dedo sumerge en la conmoción a un profesor de genética (Canal 11, 22).

**NOTICIEROS — El reporter Esso:** Todos los días, de 23 a 23.15 (Canal 11). **Noticiero 13:** Lunes a viernes, a las 13, 20 y 23.30; Sábados y domingos, a las 13 y 23.30 (Canal 13).

### ARTE

**Oscar Castello:** Catorce xilografías donde la precisa ejecución se une a un tenso impulso lírico (Witcomb, Florida 760).

**Mario Esgrilli:** Un figurativo que ve el mundo a través de la melancolía expresada por una refinada gama de grises (Rubio, Viamonte 458).

**Fortunato Lacámara:** Homenaje a un pintor fallecido en 1951, que supo estructurar obras de cristalina tersura, de impecable acuerdo cromático (Centro por la Libertad de la Cultura, Montevideo 666).

**Martínez Howard:** A los 30 años, Martínez Howard transmite sus intenciones expresivas mediante una línea incisivamente ágil, devanada con exactitud (Joraci, Florida 681).

**Tencer:** Títulos como *Los ayes prohibidos* o *Vivisección del cántico* proclaman una filiación literaria en este moderado geométrico, de deslumbrante colorido (Lirrol, Esmeralda 868).

### LIBROS

**La cultura de la pobreza en los Estados Unidos,** de Michael Harrington: Hay 80 millones de pauperizados habitantes en USA, una dura realidad que descubrió este reportaje esclarecedor (Fondo de Cultura, 144 pesos).

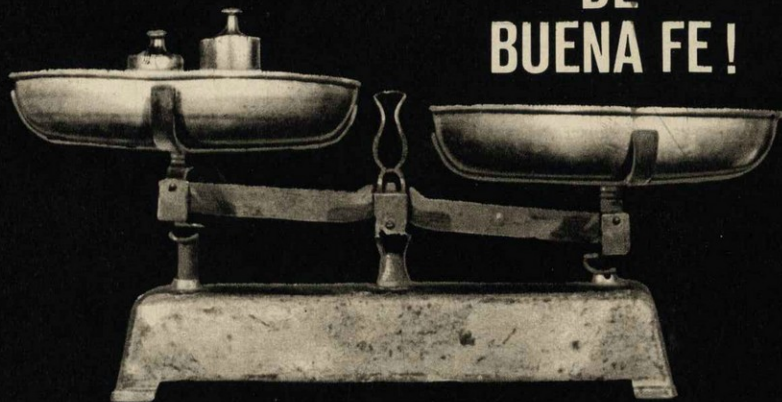
**Los laureles rojos y El hombre de yeso,** de Joseph Kessel: Tomos finales de una tetralogía intrascendente aunque amena sobre el París de 1915-1925 (Pomaire, 280 pesos cada uno).

**La naturaleza del Príncipe,** de Roger Peyrefitte: El Príncipe existió y el raro examen de virilidad que debió rendir, también. Una cabalgata histórica que sorprende y divierte (Sudamericana, 160 pesos).

**Los trepadores de la pirámide,** de Vance Packard: La técnica de la competencia en las grandes empresas norteamericanas provee a Packard para su cuarto aguijón sobre la intimidad de USA (Sudamericana, 380 pesos). ♦



# AGENTE DE SEGUROS... PROFESIONAL DE BUENA FE!



Este es el principio básico de su profesión. Un principio que sus clientes disfrutan enteramente, cuando se extiende a la compañía de seguros que el agente representa.

La buena fe nace de una conducta. Esto es norma en **ARCADIA**, por eso toda su actuación está cimentada en esa buena fe, que siempre genera confianza y seguridad.

El seguro cumple una función social de avanzada. No se trata simplemente de ganar dinero, y sí en cambio, de ofrecer y garantizar respaldo a bienes trabajosamente ganados, a equipos e instalaciones donde trabajan miles de empleados y obreros, a patrimonios personales que representan el esfuerzo de toda una vida.

Todo Agente de Seguros que comparta estas ideas, encontrará en **ARCADIA** verdadera comprensión y permanente respaldo. Para iniciar un nuevo y más provechoso ritmo de trabajo.



Con este símbolo se identifican las sociedades anónimas aseguradoras argentinas, que realizan la gran mayoría de los seguros del país.

COMPANÍA ARGENTINA DE SEGUROS S.A.

# Arcadia

Córdoba 374 - Buenos Aires



# PRIMERA PLANA

AÑO II APARECE LOS MARTES Nº 81  
26 DE MAYO DE 1964

PERU 387 - Pisos 10 y 12 - BUENOS AIRES  
T. E. 33-8576/70 y 34-8018/10  
Dir. Telegráfica: PR1PLA

EDITOR RESPONSABLE  
Editorial Danott S.R.L. (Capital \$ 500.000)  
Membro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

DIRECTOR

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalla Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Cascabellas

REDACCION: Armando Alonso Piñero, Rodolfo Arizaqa, Diego Baracchini, Osvaldo R. Cieszar, Oscar Delgado, Norberto Firpo, Hugo Gambini, Carlos M. Hirsch, Tomás Eloy Martínez, Fernando Más, Rodolfo Pandolfi, Enrique Raab, Silvia Rudn, Ernesto Schóo, Mario Sekiguchi, Osiris Trotani, Carlos Villar Araujo.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Cociña. Servicio fotográfico de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira, Alfredo Andrés, Toni Hiller y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Batuecas, Alberto Carlos Cousté y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Welschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de las revistas Newsweek, de Nueva York, y Vicia, de Roma.

## SUMARIO

Calendario .....	1
El país .....	4
El mundo .....	12
Gente en Primera Plana .....	18
Arte .....	20
Personajes .....	22
Sugerencias .....	23
Fútbol .....	24
Migraciones .....	26
Medicina .....	28
Justicia .....	30
Caza .....	30
Periodismo .....	32
Religión .....	34
Educación .....	36
Libros .....	38
Espectáculos:	
Cine .....	40
Música .....	42
Teatro .....	44
Ciencia .....	46
Economía .....	48
Cartas de los lectores .....	50
Deportes .....	64

Precio del ejemplar: \$ 40  
Uruguay: \$ 8 oro  
Número atrasado: \$ 50

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 3.800. Exterior: U\$S 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danott S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

## CARTA AL LECTOR

**PERIODISMO:** Durante una de las entrevistas que PRIMERA PLANA efectuó para abarcar el panorama de los matutinos porteños, surgieron por boca de un veterano secretario general de un diario también veterano, dos interrogantes que parecían atormentarlo: "¿Cree usted que nuestro lenguaje está a tono con la época? ¿Cree que somos más modernos que nuestra competencia tradicional?" Sigieron largas explicaciones sobre la técnica que ese matutino había adoptado para agilizar sus ediciones. Se habló de diagramaciones, de colaboraciones, de publicidad. Pero el nudo de la cuestión quedó aclarado en una reflexión final del viejo periodista: "Publicidad, diagramación, todo eso es importante; pero la clave de nuestro éxito está en la modernización del lenguaje, ¡caracoles!" Sin embargo, aunque en la charla amistosa los periodistas sigan utilizando interjecciones que fueron populares en la primera preguerra de este siglo, es un hecho que los diarios de Buenos Aires —aun los más tradicionalistas— se han sumergido en una afanosa búsqueda de nuevas formas y estilos. Un amplio informe al respecto se incluye en páginas 32-33.

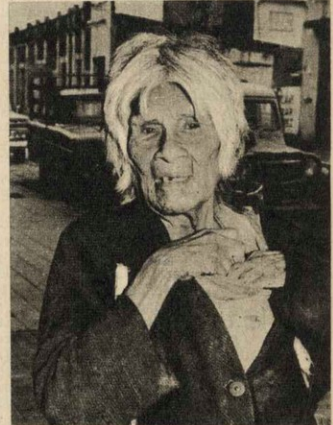
\*\*\*

**ACERO:** Si el consumo de acero es índice del grado de desarrollo alcanzado por un país, los argentinos tienen motivos para estar muy preocupados: antes de la Primera Guerra, este país tenía un consumo *per capita* tres veces superior al promedio mundial; ahora, cincuenta años después, el índice ha caído en un 25 por ciento por debajo del promedio mundial. Aunque este tipo de temas no suelen trascender al gran público, ya son muchos quienes no ignoran que sólo si se rompe ahora con ese esquema de decadencia, la próxima generación de argentinos tendrá algo sólido que agradecerles a sus padres.

Curiosamente, buena parte de esa impresionante responsabilidad ha caído ahora sobre los hombros de dos grandes empresas privadas que operan en este país y, directa y personalmente, sobre las cabezas de sus presidentes, dos ingenieros

hábiles, inteligentes y silenciosos. En la pasada semana, los redactores de PRIMERA PLANA trataron de penetrar en los recovecos de la competencia —por momentos alegre y deportiva, a ratos sigilosa como una novela de espionaje— tejida entre ambas empresas (ver páginas 48 a 50).

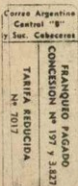
\*\*\*



**INDIGENAS:** Para casi todo argentino, la imagen de sus compatriotas indios es de abulia, sudead y miseria: se los ve como braceros en el Norte, bestias de carga en el Nordeste, perezosos y borrachos en las pampas y en la Patagonia. Hay otra imagen más poderosa, sin embargo: es la del desamparo. Sobre los 150 mil aborígenes dispersos en el territorio nacional, casi un tercio ha iniciado masivamente su éxodo hacia Buenos Aires, donde esperan, a la entrada de las ferias y mercados, un providencial golpe de suerte que los arranque de la pobreza. Hasta ahora, esa providencia no se compone más que de dos elementos: un sacerdote y un sello de goma, únicos bastiones de la Dirección Nacional de Asuntos Indígenas, dependiente del ministerio del Interior. El informe incluido en la página 26 revela hasta qué punto el conocimiento de una situación calamitosa no siempre contribuye a remediarla.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR





## Comenzaron los ruidos militares

En la tumultuosa sesión que la Cámara de Diputados nacional realizó en la tarde del jueves último, el diputado justicialista Luceo expresó: "No sé qué espera al país en estos días. La inestabilidad crece y puede arrastrarnos a todos. En este Parlamento que se abrió como una gran esperanza, ya nadie cree. Y se sienten ruidos de botas y de sables."

Estas expresiones fueron apenas un pálido reflejo del clima que se vivía en corredores y antecámaras del Congreso de la Nación. En su mayoría, los legisladores estaban convencidos de que se apresuraban acontecimientos militares y que la estabilidad del gobierno estaba amenazada. En verdad, no había todavía ruidos de botas y de sables, pero era fácilmente comprobable la gran inquietud que se vivía en las Fuerzas Armadas. Esa inquietud se motivaba en dos circunstancias:

- En primer lugar, el conocimiento que tenían los servicios de informaciones de una maniobra que había patrocinado el vicepresidente Perette. En respuesta a una de las condiciones que exigía la CGT para interrumpir el Plan de Lucha y la ocupación de fábricas (amnistía para los presos gremiales), el vicepresidente de la Nación había propuesto a los dirigentes sindicales que exigieran la amnistía para civiles y también militares. En este caso, el gobierno la concedería lo más amplia posible y lograría una de sus primeras aspiraciones: la reincorporación de los militares colorados al servicio activo. El argumento del gobierno no dejaba de resultar convincente: una amnistía debe ser amplia y no puede circuncribirse a un sector. La respuesta gremial no fue menos convincente: solicitaban lo que correspondía a su propia esfera; por otra parte, agregaron, hay gremialistas presos, pero no hay militares presos.

- En segundo lugar, en esferas militares se había llegado a la convicción de que a pesar de la prescindencia que se mantendría respecto de los actos de gobierno, el deterioro general de la situación obligaba al menos a que las Fuerzas Armadas llamaran la atención sobre esta circunstancia, aun cuando no aconsejaran medidas ni impusieran cambios en el gabinete. Hacia fines de semana incluso los funcionarios de la Casa de Gobierno reconocían que de un momento a otro el presidente Illia recibiría en forma cordial y casi amistosa una opinión categórica por parte de las Fuerzas Armadas: el gobierno debe modernizarse, actuar con más agilidad y en mayor profundidad.

### El gabinete

Los cronistas de PRIMERA PLANA acreditados en el Congreso nacional pudieron elaborar el viernes último el siguiente informe, revelador del clima que se vivía:

Con diferencias de matices, casi todos los bloques creían estar bien enterados de las últimas novedades castrenses. Las excepciones eran el justicialismo y UDELPA. En el caso de UDELPA, parecían haberse juramentado sus diputados a negar todo conocimiento, si bien en materia militar suelen ser generalmente los mejor informados. Por su parte, el justicialismo estaba demasiado preocupado por las acusaciones que al neoperonismo formuló el Consejo Superior del Justicialismo, insistiendo en que se hallan en connivencia con el oficialismo. Las versiones en que más creían los diputados, incluso los de la UCR del Pueblo, eran las siguientes:

- Que el general Onganía había hecho una cordial sugerencia a Leopoldo Suárez, ministro de Defensa, para que éste convocara al presidente Illia de la necesidad de una crisis total de gabinete.

madas al ministro de Defensa fue desusadamente cordial para este tipo de gestiones.

- Que los únicos ministros que las Fuerzas Armadas consideran de capacidad y nivel son Leopoldo Suárez y Juan Palmero.

- Que el nuevo equipo ministerial debería contar con la suficiente cohesión mental y de intenciones como para estructurar rápidamente una obra de gobierno que hiciera frente a las dificultades sociales y económicas del momento.

### Un arma que fracasa

Difícilmente todas estas versiones se ajustan a la realidad, pero PRIMERA PLANA ha podido comprobar que responden con bastante precisión al desarrollo de los acontecimientos de la última semana, si bien los detalles anecdóticos fueron sustancialmente diferentes. En realidad, el presidente



**La ocupación pacífica de las fábricas derrotó el arma secreta del gobierno: Amenaza de crear una CGT paralela con los gremios independientes.**

- Que después de gestiones en ese sentido, el ministro de Defensa había llevado la respuesta del presidente: Illia ya tenía criterio formado y pensaba, de todos modos, introducir cambios en su gabinete. Ofrecía la eliminación del equipo económico-social y, además, del canciller.

- Que en el almuerzo realizado en Campo de Mayo, con asistencia de Leopoldo Suárez, los ministros militares y los comandantes en jefe de las tres armas, se habría concretado un planteamiento: crisis total de gabinete en el término de diez días.

- Leopoldo Suárez expresó que una crisis total reduciría aún más la ya menguada proyección política del gobierno.

- Que los altos mandos habrían insistido en la renuncia de todos los ministros para crear de ese modo la imagen de un cambio fundamental en la marcha del gobierno.

- Que el tono utilizado para transmitir las inquietudes de las Fuerzas Ar-

Illia se mostró en todo momento remiso a recoger la inquietud de las Fuerzas Armadas. Esta situación varió sustancialmente el jueves cuando la CGT logró un amplio éxito en la ocupación de fábricas, y el gobierno vio fracasar el arma secreta que había empleado a fondo: la amenaza de los gremios independientes de dividir a la CGT si la ocupación se hacía antes que el Congreso tratara la ley del salario vital, mínimo y móvil. Por otra parte, el haber logrado que la ocupación fuera pacífica, refirió a las Fuerzas Armadas en su decisión de no inmiscuirse en el problema.

Con este clima se ingresaba en una nueva semana, en la cual lo único que aún detenía en algo la crisis de gabinete era la actitud reacia de Illia en lo que a cambios se refiere, y la denodada batalla que desarrollaba Ricardo Balbín para evitar la eliminación del gabinete económico-social, que le responde en forma incondicional. ♦



## Peronismo

# El gobierno negocia un acuerdo amplio

Quiza nunca hubo tanta dificultad para reconstruir un proceso político como en la semana pasada, cuando, al regreso de varios diputados justicialistas de un viaje a Madrid, se intentó reunir todas las informaciones posibles sobre la línea futura que asumirá el peronismo.

Las versiones más insistentes, y procedentes de las fuentes más diversas, reiteraban con extraño vigor la importancia de las negociaciones que el gobierno había comenzado, con relativo éxito, con el peronismo. Pero, al mismo tiempo, no eran menos insistentes las versiones que indicaban la decisión de Perón de iniciar una línea insurreccional.

De todos modos, la reunión de las informaciones y, luego, el procesamiento e inteligencia de las mismas —como dirían oficiales de los servicios de informaciones— llevaban a algunas conclusiones significativas y sintomáticas de los acontecimientos que se están por desarrollar.

- El peronismo político, o neoperonismo, continuará colaborando con el gobierno en el plano parlamentario. A cambio de esta colaboración, el peronismo obtendrá satisfacciones importantes del gobierno nacional en lo que hace a las necesidades financieras de las provincias gobernadas por peronistas: Neuquén y Chaco.

- Sin embargo, esa cooperación tiene un sentido más profundo. El peronismo político ha llegado a la conclusión de que la vía insurreccional es imposible para él y que la única forma de ir ocupando posiciones trascendentales en la vida nacional y, eventualmente, llegar algún día al dominio del gobierno, es el mantenimiento a toda costa de la estabilidad institucional. Estiman sus estrategas que el actual gobierno radical ampliará la brecha de la legalidad peronista abierta el 7 de julio de 1963. Esa brecha le permitirá obtener un triunfo valioso en la renovación legislativa de 1965, y continuar con los preparativos de los comicios de gobernadores entre 1966 y 1967. Una vez que se hayan obtenido las gobernaciones de algunas provincias importantes, puede variar la estrategia. Hasta ahora, siendo el principal objetivo las elecciones de gobernadores, el peronismo deberá sostener la estabilidad del actual gobierno nacional, llevando la colaboración política y parlamentaria hasta sus últimas consecuencias.

- Para lograr este objetivo político, los neoperonistas se organizarán en partido nacional. Delegados de todo el país, reunidos en Mendoza hace diez días, decidieron crear una Confederación de Partidos Justicialistas, que se pondrá en marcha en el momento en que sea aprobado el Estatuto de los Partidos Políticos, enviado por el Poder Ejecutivo nacional al Congreso. Como se sabe, este Estatuto fue convenido previamente por el mi-

nisterio del Interior con los dirigentes neoperonistas. Para definir los intentos de crear la Confederación, uno de sus líderes ha sido explícito en declaraciones a PRIMERA PLANA, declaraciones que son la reiteración de otras afirmaciones formuladas en el mismo sentido: "Todos reconocemos en Perón al líder, al creador del movimiento. Pero es hora de que invirtamos la pirámide. Perón no es Dios. Será un afiliado más, con todo el honor y el respeto que nos merece. Pero la organización la dictarán las bases: queremos demostrar que es seria nuestra intención de vida democrática, y que no necesitamos saltar los límites de la ley para imponer nuestra voluntad. Estamos apoyados en la seguridad de que si el pueblo argentino hubiese votado en su totalidad, el 70 por ciento de los votos era nuestro. Y eso, teniendo que afrontar dos proscipciones: la de adentro y la de afuera." Es evidente que la referencia a la proscipción "de afuera" tiene un solo destinatario: Perón. En síntesis, peronismo sin Perón.

Sin embargo, si bien el gobierno de Arturo Illia ha obtenido una gran victoria al lograr esta coincidencia de intereses entre su estabilidad institucional y los objetivos políticos del importante sector neoperonista del país, la semana pasada quedó demostrado hasta qué punto el gremialismo peronista es ajeno a esos objetivos, y tiene los suyos: la insistencia de las 62 organizaciones gremiales para impulsar el plan de lucha de la CGT se había convertido en el principal problema del gobierno.

Interrogado un dirigente neoperonista sobre la dualidad de proceder entre su sector y los gremialistas, y sobre los peligros que podría significar en las elecciones de marzo de 1965 que el electorado peronista, básicamente agrupado en los sindicatos y en lucha con el gobierno, compruebe que los partidos justicialistas que le piden el



Vandor: El gremialismo peronista tiene sus propios objetivos.



Luco: Perón está dispuesto a todo con tal de volver en 1964.

voto están colaborando con ese gobierno, respondió muy categóricamente: "No tendrán otra salida que votarnos a nosotros. No habrá otros partidos peronistas. Eso ya está arreglado." No cabe ninguna duda de que la experiencia del 7 de julio avala esta opinión: el electorado peronista concurrió en número importante a las urnas a pesar de la orden abstencionista de Perón.

Pero para el gobierno, el problema no es igualmente sencillo. Una línea insurreccional del sindicalismo peronista, avalada por Perón, puede tener implicancias muy serias en la estabilidad institucional. Y seguramente, los esfuerzos neoperonistas no conseguirán neutralizar la acción de Perón mismo en este sector.

Para este caso, el gobierno parece encontrarse abocado a una estrategia sumamente sutil, llena de matices y sobre la cual las informaciones son muy contradictorias: el objetivo último sería un acuerdo con el mismo Perón.

El exiliado en Madrid ya recibió mensajeros del actual gobierno: Armando March, en nombre del vicepresidente Carlos Perette; el presidente de la Cámara de Diputados, Mor Roig, en nombre de Ricardo Balbín. Pero, seguramente, el negociador más importante será el nuevo embajador argentino en Madrid, Aristóbulo Illia, hermano del presidente de la Nación, quien ya ha tenido contacto con dirigentes peronistas en Buenos Aires.

A nadie escapa que ese acuerdo puede ser peligroso para la estabilidad del gobierno si incluye como condición el retorno del ex presidente. Una declaración del diputado justicialista Luco, a su regreso de Madrid, la semana pasada, inclinaron a algunos observadores a pensar en la posibilidad de ese retorno. El diputado Luco declaró que Perón está dispuesto a cualquier sacrificio, desde el renunciamiento hasta la violencia, para regresar en 1964 al país. Con el fin de explicar su fórmula de renunciamiento, Perón permite que avancen en su ac-



ción los grupos neoperonistas; y para explicar su fórmula de violencia, permite el fortalecimiento de los sectores duros del peronismo gremialista.

El diputado Luco fue más lejos aún al hablar sobre las probabilidades del pacto entre Illia y Perón: "No podemos excluir la posibilidad de que se hable con el gobierno, e incluso se llegue a un acuerdo sobre la vuelta de Perón. No cabe excluir el diálogo cuando se trata de personas civilizadas." Por su parte, el diputado justicialista Solana cree que es necesario antes organizar mejor el partido, tarea en la cual ya se encuentran muy adelantados, y agrega: "Por eso es que no podemos hablar todavía del pacto que necesariamente habrá que hacer para que Perón vuelva. El peronismo tiene que aclarar, para ese entonces, su panorama interno. Y no le quepan dudas de que llegaremos, tarde o temprano, a ese momento de definición. Cuando nuestros afiliados elijan a sus dirigentes, cuando abandonemos también nosotros el aire anticuado que envuelve a las viejas figuras, no le quepa duda de que hablaremos claro. Ya sea con los partidos o con el gobierno."

Para muchos observadores, el retorno de Perón sigue siendo, sin embargo, una de las cartas de la negociación, pero no el objetivo de la misma. Se insiste categóricamente en que es el mismo Perón quien, sabiendo la posición de las Fuerzas Armadas respecto de su persona, no retornará del exilio. Aparentemente, su plan es de otro alcance y en él se incluyen aspectos más íntimos y personales.

Hacia fines de la semana pasada, parecía así que mientras el vicepresidente Perette continúa con evidente éxito sosteniendo la alianza con los grupos legislativos neoperonistas y abriendo a estos grupos el camino de su organización partidaria y, por lo tanto, de los comicios próximos, en el ámbito de la presidencia se pensaba ya en los contactos que el embajador Aristóbulu Illia mantendría en Madrid. ♦



Solana: Antes del pacto, que es necesario, organizar el partido.

## Difusión

# Cómo silenciar a los opositores

En medio de las confusas y dramáticas conversaciones que el secretariado de la CGT realizaba la semana pasada para decidir las alternativas del plan de lucha, tuvo tiempo, sin embargo, para emitir un comunicado en el cual acusaba a la profesora Nélida Baigorria (ex diputada de la UCRI, volcada al oficialismo actual) de montar una campaña de acción psicológica para confundir a la opinión pública sobre la actividad de la central obrera.

La profesora Nélida Baigorria conduce la comisión administradora de radios y televisión: en síntesis, maneja las radios aún en manos del gobierno, que incluyen las importantes emisoras Belgrano, Splendid y El Mundo, y el Canal 7 de televisión, de Buenos Aires.

Simultáneamente, la cadena oficial de emisoras se lanzó a una serie de reportajes a figuras del gobierno o sus aliados sobre el tema del petróleo, y posibilitó así que los testigos y diputados que actuaban en una misma línea en la comisión investigadora del Congreso continuaran a través de radios y televisión difundiendo su posición. Pero el hecho más sugestivo es que ningún vocero de la posición contraria contó con igual oportunidad.

Se cumplía así la advertencia que el ex secretario de Prensa formulara al presidente Illia. Emilio Parodi había subrayado más de una vez en la Casa de Gobierno que la constitución de una cadena oficial con un espíritu sectario entrañaba crear un clima peligroso por las consecuencias que acarrearía: monopolio de la opinión. Más aún, uno de los motivos de su renuncia fue el haber comprobado que ya nada podía hacer para evitar el proceso iniciado por Nélida Baigorria.

Como ocurre generalmente en estos casos, el ejemplo oficial es muchas veces seguido por las empresas privadas, especialmente aquellas que necesitan por diversas razones el favor oficial. Y más papistas que el Papa, llevan el monopolio de la opinión a límites que exceden la convivencia democrática.

En la semana pasada, algunos entrelones de la presentación del ex presidente Frondizi en un programa televisado (ver página 7 de esta edición) hicieron por momentos vivir un clima casi olvidado.

El periodista Bernardo Neustadt decidió invitar a su ciclo *Incomunicados* (Canal 9, los martes a las 23) a Arturo Frondizi. For la audición ya habían pasado el gobernador Marini, Alsofaray, José Alonso, de la CGT, e infinity de políticos oficialistas y opositores. La dirección del Canal 9 pensó que un reportaje al ex presidente, en los actuales momentos, era "inoportuno". Neustadt solicitó que esa opinión de la dirección del Canal se le suministrara por escrito pero, sin que eso ocurriera, Canal 9 informaba a los diarios que el programa no saldría al aire por los motivos de "inoprotunidad"



Nélida Baigorria: Puso en marcha la nueva cadena radiotelefónica.

que ya había transmitido al periodista.

Evidentemente, Canal 9 se mostraba preocupado por la repercusión que podría tener el reportaje, y derivaba esa preocupación hacia sus gestiones, avaladas por promesas de Ricardo Balbín, de obtener créditos por 70 a 120 millones de pesos de los bancos oficiales.

Neustadt recurrió entonces al mismo gobierno, pero no en el nivel de los funcionarios menores, sino que solicitó una entrevista con quien parece ser el más fuerte baluarte de las libertades públicas en la actual administración: el ministro del Interior, Juan Palmero. Por curioso que parezca, el ministro pensó que, por el contrario, era sumamente oportuno que Arturo Frondizi pudiera difundir sus opiniones, pero no entendía bien cómo podía obligar a un canal privado a actuar en un sentido o en otro. Neustadt sugirió que bastaba que la dirección de Canal 9 conociera esa opinión del gobierno. El presidente Illia, que recibió por un momento a Neustadt junto con el ministro Palmero, coincidió en la necesidad de que Frondizi se expresara libremente. Se pensó, entonces, que una llamada del secretario de Comunicaciones, Pagés Larraya, al director de Canal 9 aclararía las cosas. Consultado Pagés Larraya por el subsecretario del Interior, señor Vesco, el secretario de Comunicaciones también coincidió en la oportunidad del reportaje a Frondizi, y así se lo hizo saber a Canal 9. Entonces, el reportaje pudo salir al aire; aunque *Incomunicados* quizá no se transmita en junio: Canal 9 informó al patrocinante que probablemente no habría espacio, el mes próximo, por razones de programación.

Mientras tanto, la CGT y algunos partidos opositores seguían comprobando que se consolidaba la cadena de radios y TV y que parecía absurdo que para cada ocasión en que quisieran expresarse debieran recurrir a Palmero o a Illia. El problema llegó al Congreso: la semana pasada, la Cámara de Diputados decidió tratar un pedido de informes al Poder Ejecutivo del legislador Tarulli (UCRI alendista, Tucumán), sobre las numerosas cesantías en estaciones de radios y de TV. Al reclamar su consideración, el diputado Torreiro (Democristiano) calificó a Nélida Baigorria: "Es una persona que no siente el menor interés por las inquietudes de la Cámara." ♦



## Declaraciones

# Fronzizi devuelve algunas pelotas

Pocas veces un político está en condiciones de explicar todos los entretelones de su acción. Se supone que en el caso de un político tan complejo como Arturo Fronzizi, las dificultades llegan al infinito. Sin embargo, la semana pasada, en la segunda presentación en la televisión de Buenos Aires desde su ya lejano derrocamiento, Arturo Fronzizi logró producir uno de los principales impactos de los últimos días y convertirse nuevamente en tema de discusión e interpretación.

Quizás el principal éxito logrado por el ex presidente en los 93 minutos que duró el interrogatorio a que lo sometió el periodista Bernardo Neustadt, fue el de mostrar a un Fronzizi casi desconocido: jovial, incluso alegre, juvenil, sumamente informado, dinámico. La frase con la cual cerró la audición, pero que no se escuchó por fallas técnicas, fue demostrativa de ese hecho: "Quiero darles un consejo: no se equivoquen, Fronzizi no está muerto." Al menos, de algo puede estar seguro el líder del MIR: quienes fueron espectadores de esa audición, están más que convencidos de que no ha muerto.

Pero también otro beneficio obtuvo Fronzizi de la audición política más inesperada y espectacular de los últimos meses; logró responder a una serie de interrogantes que desde la época de su presidencia estaban profundamente establecidos en la mente de la opinión pública, incluso de sus amigos más cercanos. Uno de sus colaboradores comentó después de la audición: "Ahora sé cómo contestar a muchas preguntas que nos hacen a los fronzizistas, y para las cuales hasta ahora no había podido encontrar respuesta adecuada." A sabiendas o no, el periodista Neustadt fue una gran ayuda para lograr esto, ya que le planteó todas las preguntas que en la opinión pública constituyen las cosas inexplicables del gobierno de Arturo Fronzizi. Algunos ejemplos:

• ¿Por qué anuló las elecciones del 18 de marzo? Según la explicación, factible de ser comprobada en los diarios de la época, no anuló las elecciones, algo que nadie recordaba. Intervino las provincias en que habían triunfado los peronistas. Esta intervención debía durar hasta que se constituyese el Congreso Nacional, un mes y medio después. Con esto se debía detener la ofensiva de algunos sectores militares que deseaban aplicar un escarmiento al peronismo, y al mismo tiempo dejar pasar el tiempo suficiente para que los ánimos se aplacasen, quedando la decisión final sobre la asunción del mando de los gobernadores peronistas al mismo Congreso de la Nación que se inauguraba el 1º de mayo de 1962.

• ¿Por qué fue tan tumultuoso su gobierno, con tantas perturbaciones? Hay quienes creen que su estilo de gobier-

no era perturbador. La respuesta de Fronzizi sirvió esta vez no sólo para definir su gobierno sino también el de Illia. "Yrigoyen —expresó— toma el poder en el año 16; desde 1916 hasta 1922 ocurre toda clase de cosas en la República Argentina: semana trágica, sucesos en el Sur, grandes huelgas y perturbaciones. Termina Yrigoyen y toma el poder Marcelo T. de Alvear, también de origen radical como el actual presidente. No ocurre nada en el país; es un gobierno de estancamiento; tiene el apoyo de los conservadores, que ahora obtienen embajadas. Termina Alvear en el 28; empiezan otra vez las huelgas, las conspiraciones e Yrigoyen va a Martín García. Yo, la verdad, desde el punto de vista sentimental, si algo

• Sobre el permanente tema de la calumnia política en la vida argentina, formuló algunas revelaciones que, por lo inesperadas, crearon una nueva medida del valor de esas calumnias o de las acusaciones en general.

La actual campaña contra los contratos petroleros —observó— tiende a inhibir al presidente para que los renegocie. Después, hizo memoria con respecto a las comisiones investigadoras: la primera fue nombrada por la asamblea del año 13. Los investigados fueron Saavedra, Mariano Moreno, Bernardino Rivadavia. Sobre Rivadavia, un testigo había dicho ante la comisión investigadora que alguien le había manifestado que en un café había escuchado que Rivadavia había mandado a Córdoba a un obispo por-



El ex presidente Arturo Fronzizi en la pantalla de televisión junto al periodista Bernardo Neustadt: Respuestas a preguntas más que difíciles.

desearía a Illia es que fuera como Yrigoyen y no como Alvear." La comparación encerraba una obviedad: los grandes intereses no crean perturbaciones en un periodo de estancamiento.

• Dos respuestas produjeron revuelo en la Casa de Gobierno y en las filas de los legisladores oficialistas. Fronzizi afirmó categóricamente que Illia está renegociando los contratos petroleros y que el presidente no se equivoca sobre qué hay que hacer en la materia. "Hay muchos en el gobierno —agregó— que saben lo que tienen que hacer. Lo que ocurre es que no se animan a enfrentar a los que tienen que enfrentar."

La segunda respuesta se refiere al golpismo, y aún hoy, una semana después, nadie se atreve a afirmar si Fronzizi es golpista o no. "Yo he insistido siempre —dijo— en que la legalidad es un medio, y no un fin. Mi preocupación fundamental en este momento de la vida argentina es qué país queremos construir. Queremos hacer una Patria grande. La queremos hacer a través de las formas institucionales. Pero si las formas institucionales no resisten esa posibilidad, la Patria grande va a ser lo mismo realizada."

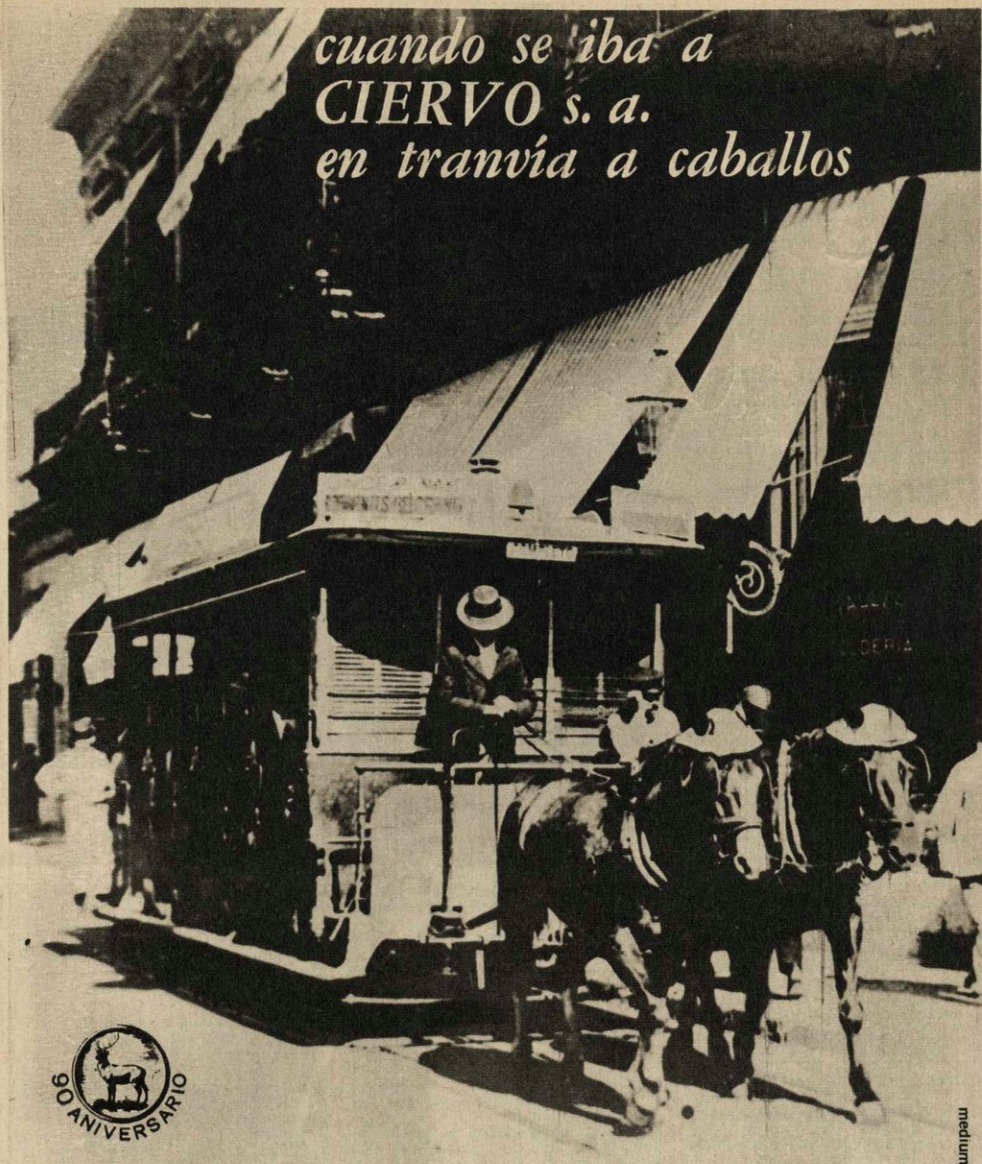
que le habían pagado. San Martín tampoco escapó de calumnias que, inclusive, fueron creídas por amigos del Libertador. El mismo Lavalle —recordó Fronzizi— le había escrito a un general Martínez diciéndole: "Riase: San Martín acaba de hacer un giro de cien mil pesos a Londres y ahora va a viajar hacia Europa con la excusa de llevar a su hija."

• Por último, entre sus principales observaciones, una endulzó en algo la amargura que entre sus partidarios creó el derrocamiento y la aparente indiferencia con que "asistió el país a ese hecho: ningún grito en favor de su gobierno en la calle, ningún intento de manifestación o resistencia. El 6 de setiembre de 1930, evocó, miles de personas gritaron "Muera Yrigoyen" en las calles de Buenos Aires, le asaltaron la casa, destruyeron los muebles, arrojaron sus papeles a la calle. Tres años después, un millón de personas acompañó a su cadáver por las mismas calles. Al menos, comestó, si nadie opuso resistencia a su caída, tampoco nadie gritó muera.

En definitiva, un hecho concreto: Fronzizi no sólo no está muerto sino que parece dispuesto a demostrarlo en forma nada pasiva. ♦



*cuando se iba a  
CIERVO s. a.  
en tranvía a caballos*



CIERVO S. A., 90 años al servicio del país,  
desde los tiempos del tranvía a caballos.

Rivadavia 3000 - Buenos Aires



**CIERVO S. A.**, al cumplir 90 años de brillante trayectoria comercial al servicio del país y fiel a su filosofía económica de progreso crea ahora **FINANCIERA CIERVO S.A.** dando participación a la comunidad en la firme evolución de esta Empresa, capitalizando sus ahorros con el

20% ANUAL CAPITALIZABLE TRIMESTRALMENTE

20% DE PARTICIPACION EN LAS UTILIDADES

Los aportes de capital serán aplicados a préstamos con garantía prendaria, hipotecaria o sobre depósito de mercaderías.

**ESTE DIRECTORIO RESPALDA SU APORTE:**

**PRESIDENTE:**  
Sr. MAURICIO LITMAN

**DIRECTORES:**  
Sr. JUAN LITMAN  
Sr. ENRIQUE M. HELLER  
Cont. MARIO JASATZKY

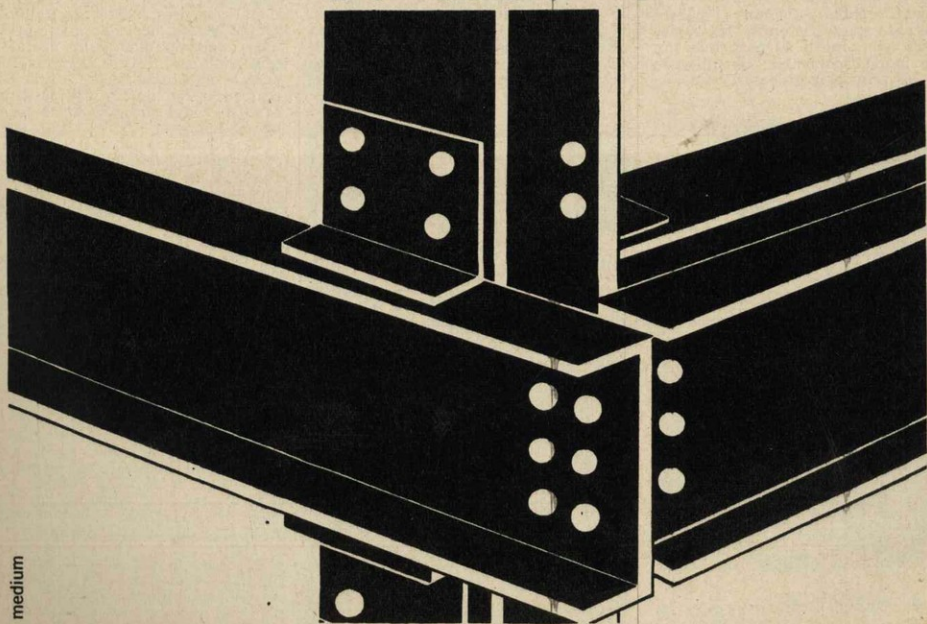
**SINDICO TITULAR:**  
Cont. HECTOR B. WENÇELBLAT

**SINDICO SUPLENTE:**  
Cont. R. E. SCOTT

**FINANCIERA CIERVO S. A.(e. f.)**

Nº DE INSCRIP. 13.408/64 RIVADAVIA 3000 - BUENOS AIRES - T. E. 86-2861

**respaldo  
es seguridad  
seguridad  
es ciervo**



medium



## Declaraciones

# Los oficialistas siguen con Alem

Los funcionarios oficiales coinciden en interpretar que los siete primeros meses de gobierno se justifican por la existencia de libertades públicas en el país. Colocan, de esa manera, a una circunstancia esencialmente política como eje de la situación argentina.

Los comunistas, a la vez, encuentran también en ese hecho político la motivación básica para apoyar al gobierno de Illia. El Movimiento de Unidad y Coordinación Sindical, que agrupa a los gremios controlados por los comunistas, dio a conocer la semana pasada una declaración considerando como "sectarias y sospechosas" las posiciones de los dirigentes de las 62 organizaciones, que conectan —dicen— la lucha obrera "a las pretensiones de los grupos golpistas que intentan aislar a la clase obrera para consumir sus propósitos de cerrar la brecha democrática abierta en el país".

Sin embargo, con pocas horas de diferencia, dos movimientos políticos que tienen diferencias esenciales entre sí —la Federación Nacional de Partidos de Centro y el partido Demócrata Cristiano— dieron a conocer declaraciones centrando sus críticas al gobierno en los aspectos económicos y sociales.

Para los conservadores, el defecto principal del Poder Ejecutivo es su falta de decisión y coherencia para encarar la problemática económico-social. Esta incoherencia —acotan— "parece insuperable para enfrentar los males mayores que soporta el país, que son los de índole económica. La inflación crece, los salarios pierden su valor, la

indispensable construcción masiva de viviendas se difiere, la industria tropieza con dificultades tremendas, el costo de la vida alcanza niveles prohibitivos".

Eso, para la derecha tradicional. Un partido alejado de esa derecha, ubicable más bien en la izquierda católica —el partido Demócrata Cristiano—, dio a conocer un documento que coincide en el tema de la crítica con el de los conservadores definiendo, también, al problema económico como el fundamental: "La situación económica y social —señalan los democristianos— empeora lógicamente." El hecho es una consecuencia de "la inoperancia oficial".

Las dos posiciones sintetizan, indudablemente, dos concepciones de lo que hay que hacer en la Argentina. Los radicales del Pueblo, con nostalgia de las luchas por el sufragio libre que encabezaron Leandro N. Alem e Hipólito Yrigoyen, siguen entendiendo que las cosas han cambiado poco desde 1890 ó desde 1928 y que, en la medida en que la esfera de libertades se extienda con el levantamiento de las proscripciones, los problemas se irán diluyendo hasta desaparecer. Paradójicamente, esa posición "espiritualista" es compartida por el partido Comunista, eventual beneficiario por el cese de las proscripciones políticas.

Sin embargo, la mayoría de los partidos reconoce no poder seguir centrando su acción en los hechos meramente políticos, se trate de la mecánica electoral o de la libertad de prensa. Una agrupación indudablemente cercana al oficialismo, como la Federación de Partidos de Centro, quizá por la presión de las circunstancias —la aparición del PRAE, que encabeza el doctor Julio César Cueto Rúa— tuvo que adaptarse a una concepción más moderna en el análisis de los hechos. La conducción oficial conservadora, que encabeza Emilio Hardoy, tuvo que hacer así suyas algunas objeciones cuya formulación

había postergado como consecuencia de su línea de acercamiento con los radicales del Pueblo.

Los democristianos de Horacio Sueldo, en tanto, posiblemente hayan sido impulsados a esta definición como consecuencia del plan de lucha de la CGT, que los obliga a tomar distancia progresivamente con respecto al oficialismo como forma de no alejarse de un peronismo a cuya captación no renunciaron. Pero, sean cuales fueren los motivos tácticos de los dos documentos, lo concreto es que expresaron una disidencia con el gobierno basada, más que en diferencias de interpretación de los hechos, en una concepción distinta de la problemática del país. ♦

## UCRP

# 31 de mayo: Otro round en una vieja pelea

Los radicales del Pueblo tienen siempre sus "pequeñas guerras" localizadas. En la Capital Federal, la *pequeña guerra* es la tradicional rivalidad entre los dos caudillos más importantes del distrito: Julián Sancerni Giménez y el intendente de Buenos Aires, Francisco Rabanal.

Los dos grupos se están preparando para las próximas elecciones internas. Rabanal intentó postergarlas con el argumento de que en siete meses de gobierno no se han producido todavía hechos positivos de importancia y, por otra parte, resultaría poco político para el oficialismo el espectáculo de un enfrentamiento interno. El Comité Nacional que preside Ricardo Balbin estimó la tesis, considerando que el distrito metropolitano está acéfalo (el presidente del mismo, Emilio Ibarra, pasó a ser titular de la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos), y fijó el 31 de mayo próximo como fecha de las elecciones.

Lo interesante es que el intento de postergación propugnado por Rabanal obedeció, en realidad, al hecho de que su adversario se había venido fortificando constantemente en el distrito:

- El bloque de concejales está integrado por cinco "sancernistas" y cinco "rabanalistas". Los sancernistas tienen mayor posibilidad de influencia política: se vieron favorecidos con mandatos por cuatro años, mientras que los rabanalistas tienen fijado un período de dos años. Además, el sancernista Pedro Carlos Riú es presidente del Concejo Deliberante.

- Sancerni Giménez maneja con su clásica habilidad política dos secretarías clave de la Municipalidad, que controla a través de sus hombres: Salud Pública, y Abastecimiento y Policía Municipal (cuyos titulares son Juan José Bugni y Horacio Hueyo).

- El sancernismo logró en los últimos meses crear óptimas relaciones con el presidente del Comité Nacional, Ricardo Balbin.

- El sorteo de bancas en la Cámara de Diputados benefició a tres puntales del sancernismo: Raúl Zariello, Manuel Belnicoff y Roberto Garófalo, que tienen mandatos hasta 1967. ♦



Horacio Sueldo: Agrias censuras al gobierno radical del Pueblo.



Emilio J. Hardoy: Primero, una solución a lo económico-social.





**Tecco: El gobierno cordobés no lo deja llegar a la Legislatura.**

## Córdoba

# Un gobernador en busca de problemas

El gobernador de Córdoba, doctor Justo Páez Molina, expresó días atrás a los legisladores provinciales oficialistas que debían actuar en lo sucesivo con la máxima cautela. "No quiero más problemas", acotó.

Sin embargo, en los medios cordobeses se asegura que Páez Molina tiene una especial vocación para crearse problemas innecesarios. Además de los pleitos promovidos simultáneamente contra la Iglesia (ley de educación, referencias agresivas en un discurso) y los mandos militares (a los que sorpresivamente acusó de querer presionarlo), se suman los que el vehemente gobernador desencadena en los órdenes legislativo y municipal.

Páez Molina cuenta con una cómoda mayoría de dos tercios en la Legislatura cordobesa: 24 diputados sobre 36. El resto del Cuerpo está integrado por 4 demócratas, 3 de UDELPA, 2 democristianos y 2 alendistas. El doceavo diputado electo es Luis Alberto Tecco, único representante del MIR, que no puede comprometer, por lo tanto, la existencia de una mayoría oficialista. No obstante, el gobernador y sus amigos políticos emplearon una serie de maniobras dilatorias para no incorporarlo.

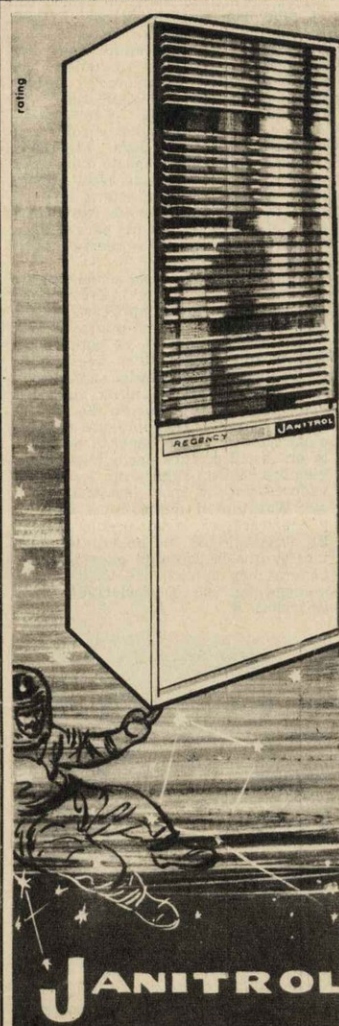
Tecco resultó elegido en los comicios del 7 de julio de 1963 y presentó su diploma en las condiciones exigidas por la Constitución. El sector alendista impugnó la validez de ese título, con el extraño argumento de que el legislador del MIR no podía incorporarse ya que "sostuvo la necesidad del voto en blanco". La impugnación detuvo el trámite; pero la Justicia se definió automáticamente por la validez del diploma. En el interín, la misma Mesa Directiva de la Convención Nacional de la UCRI se pronunció en favor del doctor Tecco.

Desde entonces, no ha cesado de crecer el expediente archivado en la Sala de Comisiones de la Cámara de Dipu-

tados. La tesis fundamental es que ni los partidos políticos ni sus fracciones internas pueden sustituir a los legisladores una vez que éstos han sido aprobados y proclamados por las autoridades electorales. Incluye el Instituto de Derecho Constitucional de la Universidad Nacional de Córdoba produjo un dictamen en ese sentido. A pesar de todo, la mayoría oficialista sigue demorando su decisión, de acuerdo con un procedimiento que algunos medios cordobeses compararon al utilizado en 1946 por el Senado peronista, que postergó indefinidamente la incorporación de los senadores correntinos radicales.

Esa tendencia a la unanimidad por parte del radicalismo del Pueblo cordobés mostró otra expresión en el plano municipal. En nueve comunas donde había vencido la oposición, el ofi-

cialismo retardó la entrega de las Municipalidades mientras el gobernador designó, por decreto, "guardadores" de los bienes comunales a hombres de comité y presentó simultáneamente un proyecto de ley de intervención, que llegó a ser aprobado por la Cámara de Diputados de la provincia, si bien no logró el restante medio voto en el Senado cordobés; ahora, Páez Molina se dispone, aparentemente, a dar un paso atrás y entregar las comunas. En tanto, y con respecto al "caso Tecco", el vicepresidente de la Legislatura provincial Narciso Ceballos (radical del Pueblo), anuncia que debe llegarse a una situación en la cual el oficialismo se convierta "en árbitro del pleito ucrista". Y como árbitro, el gobernador cordobés parece tener partido tomado. ♦



# en la era espacial...

...en 1966, el 84% de la calefacción en la Argentina se hará por aire caliente a gas! Aproveche desde ahora estas ventajas con los equipos JANITROL para 1964

**Es el único sistema que le suministra aire acondicionado con:**

- La temperatura deseada
- Deshumectación
- Filtrado
- Distribución forzada equilibrada
- Libre de olores

Al más bajo precio de adquisición y funcionamiento.

**THERMAIRE S.A.**

Paraná 489 5° Piso  
T.E. 49-7178 - Bs. As.

CALEFACTORES POR AIRE ACONDICIONADO  
Equipos desde \$ 33.000.- y desde \$ 76.100.-



## El mundo

# Cuba y una semana de especulaciones

La semana pasada, ante el desconcierto general de los observadores, Cuba seguía siendo la piedra angular de la política internacional. Por un lado, el gobierno de Lyndon Johnson arreciaba en su búsqueda de apoyo para aislar económicamente a Fidel Castro, y sus aliados debían oír nuevamente los argumentos que resisten hace años. Por el otro, el gobierno de La Habana recibió varios embates desde diversos ángulos: Brasil rompió sus relaciones, USA imponía restricciones sobre los envíos a la isla de alimentos y medicamentos, y los dirigentes exiliados anticastristas anunciaban, con lujo de detalles, operaciones militares en suelo cubano.

De ser ciertas, estas operaciones implicarían una seria amenaza para la estabilidad de Castro. Pero, al mismo tiempo, nadie pudo confirmar que fueran algo más que simples manifestaciones paralelas a la larga campaña anticastrista dirigida desde Washington; en todo caso, su único valor parecía el de haber creado un "clima" desfavorable a La Habana y haber puesto en alerta la maquinaria militar cubana.

Ese "clima" fue el hecho concreto hasta fines de la semana, pero influyó psicológicamente en las cancillerías de todo el mundo. Los aliados europeos de USA, que unos días antes escucharon las protestas de Dean Rusk en la reunión de la NATO, se preguntaron hasta qué punto era posible que Washington estuviera comprometida en otra campaña como la de abril de 1961, cuando la invasión a Bahía de Cochinos.

"En toda alianza —dijo el mesurado semanario *The Economist*, de Londres— hay dimensiones porque cada uno de sus miembros tiene algún problema especial y pretende que los demás compartan su preocupación. Así como Portugal tiene Angola, y Gran Bretaña, Borneo, los Estados Unidos tienen Cuba; pero si bien USA es el miembro mayor de la alianza, esto no constituye una razón para que los demás acepten sus preocupaciones como propias."

Sin embargo, la preocupación norteamericana arrojó sus consecuencias, como lo demostró el incidente del buque-tanque *London Splendor*: avería de a unos kilómetros de la costa cubana, el barco, de propiedad británica, no recibió ayuda de otras naves que pasaron cerca porque transportaba petróleo soviético a la isla.

Lo cierto es que USA y América latina resultaron los centros donde ese "clima" llegó a convertir los rumores sobre incursiones y ataques de grupos reducidos de exiliados, en la guerra de Cuba. Durante diez días fue publicitada en diarios y revistas del continente, aunque las versiones se contradecían. "La segunda guerra (cubana) ha comenzado. El plan Omega está en marcha", clamó una emisora

captada en Miami. Los acontecimientos siguieron desmintiéndola hasta fin de la semana última:

- Mientras Manuel Artime figuraba como jefe del grupo que habría atacado Puerto Pilón, cercano a la base naval norteamericana de Guantánamo (ver PRIMERA PLANA N° 80), sus partidarios en Miami afirmaban que había conseguido tomar contacto con guerrilleros anticastristas y se hallaba a salvo, en las montañas. Puerto Pilón debió ser atacado, ciertamente, ya que Raúl Roa formuló la denuncia, simultáneamente, en las Naciones Unidas. Pero Roa afirmó que existió "un bombardeo naval", y los observadores de Washington se inclinaron por esta noticia.

- De cualquier forma, ¿quién armó a los agresores? Aunque se sugirió que fue Luis Somoza, el dictador de Nicaragua, tal actitud no se adecuaba con la ideología izquierdista de Artime. Más probable es que Nicaragua hubiera respaldado a Manuel Ray, dirigente anticastrista que prometió entrar en Cuba antes del miércoles último, día de la independencia cubana. "Aparentemente —escribió *Newsweek*—, Artime no invadió Cuba, y sólo trató de quitar la palma a Ray." Sus intenciones, según el semanario norteamericano, serían crear otra crisis cubana y, en caso de fracasar, estaría dispuesto a fraguar una invasión castrista a Cabo Kennedy o Miami, para obligar a USA a declarar la guerra contra Cuba.

- Finalmente, la especulación llegó a la Casa Blanca. ¿Qué interés podría tener Johnson en comprometerse con una invasión? Desde un punto de vista internacional, ninguno, ya que eso podría arruinar sus planes de deshielo en la guerra fría. Desde el punto de vista de la política interna, parecería lógico un endurecimiento de su posición, ya que es probable que enfrente a un candidato fuertemente derechista en las elecciones nacionales de noviembre. Pero, sugirieron los observadores, mucho más desastroso sería que Washington alentase una invasión y ésta fracasara, como sucedió en 1961. El desarrollo de los hechos tendía a indicar que la presunta guerra de Cuba era otro episodio de los que promueven los 300.000 desterrados anticastristas. ♦



Anticastro Ray: La guerra de Cuba, según parece, no ocurrirá.

## Alemania

# Continúa la pugna del pasado y el presente

"El ministro de Relaciones Exteriores —escribió, hace poco, el diario bávaro *Bayern-Kurier*— no representa la posición fundamental de la mayoría del pueblo alemán en los problemas de política exterior." El artículo estaba firmado por un tal Hans Neuwirth, antiguo militante del partido nazi, condenado a 25 años de prisión —de los cuales cumplió 11— después de la guerra. El hecho no hubiera tenido importancia si no fuese porque el editor del *Bayern-Kurier* es nada menos que Franz Josef Strauss, ex ministro de Defensa de Adenauer.

En octubre de 1962, Strauss ocupó el centro de una grave crisis de gobierno al ordenar el cierre del semanario *Spiegel* y descubrirse que estaba negociando, en secreto, acuerdos militares con el régimen franquista. Luego, debió renunciar, y su alejamiento precedió, en menos de un año, al del mismo Adenauer.

Pero Strauss es poderoso, política y financieramente. Su vieja enemistad con Gerhard Schröder, ministro de Relaciones Exteriores, se debe a sus diferentes puntos de vista, a la incompatibilidad de sus temperamentos y a sus ambiciones encontradas: ambos aspiran a reemplazar algún día a Erhard.

Hasta el momento, Schröder ha tenido más suerte, ya que su alianza con Ludwig Erhard, actual canceller, le facilitó el camino. Pero también tiene que salir exitoso en su tarea actual, que consiste en dirigir a Alemania, a pesar de la psicología de su pueblo, hacia una nueva etapa de entendimiento con el Este. Adenauer y Strauss, respaldados por la administración republicana de Eisenhower, mantuvieron una postura de dureza frente al comunismo. Strauss aumentaba la esperanza, se afirma, de que esto volviera a repetir el fenómeno histórico de una Alemania nacionalista como resultado del sentimiento popular de opresión y frustración. Erhard y Schröder, en cambio, intentan lo contrario: adecuar a su país a la nueva realidad, y han contado con el apoyo de Kennedy y Johnson en Washington.

Alemania fue siempre el centro de la guerra fría: Berlín y la artificial división del país influyeron en el difícil equilibrio europeo. ¿Cómo satisfacer a los europeos, temerosos de un resurgimiento germano, y a los alemanes, que desean la unificación del país, al mismo tiempo?

Difícilmente, Erhard y Strauss van a ceder en algunos puntos fundamentales ante el comunismo. Pero tampoco van a defender por mucho más tiempo la doctrina Hallstein, que obliga a romper relaciones con aquellos que reconocen al gobierno de Alemania oriental, además de aspirar a "las fronteras de 1937", obtenidas gracias al espíritu permanente de capitulación que las democracias mostraron ante Hitler. ♦



## Bolivia

# Un débil presidente persigue la reelección

Cuando, la semana pasada, el ejército irrumpió en el inquieto panorama político boliviano, el proceso subterráneo que los observadores venían siguiendo se convirtió en una crisis que ahora afecta a todos los sectores de la vida nacional. A poco menos de una semana de las elecciones presidenciales, fijadas para el domingo 31 de mayo, se teme que la descomposición del gobierno de Víctor Paz Estenssoro no sólo termine con él sino también con la valiosa legalidad que imperó en el país durante diez años.

Este proceso comenzó hace varios meses, cuando Juan Lechín, líder izquierdista del partido oficial, rompió abiertamente con Paz, jefe del mismo y presidente de la república. El Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) se dividió entonces en lechínistas y estenssoristas, y, a lo largo de dos meses y medio, toda la nación parece haberse definido en esos términos.

El MNR se ha dividido muchas veces, desde que la revolución del 9 de abril de 1952 lo llevó al poder. Entonces, Hernán Siles Suazo llamó al exiliado Paz Estenssoro —que gozaba de la amistad de Perón, en la Argentina— y le entregó el poder. Paz gobernó hasta 1956, y lo sucedió Siles, quien, a su vez, volvió a entregarle el poder en 1960. Ahora termina su mandato, pero Paz Estenssoro no piensa irse, y ha reformado la constitución para ser reelecto.

Pero esto fue antes de que las disensiones internas en el MNR lo convirtiesen en un partido atomizado, en el cual el primer mandatario, cada día que pasa, tiene menos influencia. Lechín abandonó el MNR y formó su propio movimiento, el Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN), cuyas bases son los agerrridos mineros. En los próximos comicios, casi todas las demás agrupaciones políticas lo respaldarán: El Partido Revolucionario Auténtico, presidido por el ex ministro de gobierno de Paz Es-

tenssoro, Walter Guevara Arce; la Falange Socialista Boliviana, dirigida por Mario Gutiérrez; la Unión Republicana Socialista, del ex presidente Enrique Hertzog; el Partido Liberal, de Eduardo Montes. Por primera vez, la derecha y la izquierda forman un frente en Bolivia, y la razón es obvia: todos quieren derrocar al presidente.

Frente a esta poderosa coalición, el MNR oficialista ofrece un panorama interno desastroso: sin dirección, sin coherencia en su acción, sin homogeneidad ideológica. Hernán Siles Suazo intentó, a último momento, salvar las profundas diferencias entre el MNR y PRIN, seguramente convencido de que la división de ambos y la derrota de Paz Estenssoro sólo convenían a la oposición.

Pero fracasó, y las consecuencias fueron inmediatas: en los departamentos de La Paz y Cochabamba, los campesinos (base electoral del oficialismo) también se dividieron: los primeros, en favor de Paz; los otros, en favor de Siles. El dirigente máximo del campesinado, José Rojas Guevara, propuso la creación de un frente, con inclusión del PRIN, y Siles a la cabeza. Fue un desafío abierto a la autoridad declinante de Víctor Paz Estenssoro. En ese momento, la situación oscilaba entre el caos y la más absoluta confusión. Sólo algo era evidente: en el país no había más autoridad real que la del ejército.

Fue entonces cuando éste se pronunció con un comunicado, en el cual, tras referirse a "la baja politiquería que ha acudido a los cuarteles", señalaba que "estos actos están encaminados a poner a las fuerzas armadas frente a su pueblo y su gobierno". La vaguedad de los términos impidió saber qué pensaban las fuerzas armadas. ¿Era esto una advertencia en favor de la legalidad? ¿Era el preludio de una posible intervención?

Nadie lo sabía. Pero, siguiendo el ejemplo de Lechín, la semana pasada, los otros dos candidatos presidenciales —Felipe Iñiguez, del partido Comunista, y Remo di Natale, del Partido Social Cristiano— también estaban dispuestos a abstenerse, para dejar a Paz Estenssoro como único candidato frente a una oposición muda.

Los observadores señalaban que, gane quien ganare, a partir del primero de junio Bolivia tendrá el gobierno con menos autoridad y menos respaldo popular de los últimos doce años. ♦



# EFICIENCIA A TODA MAQUINA!

## FELIZ VIAJE

EN CONFORTABLES BUQUES ARGENTINOS

A VIGO • LE HAVRE • AMBERES • HAMBURGO  
Y A LISBOA • BARCELONA • NAPOLES Y GENOVA

CLASE UNICA  
TARIFA UNICA

Y A **CREDITO!**

# LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS

PASAJES: CORRIENTES 389

Tel. 31-2493	(Mediterráneo)
Tel. 31-3181	(Europa)
Tel. 32-7809	(EE. UU.)

Agentes Generales de la MITSUI - O.S.K. LINE LTD.





## Medio Oriente

# Kruschev sonríe y los ingleses pelean

La reciente inauguración de la represa de Assuan (Egipto), en presencia de Nasser y Kruschev, siguió inmediatamente a la visita que Ben Bella hiciera a Moscú, y tanto el primer ministro argelino como el egipcio fueron saludados por su colega soviético como "camaradas" y proclamados "héroes de la Unión Soviética", distinción que, hasta ahora, había sido concedida a un solo dirigente extranjero: Fidel Castro.

¿Qué son hoy Castro, Nasser, Ben Bella? ¿Cuáles son las ventajas, cuáles las condiciones en que se les brinda la amistad soviética? ¿Hasta qué punto estas actitudes del Kremlin forman parte de la polémica con los chinos? Ambas naciones árabes cuentan con partidos únicos, que se califican como "socialistas nacionales". Por su ideología y sus modos de operar, estos partidos difieren claramente de la estructura comunista. Además, tanto Nasser como Ben Bella llegaron al poder gracias a su influencia sobre el ejército.

Su política, frente al comunismo local, es fluctuante. Nasser encarceló durante una década a los sospechosos de inclinaciones marxistas y sólo consintió en liberarlos en los últimos tiempos por razones de "humanidad", oportunamente invocadas por Kruschev. Ben Bella, a su vez, desconfía de los comunistas argelinos, los cuales —por estar ligados al partido comunista francés— no se plegaron a la lucha por la independencia sino después de muchas vacilaciones. Recientemente, los admitió en el Frente de Liberación Nacional, pero a título individual y con la condición de que el dispositivo comunista se disolviese. Desde luego, ni la organización política de Nasser ni la de Ben Bella intervinieron en las dos conferencias de partidos comunistas mundiales.

Sin embargo, Kruschev dispensa a los dirigentes árabes —incluido el rey Hussein de Jordania, que hace dos semanas conversó con él en el Kremlin— un trato privilegiado. Los rusos, tan aficionados a los héroes populares y a las consejas históricas, comparten ese interés. Ben Bella fue aclamado con entusiasmo durante el desfile del 1º de mayo, en Moscú. A su vez, el pueblo egipcio se lanzó a la calle en número nunca visto para expresar su reconocimiento a Kruschev por los 275 millones de dólares con que contribuyó hasta ahora a la construcción de la represa de Assuan.

El reconocimiento de Castro como perteneciente al mundo comunista había sido un gran paso, si se tiene en cuenta la escasa disposición del movimiento a admitir el ingreso de elementos que no hicieron dentro de él su educación política. Kruschev ha querido probrarle a Mao Tse-tung que, según él, la política de coexistencia no excluye en modo alguno el apoyo

a las "luchas antiimperialistas", ni siquiera cuando las conducen hombres que responden a otros principios. Pero al menos Castro, en el momento de la conversión, hizo su profesión de fe; Nasser y Ben Bella, no. Aplican las fórmulas de un socialismo dictatorial, pero se declaran nacionalistas y rinden culto a la religión islámica, lo cual contradice la teoría y la práctica del marxismo.

Para olvidar estas diferencias, Kruschev piensa, sin duda, en la utilidad política inmediata de su amistad con los árabes. La posición de Nasser y Ben Bella, en ambos extremos del Mediterráneo, es estratégicamente importante. Las bases navales y las flotas aliadas de ese mar pueden, eventualmente, quedar encerradas. Por otra parte, son jefes de grandes movimientos de liberación nacional que ejercen influencia sobre todo el mundo árabe y los demás países subdesarrollados.

No es casual que mientras Ben Bella partía hacia Moscú, Nasser haya jurado, en el Yemen, expulsar a los ingleses de Aden y del resto de la península arábiga. Tampoco lo es que, durante los festejos de Assuan, también estuvieran presentes el mariscal Aref, presidente de Irak (que mantiene sus pretensiones sobre el Kuweit, al que Gran Bretaña concedió la independencia), y el general Sallal, presidente de Yemen (que es deudor a Nasser de la ayuda militar que le permitió vencer al príncipe El Badr). Aunque subsiste el antagonismo entre el caudillo egipcio y las monarquías vecinas —especialmente Jordania y Arabia Saudita—, se ha establecido una tregua; sumadas las contribuciones de Irak y Yemen, aparentemente se vuelve insostenible la posición de los ingleses en la Federación Sudarábiga que están tratando de organizar en torno de su colonia de Aden y de los principados —ricos en petróleo— del golfo Pérsico.

Los nacionalistas de Aden pasaron a la acción contra las débiles guarniciones británicas, aprovechando sus fronteras abiertas con los países árabes independientes. El gabinete de Londres no reaccionó en forma categórica por

dos razones: la campaña electoral y la dudosa actitud norteamericana. Como es sabido, la política árabe de la URSS se mostró compatible, a menudo, con la política árabe de los Estados Unidos. Así, por ejemplo, Washington y Moscú coincidieron en el momento de la crisis de Suez (1956). También conviene recordar que hace pocas semanas, cuando Gran Bretaña efectuó un bombardeo de represalias sobre una aldea yemenita por la cual llegaban refuerzos a Aden, la delegación francesa en las Naciones Unidas, rompiendo una larga tradición de solidaridad, condenó con su voto a la potencia europea. ♦

## España

# La actitud de Franco divide a seis países

La semana pasada, mientras en el interior del país se extendían los paros mineros y los trabajadores siderúrgicos se solidarizaban con ellos, Francisco Franco se preparaba para una entrevista histórica. En estos días, por primera vez desde que estalló la guerra civil, en 1936, un canciller francés cruzará los Pirineos y se entrevistará con el jefe de Estado español. Cuando Maurice Couve de Murville estreche las manos de El Caudillo, una nueva etapa del entendimiento hispano-francés estará en marcha.

De Murville prosigue, así, una de las más sutiles y preciosas líneas de la diplomacia francesa, que tiende a rodear a Francia de una serie de naciones amigas que la respalden en su afán por seguir siendo una gran potencia mundial. España, por su parte, busca en este estrechamiento de lazos protocolares y económicos un buen socio que le abra las puertas del Mercado Común Europeo, sin que ello signifique doblegarse ante las pretensiones de algunos sectores, que exigen, como condición previa, la total democratización de la vida política española.

Es difícil, sin embargo, que Madrid obtenga una satisfacción inmediata a sus reclamos, ya que sus enemigos son fuertes. En Roma, en Bélgica y en Holanda, la influencia de los socialistas es decisiva, y éstos no olvidan su antigua disputa con el franquismo. El socialista canciller belga, Paul Henri Spaak, antiguo secretario general de la NATO, tiene ahora en sus manos el caso español, pero aún no ha presentado su informe a los miembros del MCE.

Franco insistirá ante Couve de Murville. Pero ya se adelantó a toda posible sugerencia de cambios políticos en su régimen. "Sería una locura para España retornar a las formas políticas parlamentarias", dijo la semana pasada al *Christ und Welt*, influente diario protestante de Stuttgart, Alemania. Los hispanófilos de Francia y Alemania tendrán que ser muy pacientes si quieren convencer a los antifranquistas que influyen en los gobiernos de las seis naciones del MCE. ♦



Kruschev y Nasser: Ahora, para los soviéticos es un "camarada".



Brasil

## Un nuevo papel para los militares

Para todos los observadores internacionales, los sucesos de Brasil cambiaron la imagen tradicional que se tenía de los derrocamientos presidenciales producidos por las Fuerzas Armadas en América latina. Lo realizado por el Ejército brasileño y la consiguiente caída de Goulart parecían ajustarse a una definición dada por los mismos militares de aquel país: No hemos eliminado a la extrema izquierda para caer en la extrema derecha. Del impacto producido por esos acontecimientos existe clara conciencia en todos los medios argentinos: las Fuerzas Armadas de nuestro país siguen analizando y discutiendo el golpe militar que se transformó rápidamente en revolución. Durante la última semana, un enviado especial de PRIMERA PLANA discutió estos mismos temas con numerosos militares brasileños, en Río, Brasilia, San Pablo y Porto Alegre. Conversó también con el mariscal Castello Branco, presidente de Brasil, y con sus principales amigos civiles: Roberto Campos y Federico Schmidt. A continuación, el informe que nos ha enviado desde Río de Janeiro:

Durante la semana pasada, centenas de observadores internacionales — diplomáticos, periodistas, hombres de empresa, agentes más o menos secretos— se agitaban febrilmente en las calles de Río de Janeiro, en los cafés y en los edificios públicos, en las reuniones sociales y en las playas de la incomparable Bahía, tratando de hallar respuestas para cinco preguntas relacionadas con el futuro de 72 millones de brasileños e, indirectamente, de toda Iberoamérica.

¿Qué carácter tuvo la revolución del 1º de abril, que derrocó al presidente Goulart? ¿Quién posee el poder real? ¿Qué clase de hombre es el mariscal Castello Branco? ¿Cuáles son los grupos económicos y sociales que se sienten mejor interpretados por el gobierno revolucionario? ¿Tiene alguna consistencia la hipótesis de que las fuerzas armadas del Brasil tienden a instituir alguna forma de "socialismo nacional"?

Los militares brasileños son reacios a asumir responsabilidades políticas, y cuando uno de ellos, por azar, llega al poder, el gobierno es más civilista que nunca. Sólo algunos círculos de izquierda —y de la izquierda más anticuada— discrepan de esta apreciación. Abundan las referencias históricas que pueden sustentarla.

Se tiene la convicción de que las "reformas de base" propuestas por Goulart interesaban profundamente al ejército, a tal punto que lo hubieran acompañado en su ofensiva contra el parlamento demasiado conservador que las demoraba con toda clase de argucias. Hay un hecho revelador, que fue comunicado al cronista por un informante de la embajada norteamericana. Después de la sublevación de pe-

queñas unidades en Minas Gerais, como respuesta al discurso presidencial que incitó a los sargentos a romper la disciplina (31 de marzo), los jefes del 1er. Ejército, con sede en Río, reiteraron su apoyo a Goulart y se ofrecieron para reprimir, si el propósito era hacer las "reformas de base", aun amedrentado al parlamento. Le pedían una sola cosa: que disolviese el Comando General de Trabajadores —una superestructura comunista del movimiento obrero—, de tal modo que ellos, los jefes leales, pudieran alejar definitivamente de la mente de sus colegas la sospecha de que estaban sirviendo al Kremlin. Goulart, al negarles esa prueba, se depuso a sí mismo.

"Nosotros no intervenimos sino cuando está amenazada la doctrina", dijo al envío de PRIMERA PLANA el ministro de Guerra, general Arthur de Costa e Silva. Esta expresión —la "doctrina"— vuelve, en el vocabulario militar brasileño, con una frecuencia



Castello Branco clausuró la etapa "golpista" de la revolución.

obsesiva. Alude a la Constitución, que sólo autoriza a las clases armadas a actuar dentro de las funciones que le asigna. Politizadas, excederían ese límite. Para no dejarse politizar, han tenido que reaccionar algunas veces contra el poder civil. Cuando ello ocurre, se unen todas las fracciones (que existen, desde luego, porque el militar no es inmune a los problemas de todo orden que afectan a la nacionalidad). La insensata campaña que inició Goulart el 13 de marzo, con un discurso desorbitado en un mitin pagado por el gobierno y organizado por los comunistas —quienes, más tarde, denunciaron el "aventurerismo" del presidente—, hizo el milagro de unir a los "gorilas" (mariscal retirado Denys, Olympio Mourão Filho, y otros) con la derecha conservadora (general Justino Alves, 4º Ejército) y hasta con los más íntimos auxiliares de Goulart (general Amaury Kruei, 2º Ejército). Y, desde luego, a la mayoría centrista, cuya expresión es el mariscal Castello Branco.

En su primera conferencia de prensa, un mes justo después de prestar

juramento, el presidente Castello Branco hizo declaraciones, cuyo sentido político no podía escapar a nadie. Dijo, por una parte, que el misterioso Comando Revolucionario (del que todos hablan como un G. O. U. preexistente a los sucesos del 1º de abril) se fundó ese día y se disolvió una semana más tarde, después de haber obtenido del parlamento la sanción del Ato Institucional, que define —y limita— los poderes de excepción necesarios para cumplir los fines de la revolución. Por lo tanto —indicó el mariscal—, en adelante él era el único depositario del poder, el único responsable, y los jefes militares debían subordinarse nuevamente al poder civil en todos los Estados de la federación. Además, invitó a las "izquierdas no subversivas" a prestar su concurso al gobierno, para influir en el rumbo que seguirá el país; su ausencia podría crear un desequilibrio perjudicial.

Con esta actitud, Castello Branco intentó clausurar la etapa golpista de la revolución. En su transcurso se cometieron deplorables excesos de violencia moral, antes que física. Además, el sector "gorila" se sirvió de los enunciados de la proclama del 1º de abril —subversión y corrupción— como de una máquina infernal para hacer trizas a figuras y partidos que pudieran estorbarlo en el próximo periodo electoral. Esta campaña afectó no sólo a parlamentarios "trabalhistas" (el partido de Goulart) y a gobernadores "social-democráticos" (el de Kubitschek), sino también a varios obispos y a la propia Acción Católica; en cambio, la derecha se cuidó muy bien de molestar a Adhemar de Barros, el gobernador paulista que nunca fingió la menor plucritud administrativa ("Adhemar roba, pero hace cosas", es su lema).

La semana pasada, cuando Castello Branco viró del golpismo a la fase institucional, sus palabras reflejaron una expresión de deseos, no una realidad ya dada. Los grupos militares —y, sobre todo, civiles— que se habían adueñado del movimiento para sus propios fines, persisten en su acción, validos de la distancia y de las escasas comunicaciones. Pero ya fueron advertidos de que, aun en estas circunstancias, hay una legalidad, y que si proceden por su cuenta amenazan a la "doctrina", ante lo cual el ejército reaccionará como de costumbre.

### Nuevos rostros en Brasilia

¿Es Castello Branco el hombre apropiado para la tarea que le espera? Nada en su porte denuncia al militar; su autoridad es moral, antes que física. A los 64 años, con dos hijos (un oficial de Marina y la esposa del economista Salvador Denis), goza de cierta fama intelectual que excede a las exigencias normales de su oficio. "Es un gran brasileño, reservado, reflexivo, invulnerable a forma alguna de mundanidad", lo define Augusto Frederico Schmidt, que pasa por ser el más allegado de sus amigos civiles. El mariscal, que estudió en Francia y combatió en Italia con la FEB (Fuerza Expedicionaria Brasileña), escucha misa todos los domingos y escribe sus propios discursos.



El ascendente que mantiene sobre sus colegas es sólido, y así ha podido sustituir a los ministros de Marina y de Aeronáutica del presidente provisional (Rainieri Mazzili) porque no eran sino anticomunistas, y él prefiere dos técnicos; designar a hombres como el general Otacilio Terra Ururary y Mario Poppe Figueredo, terminantemente apolíticos (1er. y 3er. ejército); atraer hacia el centro al vehemente e imprevisible Mourão Filho (el general que desencadenó el golpe contra Goulart), y encaminar hacia el retro a toda una promoción de generales sin escuela —empezaron como suboficiales—, entre ellos el ministro de Guerra, Costa e Silva, que deben ser sustituidos en año y medio por unos 50 generales formados en la Escuela Superior de Guerra.

Aún no están bajo su control, aparentemente, Justino, que en Recife sigue haciendo declaraciones políticas, ni Kruehl, a quien se asignan ambiciones presidenciales. En cuanto al grupo de los "nacionalistas puros" —es decir, no marxistas—, ha sido llevado por Castello Branco a posiciones muy sugestivas. Los generales Geisel, jefe de la casa militar, o Mamede, jefe del gabinete presidencial, tienen opiniones comprometidas en lo que concierne a la línea socio-económica que debería seguir la revolución. A la influencia de este grupo se atribuye otra declaración pragmática de Castello Branco, según la cual se daría su oportunidad a la empresa privada sin renunciar a los correctivos estatales.

Los "nacionalistas puros" insisten: una revolución es inevitable; sólo si la hacemos nosotros será nacional y cristiana. La derecha, "lacerdista", que no quería sino el golpe, y los conservadores, que se conforman con restablecer las instituciones (Magalhães Pinto, jefe civil del 1º de abril), no tendrían un programa aplicable a un país con un 60 por ciento de analfabetos y un 30 por ciento de descalzos, que llegarán a los 100 millones de almas antes de 35 años. Ellos, en cambio, hablan de ahorro nacional, de progreso técnico, de promoción social, de desarrollo económico. "Antes de 1970 necesitamos duplicar (10 millones de toneladas) la producción de acero", explicó un oficial de este grupo.

Es opinión muy difundida entre los brasileños la de que esta revolución, sea cual fuere su rumbo definitivo, cierra, de todos modos, una época histórica, durante la cual Getulio Vargas, vivo o muerto, definió las reglas del juego.

Si se necesitaba una prueba, la mejor parece ser el evidente retroceso que sufrieron en un mes y medio todas las figuras políticas de nivel presidencial.

Los gobernadores de los tres Estados clásicos que se pronunciaron contra el presidente depuesto (José Magalhães Pinto, Adhemar de Barros, Carlos Lacerda) perdieron el papel principal que Goulart les acordaba. Lacerda, el más resuelto de los tres, optó por marcharse a Europa, y aun así ya ha tenido sus choques con el nuevo gobierno.

En cuanto al ex presidente Juscelino Kubitschek, único candidato proclamado para las elecciones de 1965, guarda un penoso silencio ante los cargos que

se le formulan de todas partes, sea por corrupción, sea por "cómplice" de Goulart y, por lo tanto, del comunismo. Sus mejores amigos, como el embajador Schmidt (que le inspiró la Operación Panamericana) y el diputado Armando Falcao (que fue su ministro de Justicia y su líder en la Cámara), se apartaron de él porque quería ser elegido con apoyo de Goulart.

Nadie duda de que los militares le cerrarán el camino al poder. Tal vez no será inhabilitado, porque el prestigio de Juscelino forma parte del prestigio internacional del Brasil. Pero la legislación electoral que prepara el nuevo gobierno, por intermedio del ministro de Justicia, Milton Campos (de la Unión Democrática Nacional, que siempre rivalizó con el Partido Social Democrático), afectará, desde luego, a Kubitschek, sea exigiendo dos plazos presidenciales intermedios, sea anulando las candidaturas anteriores al 1º de abril o, de todos modos, esta-



**General Kruehl: Apoyo a las reformas sociales, pero no al caos.**

bleciendo la elección indirecta del presidente de la República. En este caso, el PSD necesitaría los votos de otro partido nacional, y la UDN nunca se los daría al ex presidente.

Se reconoce generalmente que el país no está en condiciones de iniciar en pocos meses una campaña electoral. No es improbable, pues, que el Congreso —no obstante su obvia resistencia— votase esa prórroga si el gobierno enviase el respectivo proyecto. Pero se cree que el mariscal Castello Branco, por razones de delicadeza, no lo hará. Entonces se pensó en un "presidente tapon" (a la manera de Rainieri Mazzili, presidente de la Cámara jover).

Lacerda y Adhemar rechazan esta solución; Kubitschek y Magalhães no hablan, pero se comprende que tampoco les conviene esperar un año más, tiempo suficiente para que surja la candidatura de un líder nuevo, civil o militar.

En realidad, ninguno de ellos está en condiciones de afrontar una campaña. El principal experto electoral del país (el que "proyectó" a Janio Quadros) confió a PRIMERA PLANA que la campaña de 1962 había costado

20.000 millones de cruzeiros y que, teniendo en cuenta la inflación, hoy se necesitarían cincuenta veces más (un billón). Como habría un mínimo de tres candidatos, los billetes serían tres. Ese dinero proviene tradicionalmente de dos fuentes: el gobierno y las compañías privadas. Esta vez no se contaría con el gobierno —que exigiría, por el contrario, verificación del costo de las campañas—, ni las compañías están dispuestas a arriesgar cantidades de esa magnitud.

Despedir el camino a nuevos líderes (un "udenista" que tome la defensa de las libertades públicas frente al "militarismo", un "pessedista" que se convierta en paladín del desarrollo, un "traballista" que represente la "inteligencia obrera", como Walter Reuther en USA) es, ciertamente, una tarea renovadora que el actual gobierno puede cumplir, así tenga que soportar sigilosas diatribas de la gerontocracia brasileña.

Pero los civiles que han querido el golpe del 1º de abril temen que se convierta en una revolución verdadera. La de "Jango" era más radical, pero imposible. Nunca pasaría de una promesa demagógica, porque él no tenía poder suficiente (contra el parlamento, las fuerzas económicas, los gobiernos estatales, la prensa) ni deseos ni capacidad para hacerla. "Ayúdennos a terminar con el parlamentarismo y después veremos", dijo el año pasado a los obreros y campesinos; ahora se trataba de la reelección, y otra vez era cuestión de "después veremos". El actual gobierno dispone de facultades más amplias: el Ato Institucional, por ejemplo, concede 30 días al Congreso para votar los proyectos del Ejecutivo; si transcurre ese plazo, quedan automáticamente sancionados. Las reformas electoral, administrativa, judicial, laboral, agraria y urbana se están articulando a toda velocidad. Las fuerzas conservadoras, que siempre dominaron el Congreso, no se defendían de la "demagogia" de los presidentes votando en contra, sino dejando dormir los proyectos de ley que recibían. Ese recurso lo han perdido.

Un político "lacerdista" que contribuyera a crear el clima insurreccional armando a los terratenientes de Minas Gerais en defensa del mero "derecho de propiedad", admitió que "esta revolución es mal negocio".

Con todo, las aspiraciones revolucionarias del nuevo gobierno brasileño están limitadas por la realidad. El producto bruto, que creció bajo Kubitschek a razón del 7,5 por ciento, hoy no excede del 2,5 por ciento anual. La deuda exterior pesa duramente sobre la balanza de pagos. La productividad ha decaído en forma impresionante y la inflación llegó al 170 por ciento anual.

Pero la nueva política económica, explicada con virtuosismo por Roberto Campos como "un regreso a la verdad económica", o como "la destrucción de los mitos", tiende a suprimir los subsidios al consumo y, por lo tanto, aumentará el costo de la vida.

Es en este terreno donde se jugará la suerte de la revolución brasileña, que llegó vestida de contrarrevolución, pero sabe que no hay escapatoria posible, salvo en el desarrollo, para una pavorosa explosión social. ♦



# Ventajas de la ironía

En el escenario político internacional todo parece posible; por lo menos, si los temas en discusión los trata un representante de Su Alteza Real británica, pleno de *humour* y vitalidad. La semana pasada, durante un debate sobre colonialismo en una comisión de las Naciones Unidas, se enfrentaron rusos e ingleses. "Quiero referirme a las deplorables condiciones de vida en los territorios de Mauritius y Seychelles —explotó el delegado soviético Pavel Fedorovich Shakhov—. Allí, brutales colonizadores han arruinado la idílica existencia de los primitivos habitantes, a los cuales debe otorgárseles la independencia."

Mauritius, una isla de 1.865 kilómetros cuadrados, perdida en el Océano Índico, tiene una población de 501.000 almas que viven de la explotación agrícola (coco, tabaco, café). Seychelles es una colonia con un islote central, de 143,7 kilómetros cuadrados, y otros menores a su alrededor; en total, 42.000 habitantes, católicos, dependen del coco, la canela y la vainilla para su sustento. Ambas son posesiones inglesas.

Normalmente, los ataques como el de Shakhov encuentran una respuesta enérgica, que suele echar dudas respecto de la diplomacia occidental: el colonialismo es una herida abierta que todos los delegados muestran u ocultan en las Naciones Unidas. Pero Cecil King, representante británico, admitió ante el boquiabierto Shakhov que la situación en Mauritius y Seychelles era peor de lo que él imaginaba. Y ante el estupor de la concurrencia, reveló estos hechos:

• **Mauritius:** "Me temo que, en realidad, los primitivos habitantes hayan sido liquidados —si se me permite la expresión— a pocos años de la llegada de los primeros exploradores. Eran pájaros de la especie *dodo*, ya extinguida, y no tienen posibilidad alguna de lograr su independencia sobre la base de un pájaro-un voto."

• **Seychelles:** "Si bien mis investigaciones todavía no están concluidas, creo que los primitivos habitantes de este territorio eran tortugas gigantes. Afortunadamente, no fueron totalmente exterminadas, pero tampoco han mostrado el más mínimo interés por el progreso político. No sé hasta qué punto puede importarle la idea de la independencia."

"Hasta aquí —prosiguió King—, todo lo referente a los primitivos habitantes de la mitología soviética. — Y, cambiando el gesto adusto que había mantenido, exclamó —: "De todos modos, las intervenciones del señor Shakhov siempre son bienvenidas, porque así las discusiones derivan a un mundo más excitante, en el cual los acontecimientos carecen de poder para ejercer restricciones y permiten el libre vuelo de la imaginación." ♦

## Desde EE. UU.

# Por un periodismo limpio

Por Art Buchwald \*

WASHINGTON — El parlamentario Steven B. Derouian, republicano de Nueva York, acaba de someter al Congreso un proyecto de ley que puede tener inesperadas derivaciones: exige que se dé estado público a todas las tratativas de negocios y declaraciones financieras de periodistas, directores de publicaciones, propietarios de emisoras de televisión, funcionarios y empleados del gobierno, jueces, miembros del Congreso, gestores y sus familias.

Derouian insiste en la inclusión de la prensa y la televisión porque —dice— "esa gente tiene el poder de modelar la opinión pública, de modo que pueden individualmente manejar al gobierno federal". Vi por primera vez a este honrado legislador, en París, en diciembre de 1959. Se alojaba en el hotel George V, adonde había ido a parar con su mujer a causa de la invitación de una compañía aérea, que les había regalado el pasaje. Aun en ese momento, Derouian me expresó su preocupación por las personas de influencia que aceptaban obsequios de extraños. Me alegra saber que por fin se ha decidido a hacer algo al respecto.

Como modelador de la opinión pública y persona que constantemente maneja al gobierno federal, estoy en favor de la ley Derouian y, en vez de esperar a que sea aprobada, siento la obligación moral de exponer ampliamente mis conexiones financieras con miembros del gobierno. Tengo la esperanza de que otros periodistas sigan mi ejemplo, para que ninguna sombra de sospecha caiga sobre nuestra profesión y todo el mundo pueda afirmar: "¡Qué me importa lo que digan del Congreso! La prensa, por lo menos, es limpia".

Ante todo, me gustaría hacer una lista de mis gastos. El 6 de enero de 1964 le di 45,50 dólares a Pierre Salinger; estábamos jugando al póker, él tenía un par de ases y yo, dos reyes. El 14 de enero le di 16,85 dólares al subsecretario de Estado, Robert Manning, con la esperanza de engañarlo acerca de una mano de póker. Mannig se guardó el dinero y me desafió. Me pareció que esto era muy poco ético para un miembro del Departamento de Es-



tado, pero respondí a su desafío. Entonces él aumentó su puesta y tuve que retirarme. Al día siguiente escribí un artículo muy desfavorable para Dean Rusk.

El 11 de febrero le presté 5 dólares al diputado John Lindsay, libres de intereses, porque llevaba a mis hijas y a las suyas al cine y no le alcanzaba el dinero. Lindsay me devolvió el préstamo a la semana siguiente. El 3 de marzo último invité a almorzar a Mortimer Caplin, de la Dirección Impositiva. Me costó 440 dólares, con propina. Quería convencerlo de que se olvidara de mis réditos, pero Caplin me informó que ya se hallaban fuera de su jurisdicción. El estaba a régimen en ese momento, de modo que le ofrecí una tajada extra de torta como soborno; pero a pesar de que se guardó la tajada en el bolsillo, se negó a prometerme nada concreto.

Ahora veamos las atenciones que he recibido. El senador Hugh Scott me invitó a almorzar en el comedor del Senado, para persuadirme de que lo ayudara a hacer, de la rosa, la flor nacional norteamericana; el almuerzo le costó 6 dólares. El senador Barry Goldwater me envió un libro de 4,50 dólares, donde expone sus creencias. El gobernador Rockefeller, a su vez, me mandó su libro, de 6,95 dólares, en el que explica su filosofía. Un gestor pagado por la industria cigarrera me regaló una caja de cigarrillos Tampa en agradecimiento por una columna que escribí contra el hábito de fumar cigarrillos. Los fabricantes de la muñeca Barbie me regalaron a Barbie y a su novio, el muñeco Ken, completamente equipados, por un valor de 1.565,80 dólares, después de un artículo mío sobre el tema.

Eso es todo. Pero desde ahora, y en honor de Derouian, llevaré mi contabilidad. Mi único temor es que si la ley sale aprobada, algunos malhumorados directores de publicaciones puedan llegar a creer que un legislador está interfiriendo la libertad de prensa. Y esta gente puede ser muy vengativa. Lo primero que harán, probablemente, será escribir mal el nombre de Mr. Di Roonian. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA y The New York Herald Tribune





**Escritor Ionesco: Vale la pena cuidarse de ser un monumento.**

**Rinocerontes contagiosos**

PARIS — Eugène Ionesco (55 años) está instalado ya en su nuevo departamento del Boulevard Montparnasse, rodeado por 2.500 libros y varias docenas de figuritas de rinocerontes. Allí prepara dos nuevas piezas; sobre una de ellas no quiere dar informes ("Sigo en el período de investigación, como un explorador en la profunda selva, buscando su camino"), y la otra se ocupa de la famosa peste que azotó a Londres en el siglo XVII. Días atrás fue visitado por un corresponsal de *Newsweek*, frente a quien Ionesco hizo un encendido elogio del irlandés Samuel Beckett ("Su teatro aumenta en riqueza y diversidad"), desdefió la etiqueta "dramaturgia del absurdo" que suele aplicarse a su producción y comentó: "Estoy convirtiéndome en un monumento." La observación provino de que en las escuelas secundarias norteamericanas se utiliza una pieza de Ionesco, *Rinoceronte*, como texto para aprender francés. La primera lección concluye con un ejercicio donde se pregunta a los alumnos, por ejemplo: ¿Qué es una verdulería? "Como usted ve —musitó Ionesco—, de nada sirve convertirse en monumento."

**Vida de perros**

NUEVA YORK — "Nuestro matrimonio de 14 años está tan muerto como la conga —concedió Xavier Cugat—. Pero el único problema del divorcio es quién se quedará con los perros." Estas declaraciones aparecieron en el severo *The New York Times*, un día después que la policía fue requerida para suavizar una escaramuza en un lujoso departamento de Manhattan. La trifulca se desarrolló entre Cugat (64 años), su esposa Abbe Lane (32) y su suegra. Las dos se negaron, durante cuatro semanas, a permitir la entrada de Cugat en la casa, y la pelea estalló cuando el músico logró franquear la puerta. Para los tribunales, será difícil establecer el destino de los perros, un *caniche* francés y un *chihuahua*. Abbe Lane sugirió una solución al declarar: "No me opongo a que él los visite cada tanto."

**La primera cita**

BUENOS AIRES — "¿Cómo lo encontró? ¿Mejor o peor que antes?" La pregunta llovió, la semana pasada, sobre el legislador nacional Juan A. Luco (Unión Popular, Chaco), presidente del bloque justicialista de la Cámara de Diputados. Luco acaba de regresar de un viaje a Madrid, donde conferenció con Juan Domingo Perón. Pero le fue difícil dar contestaciones a la reiterada pregunta. "¿Cómo saber si está mejor o peor que antes? Fue la primera vez en mi vida que lo vi", explicó un tanto compungido. Sucede que muy pocos, casi ninguno, estaban al tanto de que el líder parlamentario del justicialismo acababa de conocer a Perón.

**El banquete**

HANNOVER — El salón de fiestas de la Feria Industrial de Hannover resplandecía como nunca durante el banquete servido en honor del canciller Ludwig Erhard. No lejos de él, en la misma mesa principal, lanzaban destellos las condecoraciones que Fritz Aurel Goergen, presidente de la compañía Henschel, lucía sobre el frac. Un camarero se inclinó por encima de su hombro y le susurró algo al oído. Goergen dejó la servilleta, se disculpó con sus vecinos y se levantó para telefonear a su mujer. No volvió a ocupar su asiento: apenas abandonó la cabina telefónica, tres policías lo esposaron sin dejarlo que probara los ricos postres preparados. Esgrimieron una orden de arresto emitida en Coblenza, donde se lo acusa de fraude contra el Estado a causa de contratos de armamentos.

**Polos opuestos**

NUEVA YORK — Si hay un libro que muchos norteamericanos esperan con interés, ese libro es *When Peaceful Revision Fails* (Cuando fracasa la revisión pacífica). La mayoría de ellos, sin embargo, lo espera para denostarlo, porque allí se formula una defensa de Adolf Hitler. El autor, David L. Hoggan (41 años), salió de la Universidad de Harvard en 1949, y desde entonces llevó una oscura vida de maestro errabundo. Hace doce meses comenzó a transformarse en fuente de controversias, cuando anunció que había completado un "estudio sobre la política exterior" del Tercer Reich y comenzó a buscar editor. No lo halló, y envió sus 896 carillas manuscritas a Alemania Occidental; allí tuvo más suerte: el ensayo fue impreso de inmediato, alcanzó 4 ediciones y valió a Hoggan el premio Leopold von Ranke, dotado de 2.500 dólares. El gobierno de Bonn hizo todo lo posible por limitar la popularidad de Hoggan, pues arreciaron las críticas y se expandieron voces de protesta. Ahora, la editorial Devin-Adair, de USA, se apresta a publicar el trabajo de Hoggan, donde Hitler es presentado como una vícti-

ma de Gran Bretaña, a la que se acusa de haber desatado la Segunda Guerra. "Cada soldado aliado, sin saberlo, luchó por la expansión de los bolcheviques", sostiene Hoggan, que ha dado una perfecta definición política de sí mismo: "Estoy un poco más a la derecha que los Republicanos." Quizá por eso, su libro ignora los campos de concentración y los crímenes nazis.

• • •

En cambio, otro volumen tiene en jaque a los editores neoyorquinos: se trata del relato sobre el gobierno de John Fitzgerald Kennedy que los asesores del asesinado Sander Vanocur, de la cadena radiotelevisiva NBC. La última oferta por los derechos alcanzó al medio millón de dólares, más de lo que se pagó por los textos de Arthur Schlesinger (250.000 dólares) y Theodore Sorensen (200.000) juntos, también asesores de Kennedy.

**El hombro de yeso**

BUENOS AIRES — El diagnóstico indicaba: calcificación de tendones, operación urgente. Resultado: una herida de 12 centímetros en el hombro derecho, el brazo en cabestrillo y un corset de yeso que deberá llevar durante 80 días. El diputado nacional Roberto Galeano (MIR, Misiones) bromó la semana pasada al reaparecer en la sala de periodistas del Congreso: "Con esto —exclamó señalando su brazo rígido— descubrí que los zorros grises no sólo dirigen el tránsito." No era una metáfora: en 1962, Galeano sostuvo un violento altercado con un inspector municipal que concluyó en pugilato; sufrió, entonces, una luxación en el hombro que nunca curó e hizo crisis en enero pasado, requiriendo la cirugía y el yeso. "Cuidese de los zorros grises, me aconsejaban siempre. Mucho más si se es diputado, agregó yo", remató Galeano. Claro que cuando disputó con el inspector municipal, el Parlamento estaba en receso, por decreto de Guido. ♦



**Diputado Galeano: Vale la pena cuidarse de los zorros grises.**



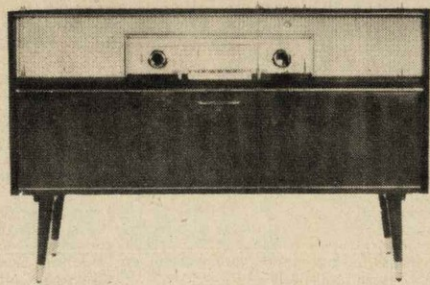
$$\begin{array}{r} 935 \\ + 21 \\ \hline 956 \\ + 57 \\ \hline 1013 \\ - 477 \\ \hline 536 \end{array}$$



$$\begin{array}{r} 52 \\ + 16 \\ \hline 68 \\ + 22 \\ \hline 90 \\ - 33 \\ \hline 57 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 16 \\ \times 16 \\ \hline 96 \\ 160 \\ \hline 256 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 505 \\ \times 16 \\ \hline 3030 \\ 5050 \\ \hline 8080 \end{array}$$



todos los cálculos suman  
**GRUNDIG**

Si Ud. hace bien los cálculos para comprar su combinado, el resultado será GRUNDIG. Es que GRUNDIG, máxima expresión mundial en alta fidelidad estereofónica, ha hecho antes los cálculos exactos que determinan la calidad y el precio justo de cada combinado que fabrica. Compre calidad GRUNDIG, combinados de concierto.

**CIERVO S. A.**  
 Distribuidor GRUNDIG Exclusivo  
 Rivadavia 3000 - Buenos Aires

Visite a los Agentes GRUNDIG Oficiales.

uniplex



## Arte

# Tapices argentinos de estirpe francesa

La familia de Agapito ha tenido el privilegio de ser invitada a exponerse en el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, desde el 29 de mayo. El público podrá contemplarla, entregada a los ajetreos de su vida cotidiana, en algunos de los quince tapices en que Josefina Robirosa ha fijado sus estrafalarias imágenes. La historia de estos tejidos es singular.

Hace casi un año, la pintora Josefina Robirosa (32 años, dos hijos) viajó a Bariloche, y conoció allí al tapicero Jacques Larochette, nacido en Aubusson (ciudad francesa donde, desde el siglo XVII se elaboran tapicerías mundialmente notorias). Al ver algunas pinturas de Robirosa, Larochette le propuso que diseñara cartones de tapicería. "No me decidía, porque ignoraba hasta qué punto me sentiría cómoda —confiesa la pintora—, y le prometí mandarle un modelo de ensayo."

Tal era el interés de Larochette por concretar su proyecto que se avino, inclusive, a hacer teñir lana con colores hasta entonces ausentes de su repertorio, para ajustarse a las exigencias del modelo. "Para evitarnos viajes —explica Robirosa—, Larochette envió a un amigo de Buenos Aires las tinturas vegetales que él utiliza, y aquí concretamos las pruebas de colores."

El padre de Larochette, Jacques-Armand (que ahora regresó a Aubusson), vivió largos años en Bariloche, al frente de un taller de tapicería, donde, aprovechando el agua del lugar, reproducía las texturas, los matices y los modelos de la manufactura francesa. Sus obras eran clásicas, con la característica *verdure* (la vegetación de los

tapices) y las imágenes tradicionales de Aubusson. El problema del agua es fundamental, porque de su calidad depende la fijación de los colores, el grado de tensión de las hebras de lana al secarse, etcétera.

"En Bariloche, el agua es muy parecida a la de Aubusson", informa Robirosa. Es la primera vez, sin embargo, que esa agua se utiliza para confeccionar tapices de diseño moderno. En el taller de Larochette trabajan unas doce mujeres del lugar, que pueden terminar una obra de pequeñas dimensiones en 20 días o un mes. La serie de Robirosa abarca piezas desde un metro por un metro, hasta 3 por 2 (la mayor), donde se han empleado no menos de 200 colores. El costo de producción es de 20 mil pesos el metro cuadrado.

Desde agosto de 1963 están confeccionándose las piezas que se exhibirán en el Museo de Arte Moderno, a partir de esta semana, y de las cuales una está adquirida (*Ya llega el señor Agapito*, propiedad de Pablo Larreta Anchorena) y dos encargadas: los precios oscilan entre 50 y 200 mil pesos. Josefina Robirosa ha financiado su muestra con una contribución de 300 mil pesos del Fondo Nacional de las Artes; los casi 500 mil restantes provienen de un préstamo particular.

La pintora ha firmado con el tapicero un contrato de exclusividad por dos años, pues estima que esta forma de arte "adquirirá en el futuro un enorme desarrollo en la Argentina". Si se piensa en el triunfo del célebre Lurçat en Francia, seguido por el fraile dominicano Dom Robert, la predicción no parece aventurada, máxime teniendo en cuenta la singular calidad decorativa con que la tapicería prestigia los ambientes. ♦

## Revistas

# El Sol cuesta 130.000 pesos

En la primera página se lee una frase del poeta italiano Giuseppe Ungaretti: "¿Qué importa el pecado si ya no conduce a la pureza?" En la siguiente, resplandece un enorme Sol de oro. Más adelante, hay versos de autores argentinos (Azcona Cranwell, Hernández, Whiteloz, Wilcock; los de este último se publican en italiano); a los poemas, acompañan ilustraciones de Carlos Uría, José Costa, Bidegain, Aída Carballo y Nojehowiz. Todo precedido por una tapa plastificada y una cubierta de corcho. Y un nombre: *Voz y Signo*.

"Buenos Aires necesitaba una revista así!", exclamó días atrás el novelista Manuel Mujica Láinez, cuando se disponía a prologar el número inicial de *Voz y Signo*, publicación que aparece esta semana. Si el título no parece demasiado convincente, quizá tampoco la denominación de revista sea la más adecuada.

Se trata de una suntuosa carpeta de 20 páginas, con impresión en oro y plata, recorrida por una diagramación insólita; el responsable de la aventura



Rodríguez Ponce: Piensa que una revista de lujo puede ser negocio.

se llama Claudio Rodríguez Ponce (26 años, soltero), y la aventura le ha costado, según confiesa, 130.000 pesos, que piensa enjugar con las suscripciones: 6 números cuestan 2.000 pesos. De la tirada de 400 ejemplares, se destinan 20 a los bibliófilos, con poemas manuscritos y las ilustraciones coloreadas a mano.

"Asombrosamente, sin comunicarse entre sí —cuenta el pintor y decorador Rodríguez Ponce—, todos los poetas incluidos en la carpeta se refieren al Sol. Mujica Láinez lo descubrió, y lo destaca en su prólogo como un propicio influjo astral." También es bastante asombroso que Rodríguez Ponce piense que su revista puede ser encarada "como un negocio". Tanto, que ya proyectó las dos siguientes entregas: una dedicada al surrealismo, otra a la vanguardia (plástica y literaria).

Paralelamente, la editorial responsable de *Voz y Signo*, que responde a la extraña marca "Madera sobre maderas", planifica el lanzamiento de carpetas con textos de jóvenes autores, suntuosamente ilustrados por artistas argentinos. "Serán por el estilo de las que Arturo Jacinto Alvarez editaba hace 20 años bajo el signo de *La perdiz*, pero mejores", anuncia Rodríguez Ponce.

No está solo en esta tarea: colabora con él el diagramador Edgardo Giménez (30 años), autor de la portada de *Voz y Signo*. Entre los dos trabajan en otra iniciativa: una nueva edición de las Voces, de Antonio Porchia, para la que también pedirán contribución a jóvenes artistas.

Pero el detalle más sorprendente de la flamante publicación es que los originales de su primer número se exponen, esta semana, en la galería Bonino, de Buenos Aires. Posiblemente allí se encuentre contestación a una pregunta que Rodríguez Ponce eludió:

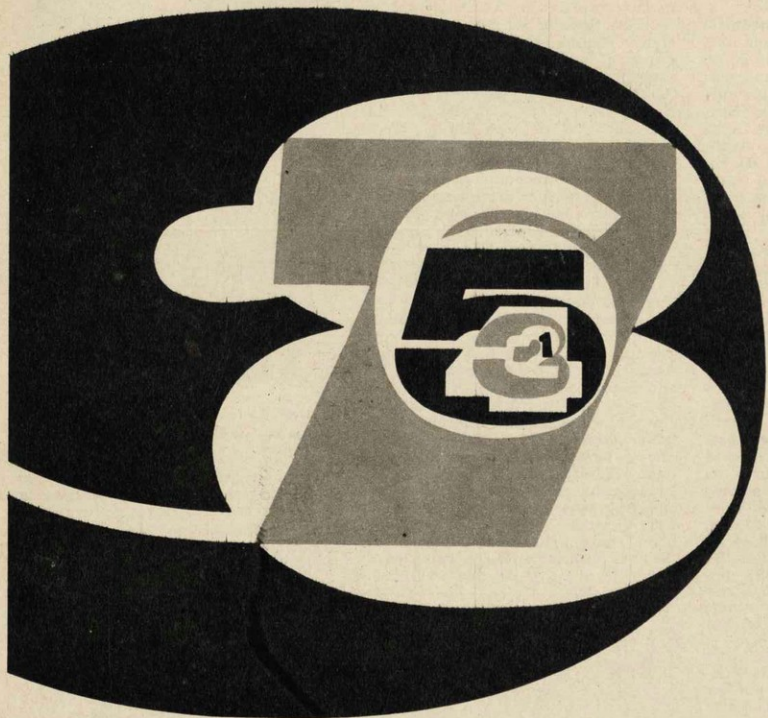
—¿Por qué eligió la frase de Ungaretti? ¿Es un lema o sólo una cita?

—No sé. Me gusta mucho. Mejor no analizar lo que a uno le gusta. ♦



Robirosa y Larochette: Artesanía de siglos para expresiones de hoy.





 **olivetti**

La planta industrial que produce en el país las máquinas Olivetti constituye un importante aporte al desarrollo fabril argentino.

**OLIVETTI ARGENTINA, la mayor industria latinoamericana de máquinas para oficina, ya produce, vende y exporta las dos nuevas sumadoras del último modelo, SUMMA PRIMA 20 y QUANTA, mientras continúa la fabricación de la afamada máquina de escribir LEXIKON 80 y de la mundialmente difundida calculadora eléctrica DIVISUMMA 14.**

Además de su producción, Olivetti Argentina vende calculadoras super automáticas, contables electromecánicas, facturadoras electrónicas y equipos de mecanización integral, importados desde Ivrea, Italia, con los cuales OLIVETTI cumple plenamente con la función de brindar el instrumental de escritura y cálculo, destinado a satisfacer las más variadas necesidades de nuestro mercado.



## La extraña visita del doctor Schacht

En julio de 1961, a un empresario argentino no se le ocurrió nada mejor para festejar el cumpleaños de su hija que llevar elefantes e hipopótamos al Alvear Palace Hotel: fue una fiesta digna de ser recordada. Hoy, tres años después, el feliz padre, César Cao Saravia (45 años, salteño), explica que de aquel modo trataba de borrar de su conciencia y de su corazón el resentimiento que todavía incubaba por una infancia desvalida y pobre, "una infancia —agrega— en la cual no comía más que mendrugos, y durante la que jamás tuve un juguete".

Imbuído de una personalidad mesiánica, verborriático y ampuloso, Cao Saravia no trepida en alcanzar la notoriedad escribiendo solicitudes y cartas al presidente y prestándose a apabullantes reportajes radiales y televisados. Convencido de que tiene importantes cosas que decir a "quienes quieran escucharme", meses atrás sintetizó su pensamiento en trece puntos preambulares de una campaña orientada a ligar a "mentes claras y puras en un esfuerzo por rescatar de la muerte a una Argentina agónica". Los trece puntos configuran una especie de exégesis de la situación económico-social a través de sus hitos programáticos. En síntesis, deduce en ellos que "el país necesita un ministro de Economía que conozca la miseria por haberla vivido, como yo, y no por haber leído a Dostoyevsky".

Miembro de la publicitada Cruzada de Fe Nacional y creador de la Fundación Empresaria, economista por vocación y reciente autor de una carta abierta al doctor Illia, en la que puntualiza que "los padres hemos perdido la tranquilidad por tanta cocaina", Cao Saravia considera que la solución de todos los problemas nacionales está dada, palmariamente, en las últimas encíclicas papales. "Lo que ocurre —dice— es que nuestros políticos se valen de las encíclicas para hacer su negocio." Señala que para acabar definitivamente con las estrecheces, debe adoptarse una fórmula económica de la que es autor. Sucintamente: Dinero-Trabajo-Capital-Dinero. Para ilustrar tan sutil trama cíclica relata un cuento:

Una señora pide al conserje de un hotel que le arriende una pieza; el conserje le dice que la locación le costará 1.000 pesos, pagaderos por adelantado. La señora paga en el preciso instante en que un peón de limpieza del mismo hotel se detiene a observarlos. Apenas la señora se retira, el peón pide al conserje que le abone el salario atrasado; el conserje le da los 1.000 pesos. En su casa, la mujer del peón le sugiere a éste que con ese dinero conviene liquidar una cuenta que tienen con el tendero. Lo hace. El tendero, a su vez, que reside en el hotel,

se asegura su crédito con el conserje, saldándole una vieja deuda. En ese momento regresa la mujer que alquilara la habitación, aduciendo que es húmeda y que, por lo tanto, prefiere irse. La mujer recupera el billete, y cuando llega a la calle lo rompe: era falso.

Para Cao Saravia, la aplicación estricta de tan funcional esquema económico representa la forma más directa de resolver los padecimientos sociales. Parece evidente que para asegurar su promoción creyó oportuno montar, la semana pasada, en Buenos Aires, un nuevo espectáculo: a sus expensas trajo al país al anciano Hjalmar Schacht (87 años, casado en segundas nupcias, poeta en sus ratos de ocio), ex presidente del Reichbank y ex ministro de Economía alemán, quien ostenta como mérito principal haber creado la maquinaria económica que ayudó a Hitler a destruir a Europa y, casi, a la humanidad.

Apoltronado en un sillón del Plaza Hotel, junto a una gran caja de bombones, el doctor Schacht reiteró estentóreamente un concepto que el día anterior, durante una conferencia de prensa, había hecho reír a los periodistas: "Si la Argentina es un país subdesarrollado, entonces todos los países jóvenes son subdesarrollados. Al fin y al cabo, alguna diferencia debe haber entre la Argentina y Malasia. ¿no le parece?" Humorista desapasionado, hierático por momentos, orgulloso de haber liquidado la desocupación que pesaba sobre la Alemania de 1933 —"caldo de cultivo de un comunismo muy peligroso"—, Schacht sobrelleva estoicamente los vaivenes de una vida que más de una vez pendió de la justicia.



**Doctor Schacht: "¿Por qué habría de tener cargos de conciencia?"**



**César Cao Saravia: Antes, mendrugos; ahora, prestidigitación.**

Absuelto en Nüremberg, en 1946, condenado después por una corte germana de desnazificación y nuevamente declarado inocente por la Corte de Apelación de Ludwigsburg, el "mago" Schacht declara que nunca tuvo cargos de conciencia ("¿Por qué habría de tenerlos?"), ni por haber servido para financiar la propaganda nacionalsocialista, ni por haber coadyuvado a la persecución de los judíos mediante tangenciales citas bíblicas. Enfáticamente rechaza el más grave cargo que se le formula: el de haber "salvado" a Alemania, precipitando una inflación que redujo el valor del marco a un mil millonésimo de su valor. "Me llamaron para que estabilizara la moneda de mi país y así lo hice", sostiene.

Abrumado por cargos tan contundentes, Schacht repara en que es un ingenio, uno de esos hombres que no creen en la perversidad hasta tanto la tengan corporizada delante suyo. Filosóficamente se encoge de hombros ante maniobras de desprestigio tales como "la de un diputado argentino, un señor Ramón Muñiz, que solicitó al Congreso se impidiera mi entrada al país", o bien ante las filosas alusiones personales que vertiera el *Argentinisches Tageblatt*, de Buenos Aires, el martes último, bajo el título "Los negros engullen bananas".

"Schacht quizá produzca el chispazo", declaró el expectante Cao Saravia, luego de la breve audiencia que les concediera el doctor Illia, tratando de justificar la presencia del perimido dirigente alemán en Buenos Aires. Un chispazo que, según Cao Saravia, podría salvar a la Argentina. O, según otros, iniciar un espectáculo circense al estilo nazi. ♦





## ROPA

Anote esta dirección:  
**NATALIO ARBISER**, Paraguay 901 esquina Suipacha, t. 32-8234, para ropa fina de caballeros: camisas de las mejores marcas, pilotos, nuevos modelos en tela Acrocel, sobretodos, sacos sport y pantalones.

## COMUNICACION

Si usted, ejecutivo o profesional, considera que debe perfeccionar su dicción para lograr una mejor comunicación humana, le sugerimos consultar al **INSTITUTO PRIVADO DE AUDIOLOGIA**, Director Dr. D. G. Postan, Arenales 3504, p. b. 1., t. 82-5630 y 66-6879.



## LINEA DE LUJO

¿Dónde es posible encontrar un sobretodo de pelo de camello inglés, listo para vestir? En **SELECCIONES MURO**, Bartolomé Mitre y Maipú. Su línea de lujo ha sido creada para ejecutivos muy exigentes que, conociendo el alto valor de esta prenda, apreciarán también el saber que está ya confeccionada lista para vestir con la jerarquía y elegancia que Ud. pretende. Visítelos y le harán conocer sus originales secciones.



## IMPRESINDIBLE

Evite definitivamente filtraciones de polvo y viento en su hogar, oficina, taller, y además úselo como zócalo. **ERPABURLETE** es muy fácil de colocar, y ahora se fabrica también en color negro. Distribuidores exclusivos: **ARTEFA S.R.L.** Entre Ríos 1029, t. 23-2466 y 26-2203.



## REGALOS

Una gran variedad para elegir y quedar bien. Acero inoxidable **LOS MELLIZOS** y artículos importados: para fumadores, bebidas, cosmética francesa e inglesa y ropa **Mc. Gregor (USA)**, en **STOP**, Lavalle 1488 (a media cuadra de Tribunales).



## IMPORTANTE

Una empresa al servicio de la industria, el comercio y el hogar. **INDEMA**, Arenales 2515, t. 84-4239-4347, se especializa en todo lo concerniente a instalaciones, decoraciones y mantenimientos. Asesora, realiza y financia. Consúltelos.



## CANTINA

Sugerimos un buen lugar para cenar en un ambiente grato, con **Ahmed Ratip** y sus **Cotton Pickers: CANTINA PORTO FINO**, Avda. Libertador 1502, t. 797-0102, Vicente López. Banquetes y despedidas.



## AMUEBLAMIENTO

En **Belgrano, LA MONTAÑA**, Cabido 1732, dispone de una selección de muebles de la última línea escandinava, que Ud. podrá adquirir cómodamente, como este aparador, construido en nogal de Italia. Mide 2,85 m y consta de bar y amplio espacio para vajilla. Se acompaña con hermosa mesa haciendo juego y 6 sillas.



## Fútbol

# A seis años de una revolución industrial

Desde hace una quincena, Enrique Fernández Viola (uruguayo, 52 años, conductor técnico de equipos campeones en su patria, Chile y España) ventila públicamente, en los ambientes futbolísticos, su pleito con River Plate, de Buenos Aires, el club que lo contrató por 230.000 pesos mensuales y al cabo de 90 días canceló unilateralmente el contrato. River pretende indemnizarlo con 400.000 pesos, y su ex director técnico aspira a un millón y medio. Por sobre todo, sin embargo, Fernández Viola aspira al reconocimiento de su idoneidad y su jerarquía.

Precisamente, el problema de Fernández Viola ha sido el primero con que se enfrentó la flamante Asociación de Técnicos del Fútbol Argentino (ATFA), al iniciar sus actividades, la semana última. Los objetivos de ATFA persiguen "dignificar y jerarquizar" la profesión de director técnico. Esta enunciación y los hechos reseñados coinciden en señalar la existencia de un nuevo status en el fútbol local, que de un juego de cracks estelares ha pasado a ser una lucha de posiciones entre los nuevos astros: los directores técnicos.

Cuando el seleccionado argentino fue vencido por el checoslovaco en Malmö (Suecia), durante el campeonato mundial de 1958, una ola de recriminaciones y lamentos denunció el derrumbe de la leyenda que hacía creer a los argentinos que aquí se jugaba el mejor fútbol del mundo. Pero en la cresta de esa ola venían encaramados los hasta entonces modestos "entrenadores", transformados en directores técnicos. La histeria colectiva desatada por el fracaso en Suecia se cifró, a través de una afanosa búsqueda de culpables, en una pregunta al parecer inocente pero cargada de filosas implicancias: "¿Cómo hay que jugar fútbol?"

La primera consecuencia de Suecia fue el desplazamiento del imperturbable Guillermo Stábile (58 años, dos hijos), entrenador aparentemente vitalicio de los seleccionados nacionales durante dos décadas, hasta ese fatídico año 58. Desde la altura de sus años, de su experiencia y de su diplomacia, Stábile sentencia: "Un director técnico puede hacer muy poco si, por muy atendibles razones económicas, los clubes persisten en vender a nuestros mejores jugadores al exterior."

Estas palabras son una suerte de laudo salomónico en el pleito que enfrenta a directores técnicos de dos tendencias: los tradicionalistas y los renovadores. Como en toda política, entre ambas fracciones se insinúa la de los centristas, moderadores de extremos.

A aquella pregunta de "¿Cómo hay que jugar fútbol?", los tradicionalistas responden que "a la criolla", como antes, con intuición y picardía antes que con precisión de equipo. Sus representantes más conspicuos podrían ser Victorio Spinetto (Huracán, 52

años) y, sobre todo, el temperamental Néstor Rossi (Racing, 39 años, tres hijos). Spinetto es célebre por la frecuencia con que es expulsado del field a causa de su incontrolable tendencia a aullar instrucciones a su equipo durante el partido (acción terminantemente prohibida a los entrenadores). Rossi, que, en sus tiempos de jugador en River se caracterizó por gritar desaforadamente indicaciones a sus compañeros, sigue haciéndolo con sus jugadores. Pero, para no correr la suerte de Spinetto, se sirve de interpuestas personas: por lo general, dos miembros

del equipo, encargados de servirle de portavoces.

El tradicionalista Rossi es terminante: "El fútbol se juega como lo jugaba yo, resolviendo los problemas sobre la marcha." Los renovadores, en cambio, toman en cuenta las experiencias europeas y procuran que el equipo absorba, con impecable mecanismo, al jugador individual (algo bastante difícil de lograr frente al personalismo, a veces agresivamente anárquico, del futbolista argentino).

Las personalidades renovadoras sobresalientes son Manuel José Giudice (Independiente, 46 años, dos hijos) y Rubén Bravo (Gimnasia y Esgrima de La Plata, 40 años, una hija).

Giudice piensa que "sólo la coherencia técnica del equipo permite alcanzar los mejores resultados con el menor sacrificio". Bravo es el intelectual del fútbol argentino, diplomado como profesor en la Academia de la Federación Francesa, en París. Su teoría parte de sutiles especulaciones: "Los conocimientos psicológicos son fundamentales, y sin su aplicación difícilmente pueda asegurarse la idoneidad de un equipo."

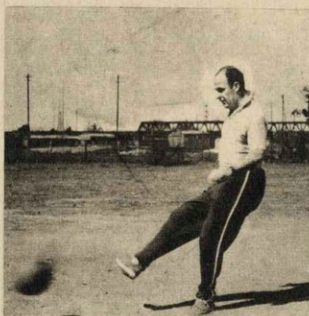
La traducción de los apuntes que Bravo tomó en Francia sirven ahora a Luis Ferreyra (Atlanta, 44 años, tres hijos) para programar las eruditas clases que se dictarán en la ATFA, de la que es secretario general. Ferreyra cree que la inestabilidad de los directores técnicos en la Argentina se debe a que los dirigentes "necesitan hacer recaer en alguien la responsabilidad cuando las cosas salen mal; y ese alguien es el director técnico".

También la psicología es fundamental en la actividad de Aristóbulo Luis Deambrossi (Boca Juniors, 46 años, tres hijos, víctima reciente de las iras de Sanfilippo). Pero él nunca estudió fútbol en cursos especializados, sino que aplica un honesto paternalismo de "criollo viejo". Confiesa que sólo se siente capaz de constituir un equipo "después de convivir toda la semana con el plantel y de comprender los problemas de cada uno de los muchachos, infundiéndoles espíritu de unidad".

Mediante esta síntesis, Deambrossi podría aparecer como la encarnación de una recatada "línea media" en la empeñosa lucha de teorías.

Un hombre que, por dedicarse exclusivamente al entrenamiento de divisiones inferiores en River (el "semillero"), permanece al margen de la disputa, el veterano Carlos Peucelle (55 años, cuatro décadas dedicadas al fútbol), expresa la misma tesitura con otras palabras: "Nuestro mérito es el de Aníbal Troilo: afiatar los elementos de la orquesta —el equipo— para que ninguno sobrepase a otro."

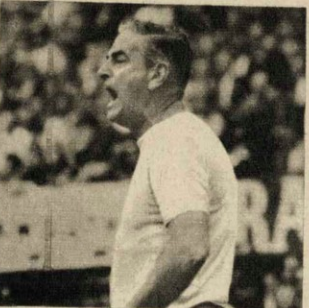
Hostigados por dirigentes exististas (que los sacrifican para mitigar la pizazón de una derrota), acosados por la "hinchada" restallante, inseguros acerca de su verdadero predicamento sobre los jugadores, los directores técnicos del fútbol argentino coinciden en un logro: sus apabullantes sueldos (nunca inferiores a 60.000 pesos mensuales). Es un índice de la jerarquía que, de todas maneras, han alcanzado dentro de la compleja maquinaria de un deporte que es, cada vez más, una industria. ♦



R. Bravo: "La verdad en materia táctica la dictan los franceses."



G. Stábile: "Trabajamos por desterrar la hibridex del fútbol."



"Fuera, muchachos." Spinetto grita, transpira y lo multan.



todo el mundo  
es de  
**CINZANO**

EL VERMOUTH  
QUE CONQUISTO  
AL MUNDO



CALIDAD QUE RINDE

CASA FUNDADA EN TURIN EN 1757



## Migraciones

# Pisando las huellas de los querandíes

Casi de la noche a la mañana, el habitante de Buenos Aires descubrió durante los últimos meses que a su alrededor se inmovilizaban las caras indias; en mayo, había ya más de 40 mil indígenas dispersándose por las tierras bajas de la ciudad. Eran tehuelches, calchaquís, pampas y araucanos, mansamente lanzados a una liberación de la miseria que los está corroyendo en sus parajes natales de la Patagonia, los valles del noroeste y las llanuras del centro argentino.

La información estadística fue proporcionada a PRIMERA PLANA por el único organismo del Estado con idoneidad en la materia: la Dirección Nacional de Asuntos Indígenas, una oficina movida apenas por un sacerdote y un sello de goma. El sacerdote se llama Emilio Antonio Martínez, tiene 50 años, y aunque su despacho oficial está en la avenida de Mayo 760, tercer piso (una magra habitación de 2 metros por 3), él prefiere trabajar en su propio escritorio del Colegio San Miguel.

El desvalimiento de los indígenas argentinos, si se atiende a las cifras acumuladas por el padre Martínez, es apenas menos estremecedor que la contemplación de la casi fantástica indigencia en que están sumergidos: ese funcionario y ese sello de goma son las únicas herramientas de que se dispone para mitigar la caída de 150 mil indios, cuya más próspera imagen es la que puede ahora descubrirse a la entrada de los mercados y ferias de Buenos Aires.

Allí, en cucullas o sentadas ante una pirámide de limones y ajos, hundiendo la cabeza entre los hombros y sin sacudirse siquiera el pelo opaco y enredado que les cubre los ojos, algunas mujeres aborígenes esperan desde el

alba a que la mañana les resbale sobre el cuerpo. El aire que esas mujeres y sus familias respiran en las villas de emergencia próximas a la estación Retiro golpea corrosivamente sus pulmones, desacostumbrados a la humedad. Casi todos acaban por volverse tuberculosos. En los hospitales de Buenos Aires, algunos médicos alarmados empezaron a indicar que la marea indígena ya es un peligro en potencia, porque las salas se están llenando de tísicos. En algunos, la infección pulmonar está agravada por otros dos males atávicos en el indio argentino: el sarampión y la sífilis.

El éxodo casi masivo se explica: en Formosa es frecuente que los chiquillos y los ancianos salgan de sus toldos, al paso de los trenes, y se pelean a dentelladas, con el salvajismo de una jauría, por los pedazos de pan que los pasajeros arrojan a través de las ventanillas. En esa misma región, donde los tobas, matacos, yaguancos y churupíes (unos 80 mil en Chaco y Formosa) están reducidos a la mera animalidad, los escasos contactos con la población blanca son una forma de exterminio: algunos de los que trabajan en las zafras reciben, al fin de la estación agrícola, entre 40 y 60 mil pesos. Pero, al regresar, en las afueras de Resistencia —por ejemplo— atraviesan una original población árabe que vive en tolderías: es la llamada Villa Rebusque, donde los recién llegados son convidados con café quemado. La primera botella es un regalo, pero para beber las siguientes deben pagar entre mil y dos mil pesos el litro. El engaño deja indiferentes a los indios, porque carecen de nociones sobre el valor del dinero.

Apenas menos castigados son los araucanos y tehuelches, que se aglomeran en las orillas del río Mapuche, de Neuquén. La magra prosperidad de que disfrutaban (son poco más de 20 mil) deriva de dos hechos providenciales: mientras los chaqueños son nómades, los neuquinos se entregan al sedentarismo y a la cría de ganado; hace más de una década, durante el gobierno de Perón, empezaron a ser despaçosamente desplazados hacia una zona



Padre Martínez: Apenas un sello de goma para ayudar a los indios.

de pedreo, en la parte más áspera de la cordillera; ahora, el Ejecutivo provincial, de filiación neoperonista, acaba, sin embargo, de devolverles las 160 mil hectáreas de que fueron despojados.

Las tribus del noroeste, dispersas en la puna de Atacama y en la quebrada de Humahuaca, son las que alcanzaron un mayor nivel cultural. Más de 50 mil agricultores sedentarios, descendientes puros del antiguo imperio incaico, afrontan, sin embargo, en las zafras, la humillación de los desinfectantes y fumigadores: la cifra suele crecer hasta los 70 mil cuando los braceros descienden desde las altiplanicies bolivianas, a principios del otoño, y parten rumbo a los ingenios. Se les da permiso para vivir por espacio de 6 meses en la Argentina. Pero al final del plazo prefieren emigrar hacia el sur antes que volverse. Parte de ese éxodo es absorbido por Mendoza, donde 5 mil indígenas nortefíos se han concentrado en Villa Nylon, un barrio de emergencia en el parque San Martín, casi sobre el centro de la ciudad.

El padre Martínez cuenta historias más espeluznantes todavía que esos desoladores datos. Por ejemplo:

- Una enorme mayoría de aborígenes carece de nombre. Los capataces de haciendas e ingenios, obligados a llamarlos de algún modo, acabaron por bautizarlos de acuerdo con sus simpatías políticas o musicales. De modo que así como en el sur de USA hay negros cuyo nombre es Cayo Julius Caesar, en las reducciones indígenas de la Argentina abundan los Carlos Gardel o los Marcelo T. de Alvear.

- En los inviernos, las muertes por gripe arrecian en el nordeste, no tanto porque los enfermos carezcan de la necesaria fortaleza para afrontarla, sino porque, a los primeros síntomas de fiebre, se sumergen en agua helada.

Lo patético de esas historias es que, por ahora, parece que no se ha arbitrado otra medida fuera de la compasión. ♦



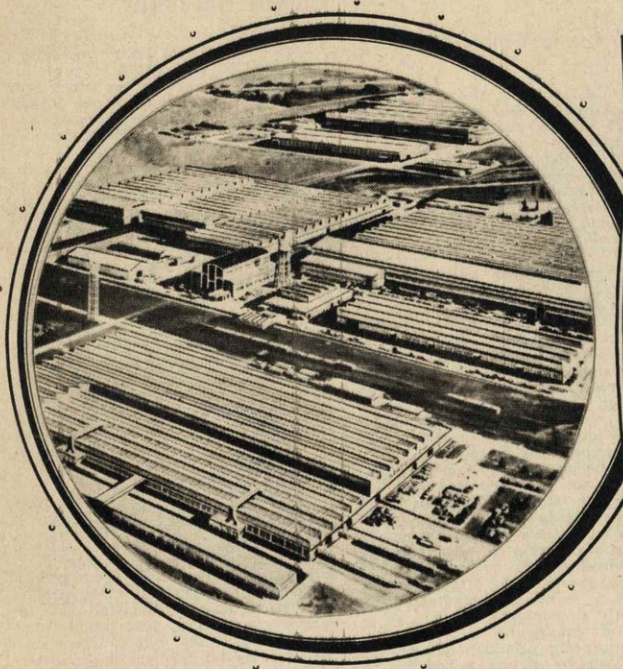
Envueltos en harapos y peleándose animalmente por un pedazo de pan, los 150 mil indios de la Argentina están recibiendo sólo compasión.



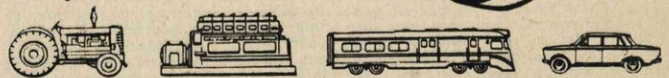
# INVIERTA CON SEGURIDAD

## y participe en el progreso del país

DIRECTA



Con la garantía que representa **FIAT-CONCORD** el más importante conjunto industrial del país, Ud. -beneficiándose- participará en la financiación de bienes de producción que multiplican el trabajo y la riqueza en el campo y en la ciudad.



# FIAT - CONCORD

- Capital integrado, reservas y utilidades no distribuidas ..... \$ 4.598.096.831.-
- Ventas en el año 1983 ..... \$ 14.793.700.000.-
- Superficie cubierta de sus 5 establecimientos ..... m2. 246.200
- Personal (técnicos, empleados y obreros) ..... 7.503

**Recibe inversiones a plazo fijo y con interés anual del 18% al 22%, pagadero trimestralmente.**

Todas las operaciones de inversión, pago de intereses y reintegro de capital se efectuarán por intermedio de instituciones bancarias o directamente en las oficinas del

agente financiero  
**CORFIN S.A.**  
 Financiera y de Participaciones  
 Capital Integrado \$200.000.000

(Inscripción en trámite en el Registro de Entidades Financieras no Bancarias Solicitud N° 27.878/81).

infórmese personalmente de 9 a 19 hs. y sábados de 9 a 13 hs., o enviando este cupón:

CORFIN S.A. Edificio FIAT San Martín 353, Cap. Fed.  
 Sirvase enviar informes sobre Inversiones en FIAT-CONCORD a:  
 nombre y apellido: .....  
 dirección: .....  
 .....

25





## MEDICINA

# Los bebés no tienen voto

Por el Dr. Florencio Escardó \*

Los estudios médico-psicológicos han demostrado con certidumbre que durante los 3 primeros años de vida, por lo menos, la presencia continua de la madre es una condición importante para la salud física del hijo y condición esencial para su equilibrio psíquico y su integración emocional. Paralelamente a estas comprobaciones, cada día más evidentes y comprometedoras, la participación creciente y progresiva de la mujer en el trabajo y en múltiples actividades comunitarias hace difícil el contacto de la madre con su hijo pequeño.

El conflicto ha ido adquiriendo conciencia en las mujeres obligadas a enfrentarlo. La traducción de la situación en el ambiente adquiere múltiples formas no siempre deseables: guarderías, jardines de infantes, "baby sitters", aparecen como paliativos y sustitutos.

La maternidad planificada surge como un planteo que se hacen todas las personas responsables y su estudio se impone a pesar de las confusiones —no siempre bien intencionadas— que se hacen sobre su necesidad. El crimen toma también su lugar. En un congreso técnico reciente se ha declarado que, en un país vecino, se producen cuatro abortos por cada niño nacido. Informaciones no documentales pero fidedignas aseguran que en una de nuestras grandes provincias mediterráneas la proporción es de 3 a 1. Se trata de una agudización de planteos y reacciones, pero no de hechos nuevos.

Desde principios de siglo y mucho antes de que se conocieran a fondo las leyes de la psicogénesis, se sabía estadísticamente que los hijos de las mujeres que trabajaban morían y se enfermaban con mayor frecuencia que los de las que podían permanecer en sus casas. Surgió así una ley que, tratando de conciliar las necesidades del niño con las del trabajo materno, creó lo que se llamaron Salas Cuna.

La disposición obligaba a que todo establecimiento en el que trabajaran, por lo menos, veinte mujeres en edad fértil (no se determinaba que fuesen casadas), debería poseer locales con garantías higiénicas suficientes como para que pudieran quedar depositados en ellos los lactantes hijos de las trabajadoras. Se procuraba que a intervalos regulares la madre pudiese ofrecer al hijito la alimentación natural, que aparecía como la mejor garantía contra las enfermedades digestivas. Lo cierto es que (salvo en alguno que otro establecimiento bien

organizado) las Salas Cuna no cobraron realidad. El Estado mismo comenzó por no cumplir sus propias disposiciones, y nunca ni el Correo, ni el Registro Civil, ni los hospitales —reparticiones que tradicionalmente emplean a gran número de mujeres— se ocuparon de hacer realidad la determinación de los legisladores. Tampoco nadie se los exigió.

Otro tanto hicieron las grandes tiendas, las fábricas textiles, los sanatorios y las escuelas, clásicos empleadores de mujeres. La idea protectora se desvaneció en el ambiente y quedó como mero título de libros de puercultura o como visita ilustrativa de aquellas pocas salas existentes.

¿Por qué sucedió así? Parece plausible que ya que el origen de la ley consistía en los peligros de la alimentación con mamadera, en la medida en que progresó la posibilidad de higienizar frascos y tetinas y se expendieron leches en polvo y leches esterilizadas, la lactancia materna dejó de considerarse tan importante. Y no pareciendo necesario que el chico permaneciese cerca de su mamá alimentadora, se le dejó en cualquier parte y al cuidado de cualquiera.

Los trastornos psíquicos del más variado aspecto (disfrazado con frecuencia de eczemas, urticarias, "alergias", llanto nocturno, vómitos habituales...) comenzaron a ocupar lugares preeminentes en la patología del niño. Reaparece así, a la luz de una medicina más profunda, la necesidad de las Salas Cuna determinada por la ley.

El seno materno no da sólo leche sino también afecto, seguridad y equilibrio emocional. Como la Sala Cuna sigue sin existir, la necesidad la crea en su manera deformada y con frecuencia deletérea que se llama guardería, que viene a ser, en forma improvisada, sin control y por lucro, lo que la ley quería planificado, controlado y por bien público. Lo curioso es que nadie proteste, que nadie ponga interés en la solución.

La explicación de esa incuria no es difícil: los bebés no votan, ni constituyen asociaciones gremiales capaces de hacer declaraciones o amenazar con huelgas y otras formas de presión. Se limitan, pasivamente, a enfermarse y a morir. Cuidarlos racionalmente, de acuerdo a los preceptos de la técnica, sería una operación de ahorro en la que vale la pena meditar. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

## Sordos

# Un problema en escala nacional

La semana pasada, un médico argentino sintetizó la experiencia profesional de toda su vida en tres frases dramáticas: "Nadie se imagina que un sordo sufra tanto como un ciego —dijo—. Sin embargo, es así: un individuo que no oye es un ser aislado que se convierte, indefectiblemente, en un indiferente. A pesar de eso, Argentina es uno de los países que menos ha hecho contra la sordera." El doctor José Matusevich es uno de los que más lo ha comprobado: jefe del Departamento de Otorrinolaringología del Hospital Israelita, de Buenos Aires, desde hace 27 años, y titular de la cátedra de audiología de la Universidad de La Plata desde 1952, ahora dirige el nuevo Departamento de Cirugía de la Sordera del hospital nombrado. "Para mí —declara— ya es imprescindible que se exija una audiometría para ingresar a la escuela primaria."

La audiometría permitirá conocer el grado de sensibilidad del oído de cientos de miles de niños, muchos de los cuales, a pesar de su edad, ya tienen deficiencias auditivas. Con el correr del tiempo, las leves deficiencias empeoran, y entonces la sordera —en cualquiera de sus grados— es un verdadero problema social, aunque la sociedad suele ignorarlo. ¿Cuántos casos de sordera hay en la Argentina? La ausencia de estadísticas no permite saberlo con certeza, pero las efectuadas en otros países y la cotidiana experiencia de los médicos especialistas no dejan lugar a dudas: cientos de miles de argentinos, quizá millones, la padecen en distintos grados.

La sordera tiene origen en las causas más diversas. En los niños, pueden ser los problemas respiratorios: un resfriado mal curado que forma vegetaciones o un golpe afectan fácilmente la audición. En el adulto, además de los accidentes físicos imprevisibles, tienen importancia factores tan insospechados como los ruidos. En las grandes ciudades, el trajín de oficinas y talleres afecta la capacidad auditiva de todo el mundo. No es necesaria una explosión para que el oído sea lesionado: basta con los ruidos comunes, de alta y baja intensidad, porque el oído tiene una susceptibilidad exquisita.

No se ha comprobado una relación aritmética entre la intensidad del sonido y la lesión que produce, pero sí la real disminución de la capacidad de resistencia del órgano ante el impacto sonoro.

En los ancianos, en fin, entre quienes el peso de los años suele manifestarse en una sordera progresiva, razones de orden psicológico —una depresión nerviosa, por ejemplo— pueden agravar el mal.

En general, el hombre se resigna a esa disminución de su capacidad auditiva, como lo hacía antaño cuando su visión disminuía; si esto puede expli-



carse cuando sólo se trata de un grado de sordera relativo, no ocurre lo mismo cuando se pasan ciertos límites. Sin embargo, es común encontrar gente impedida en sus movimientos y su actividad por resistirse a usar un audífono, o personas que lo usan cuando ya no les sirve, sin que que intenten dar un paso más. Este paso es la cirugía.

La operación de oído suele impresionar: como impresionaba hace unas décadas una trepanación del cráneo, debido, precisamente, a lo poco generalizada de la técnica. Sin embargo, esa técnica, aunque compleja, no exige más pericia ni representa más peligro que muchas otras intervenciones quirúrgicas casi comunes. "Bien hecha, puede ofrecer menos inconvenientes que ciertas extracciones de muelas", dijo un especialista.

La intervención es sencilla, y tiene como base la ingeniosa realidad anatómica del oído, dividida así para su estudio:

- El oído externo, que parte de la oreja y se prolonga en el conducto externo hasta el tímpano, una fina membrana.
- El oído medio, espacio aireado, rectangular, atravesado por una sucesión de huesecillos (los más diminutos de los 204 del cuerpo humano) articulados entre sí. Uno de ellos (el martillo) está sujeto al centro del tímpano y al yunque (todos ellos tienen sus nombres debido a sus formas), y éste se liga al tercero, el estribo, que, a su vez, encaja

por uno de sus extremos en la ventana oval, una abertura en la pared ósea del oído interno.

- El oído interno, llamado laberinto.

Cuando el sonido produce la vibración del tímpano, la cadena de huesecillos del oído medio transmite las vibraciones a la ventana oval del oído interno, donde residen los centros nerviosos de la audición.



**Matusevich (de anteojos) cree necesaria una campaña nacional.**

Las intervenciones del doctor Matusevich y sus colegas, en el Departamento de Cirugía de la Sordera del Hospital Israelita, sólo se hacen cuando existe un proceso crónico antiguo, no en casos de procesos agudos. En los procesos crónicos del oído medio se produce una fijación de los huesecillos que impide la transmisión de los sonidos desde el tímpano hasta el oído interno. La razón: un proceso osteofibroso, contra el cual no hay, por el momento, medicamentos adecuados. Hasta hace un tiempo, se abría una ventana (fenestración) en la pared ósea del oído interno. Pero ahora se consigue la destrucción de los tejidos que entorpecen el movimiento de los huesecillos, o, en su defecto, el reemplazo de éstos por una pieza artificial.

No todos los sordos tienen su solución con estos procedimientos. Es más: una intervención así sólo puede hacerse en los casos de enfermos que conservan sano el laberinto. El resultado es exitoso en un porcentaje elevado: del 40 al 60 por ciento. "Esta especialización requiere una gran honestidad de parte del profesional, porque el enfermo que llega a nosotros está dispuesto a cualquier cosa, y el médico debe ser lo bastante consciente como para no operarlo si no está seguro de cuáles son las posibilidades de éxito", afirma el doctor Matusevich.

La acción del nuevo departamento, opina Matusevich, va a ser fecunda, aunque cree necesaria una lucha enérgica contra el problema. El Departamento, que es el primero en su tipo en el país, es el resultado de dos años de proyectos, durante los cuales hubo que vencer muchos obstáculos. "Por supuesto, las dificultades económicas fueron las peores —dijo el doctor Mauricio Calinsky, uno de los cinco médicos que colaboran con Matusevich—. Pero encontramos comprensión, y el primer dinero para comprar un microscopio lo obtuvimos con aportes que solicitábamos a los visitantes médicos." ♦

Una cosa es "fernet con cola"

otra, muy distinta, es

# FERNET BRANCA

con cola

## EDUARDO N. GONZALEZ

Sociedad Anónima

ES LA "BUENA DIRECCION" PARA ADQUIRIR SU

# 64 CHEVROLET

Super

Porque le ofrece las mejores condiciones, los mejores planes de financiación y el más moderno "service".

Bernardo de Irigoyen 1230 - Entre Ríos 1354  
Córdoba 2599 esq. Pueyrredón



## Un pasatiempo real amenazado de muerte

La caza del zorro, una de las últimas manifestaciones genuinas de la vieja Inglaterra imperial y victoriana, está en peligro de muerte. Pero no a causa de alguna sociedad protectora de animales, como puede suponerse sino por algo mucho más efectivo: una organización de saboteadores. Esta nueva entidad, especie de hermandad de seres humanos y animales, nació a comienzos de este año, y sus armas son psicológicas: apelan a la paciencia de los cazadores y a la opinión pública.

El método es sencillo. Los saboteadores no hacen propaganda en los diarios, ni promueven interpellaciones parlamentarias, ni recogen fondos. Simplemente, se limitan a arruinarles su pasatiempo real a los representantes de un mundo que se muere. En vísperas de la caza, mientras exquisitas damas y elegantes caballeros imaginan con fruición lo que el día siguiente les deparará, ellos se infiltran en los campos y esparcen estratégicamente sabrosos trozos de carne y repugnante acetona. Cuando los sabuesos comen la primera o huelen la segunda, su interés y su olfato desaparecen.

En enero comenzó la campaña ante la opinión pública: el presidente de la organización, John Prestige, pudo demostrar cuál es la parte más antipática de la caza, al filmar a un grupo de iracundos señores golpeando inhumanamente a sus perros por haber perdido su olfato. "Este episodio —dijo Prestige— demuestra su incivilidad y terminará en los tribunales."

Desde que, en 1951, el gobierno laborista estuvo a punto de prohibirla por razones de humanidad, la caza nunca estuvo tan amenazada en Inglaterra. ♦



Iracundos pero aristocráticos jóvenes en lucha contra la caza.

## JUSTICIA

### Recibos de alquileres

Por el Dr. Ival Rocca \*

Los diarios han difundido recientemente un caso en el cual la justicia resolvió que a falta de contrato o recibos de alquileres, la prueba de testigos no basta para probar el carácter de inquilino. Es evidente que la misión puramente periodística queda cumplida con la publicación que da estado público a una cuestión de indudable interés práctico y diario; pero de otro punto de vista es igualmente notorio que si no se aclaran las alcances de ese pronunciamiento, muchos inquilinos que no cuentan con pruebas escritas acerca de su locación y muchos propietarios que alquilan sin dar recibos se sentirán alarmados —en el primer caso— e impulsados a comenzar juicios de desalojo —en el segundo—. Ni lo uno ni lo otro es conveniente.

Vale la pena recordar que en el caso resuelto se trataba de un juicio en el cual se discutía fundamentalmente el "carácter de inquilino", así como la existencia de un contrato de alquiler; pero esta discutida relación se encontraba vinculada de diversas maneras a un contrato de compraventa; quien pretendía quedarse como locatario había vendido la propiedad a quien inició el juicio. Mucha, abundante y concordante prueba se habría necesitado para que —no existiendo nada escrito— el juez se hubiera inclinado a resolver que "el vendedor convino con el comprador que quedaría como inquilino una vez perfeccionada la venta...". La presunción legal y normal, según el curso natural de las cosas, es precisamente la contraria. Esto establecido, veamos ahora diferentes circunstancias que en casos comunes y corrientes operan dentro de las locaciones de inmuebles en favor de un inquilino sin contrato ni recibos del locador-propietario, para que dicha locación pueda ser admitida judicialmente, continuando conforme a la ley y permitiendo la continuación del inquilino —tranquilamente— dentro de la casa.

• Puede no existir ni recibos ni contrato, tratarse de un contrato de alquiler de cualquier monto, y ser perfectamente admisible la prueba de testigos (podría ser un mínimo de dos testigos legalmente hábiles y con dichos concordantes en lo principal), siempre que exista un "principio de prueba por escrito": cualquier carta, papel, documento, sin formalidad alguna y escrito sobre cualquier material que, conteniendo trazos del propietario que

importen un "indicio de locación" o la firma del mismo, puedan encontrarse en poder del locatario o de terceros. Puede no existir ni siquiera ese principio de prueba escrita y ser justificable el contrato únicamente por testigos: caso de los contratos de un monto menor de doscientos pesos moneda nacional.

• Puede no contar un locatario con ningún género de documentación ni principio de prueba escrita o testigos, y sin embargo es posible la continuación de esa locación. Ello puede ocurrir, v.gr., en los siguientes supuestos: a) Cuando se trata de una sublocación, cesión permitida (ambas pueden ser totales o parciales), y el inquilino principal que da recibo cuenta a su vez con contrato o recibo del propietario; b) Cuando en el caso de sublocación o cesión, no contando el inquilino principal con la aludida prueba documental, el sublocador tiene a su vez recibos otorgados por el inquilino principal y puede acreditar por cualquier género de prueba la razón de su propia locación; c) Cuando la locación es resultante de la "permuta obligatoria" determinada por la ley, o de una "transferencia de fondo de comercio", que reúne las condiciones que la ley 15.775 determina; d) Cuando el pago de los alquileres en cualquiera de estos casos se ha realizado mediante depósitos a los cuales se les asigna "público conocimiento".

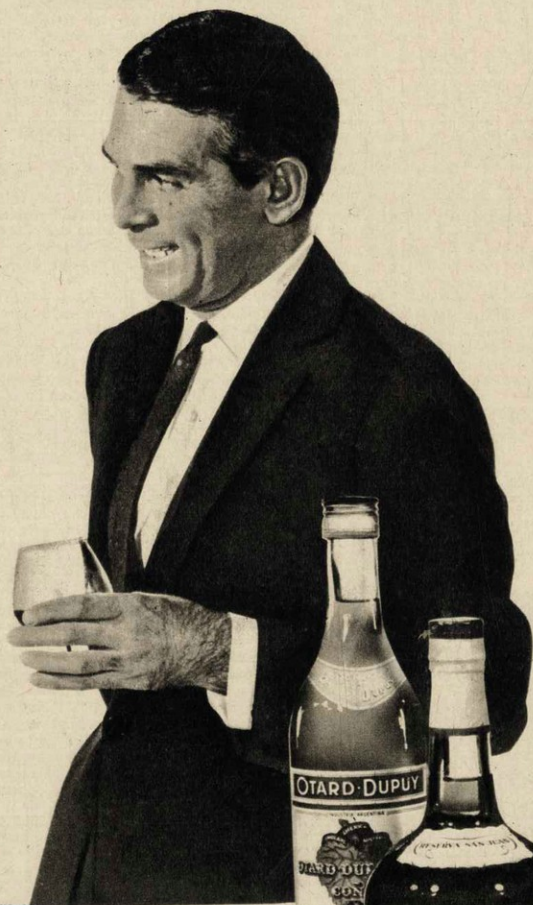
• Por fin, también puede acreditarse locación y pago de alquileres por medios exclusivamente procesales independientes de todo documento, como la "absolución de posiciones afirmativa o por ausencia del propietario"; presunciones graves y prueba compuesta; resultados de una inspección ocular; o aun de una comparecencia dispuesta como medida de "mejor proveer" directamente por los jueces; o por aplicación facultativa del juez de las amplísimas facultades que le confiere el art. 62 de la ley vigente (pensando el "abuso del derecho", en el juicio o fuera de él). O por medios exclusivamente relativos a circunstancias extrajudiciales antecedentes: v.gr., el locatario de la parcialidad de una vivienda o local comercial, que ininterrumpidamente y durante años no ha sufrido oposiciones del propietario, titular de una pretendida concesión que disfruta una locación, etcétera. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



# OTARD-DUPUY

UNA MARCA DE CLASE



**PARA GENTE  
DE CLASE**



## Periodismo

# Siete diarios y más de 3 millones de ojos

“Vendo cualquier cantidad de *Razón* por la tarde—manifestó la semana última un canillita de la calle Florida—. Pero a la mañana el cálculo es más difícil: el público está cambiando mucho.”

En Buenos Aires se editan actualmente siete matutinos con una tirada global de casi un millón setecientos mil ejemplares, y la lucha parece haberse entablado en distintos niveles: los tradicionales (*La Nación* y *La Prensa*) optaron por métodos que van desde la reforma sustancial del lenguaje, para simplificarlo y modernizarlo, hasta la inclusión de historietas en las páginas de los clasificados; los nuevos (*Crónica de la Mañana*) intentan imponer, en el generalmente plácido tono matutino, una violencia informativa que los vespertinos habían cultivado exitosamente durante los últimos treinta años; los tabloides (*Clarín* y *El Mundo*), en tanto, tienden redes para ganar cada vez un público más influyente y mejor conectado con los factores del poder.

Un panorama de las nuevas faces de la batalla de los matutinos fue sondeado por PRIMERA PLANA durante la última semana.

La guerra, según los ejecutivos periodísticos consultados, se planteaba así:

• *La Nación* viene intentando, desde hace dos años, una renovación de lenguaje: “Entendemos que no podemos seguir hablando el idioma de 1930 —dijo Octavio Hornos Paz (42 años) su secretario de redacción—. Comenzamos por reformar la estructura de nuestras

notas, y luego cambiamos el tono de los titulares.” Las noticias de policía reciben en *La Nación* titulares distintos de los que tradicionalmente se les ponían. “No usaríamos hoy títulos como *Joven ultrajada en la vía pública*; creemos que *Muchacha violada en Palermo* es más eficaz e igualmente castizo.”

También el veterano Alfredo Calisto (72 años, casado), secretario general, adhiere a una tesitura más popular. “Cuando murió Kennedy, creímos importante informar al lector sobre datos en apariencia frívolos, como su romance argentino con Stella Cárcano. Queríamos poner al hombre-Kennedy en su situación total, no dar sólo la imagen de un presidente solemne.” Calisto admite que cuarenta años antes, *La Nación* no habría tocado esos temas. “En 1912, existían en Buenos Aires tres matutinos: el nuestro, *La Prensa* y *La Argentina*. Este último había organizado, en la calle Florida, un gran concurso llamado *¿Cuándo se apaga la vela?*; había que adivinar el instante preciso en que un enorme cirio pascual iba a extinguirse.” Calisto recuerda que *La Nación* fue exhortada a participar del concurso, en calidad de organizador. “Nuestra tónica de entonces no lo habría permitido; hoy... quién sabe.”

En otros rubros, *La Nación* se ha mantenido fiel a su estilo. “No hemos querido innovar en historietas, por más que Sisebuta y Trifón nos deparan bastantes disgustos”, aclara Calisto. Las protestas suelen residir en la vetustez de la tira, cuyo origen está en un convenio entre *King Features* y *La Nación* de 1914, pero hay también objeciones sorprendentes: “Algunas cartas de lectores insisten en que hacer quedar a un marido en situación desairada no es propio de un diario serio.”

• Las historietas son, precisamente, un nuevo indicio de renovación que *La Prensa* ha arriesgado hace pocas semanas. Cuando en 1945 se produjeron los primeros embates del peronismo contra el diario (restricciones de papel), *La Prensa* debió suspender una página completa de tiras que incluía *Crispín y sus amigos*, *Los cuatro ases*, y *Rarezas del mundo*. El pasado domingo reapareció en la página de clasificados una serie gauchesca (*Fabian Leyes*) creada por Enrique J. Rapela, quien había hecho su primera incursión similar en 1933, en *La Razón*, con *Cirilo, el audaz*. Para equilibrar quizá el exceso de fantasía que esa serie supone, *La Prensa* incluyó otra, rigurosamente histórica, aparecida el día 17, que bajo el título de *Eso pasó* intenta reconstruir “sucesos del pasado americano, colonial, o argentino”.

• La preocupación por la colaboración dibujada se materializó, la semana última, en un dramático intento de transferencia, del que fue protagonista el incisivo Landrú (Juan Carlos Colombres, 40 años, casado), sin duda el más importante caricaturista político. *Crónica* ofreció al dibujante de las señoras gordas un sueldo mensual que superaba los 300.000 pesos, con cuatro meses (1.200.000 pesos) adelantados y libertad total para trabajar en radio, televisión y cualquier revista cuya índole no fuera política. Luego de arduas negociaciones, *El Mundo* parecía sin embargo haber ganado la batalla,



Rapela: Creó, en 1933, la historieta gauchesca; reincide en *La Prensa*.

manteniendo la exclusividad de Landrú para su página titular y las tres escenas del acertijo y su colaboración en Tía Vicenta, vinculado también a la Editorial Haynes.

• Otra batalla, de tenor intelectual, se desencadenó a partir de abril último entre *Clarín* y *El Mundo*. Mientras aquél inauguraba el 1º de abril una sección de colaboraciones fijas destinada a ex gobernantes (Frondizi y Aramburu fueron hasta el momento los articulistas), *El Mundo* incluyó en sus páginas una sección llamada “Aquí, el país” que reproduce diariamente las opiniones de políticos sin demostrar una preferencia por ninguna línea determinada. Cueto Rúa, Iturbe, Alonso, Hardoy, Grondona, Schamis, Musich y Sueldo, entre muchos otros, han opi-



García: No comprendió el habitat de su edición matutina.



Autorretrato de Landrú: “Así es como me imagina la gente”, dice.





**Viscay: Le niega importancia a la torta, porque muchos fueron a su fiesta.**

nado en esas columnas. "Esas colaboraciones no son pagas —afirmó días pasado un redactor del diario—; la mejor prueba es que Sueldo no quiere colaborar más, porque el diario publicó algo sobre él que no le gustó." Esa tentativa de dar cabida a opuestas voces ha sido interpretada, por un observador, como un medio de trascender del público habitual con que ambos matutinos cuentan. "Haciendo hablar a Aramburu, Frondizi o Sueldo, el diario especula con factores de poder; esos mismos factores son los que en definitiva amplían nuestras posibilidades publicitarias."

El intento más insólito fue abordado por Héctor R. García (31 años, casado, una hija), director de *Crónica*. Por primera vez en la historia del periodismo argentino, un vespertino ensaya la edición de un diario matutino con características similares. "Buenos Aires va a tener *Crónica* a todas horas, mañana tarde y noche", habría afirmado el enérgico director, en su despacho de la calle Río Bamba, enfrentando tímidas alusiones a la posible resistencia del público a comprar dos veces al día el mismo diario. Los pronósticos agoreros se confirmaron, sin embargo; el tamaño sábana que García había intentado imponer a su edición matutina debió ser reemplazado a la semana por el más manuable tabloide; una encuesta de mercado confirmó que "el lector de *Crónica* no es el cómodo lector de *La Nación* o *La Prensa*, que dispone de confortables despachos para desplegar sus imponentes matutinos, sino el sudoroso y ajetreado obrero o empleado que cumple su lectura matutina en ómnibus y colectivos." García ha ampliado a la radio la labor informativa, contratando a Ariel Delgado (ver PRIMERA PLANA, número 75) para lo que él llama "mi cuarta y mi séptima edición", propaladas ambas por radio *Libertad* a las 12.30 y a las 22.30. El éxito, sin embargo, no ha acompañado a García en su empresa matutina; *Crónica de la mañana* no ha logrado desplazar, con sus 50.000 ejemplares, las astronómicas cifras de *El Mundo* y *Clarín*.

Una incógnita en este nutrido des-

file periodístico lo representa la anunciada reaparición de *Democracia*, luego del fallido intento de reapertura, de quince días de duración, perpetrado en 1963.

El índice de una posible línea política lo dio, para algunos periodistas perspicaces, una blanca y encumbrada torta que presidió el banquete de reapertura y que llevaba inscriptos los nombres de Illia, Perette, Balbín y Luis Abel Viscay, su nuevo director.

Viscay (43 años, casado, 2 hijas) fue difícilmente ubicable en el descomunal edificio de la calle Bouchard. "No los conozco todavía —declaró el azorado portero—, esta gente de *Democracia* no es la de antes y cuesta un poco acostumbrarse. Pero creo que el director está en el tercer piso, a la derecha." Detalle más o menos, el dato resultó correcto y Viscay pudo ser identificado, entre representantes gremiales y empleados administrativos. "Quiero ser el director de un diario independiente, un diario que la gente espera —acotó evasivamente y desechó toda alusión a la incómoda torta—. Ojalá pueda decirse de *Democracia* que hoy la financia Balbín, mañana Frondizi y pasado Sueldo." Viscay reconoce su inexperiencia periodística ("como lector de diarios creo entender también cómo hay que hacerlos"), pero declara confiar ciegamente en el equipo de colaboradores. "Raúl Fernández es subdirector, y simultáneamente secretario general de redacción; nuestra coincidencia de objetivos es completa." Fernández, sin línea política reconocible, ha pertenecido a las redacciones de *El Mundo*, *Clarín* y *Crítica* y ejerce desde hace siete años la presidencia del *Círculo de la Prensa*. Aunque a la altura del martes último no se definía en la precaria redacción una línea clara sobre la cantidad de colaboraciones que *Democracia* pensaba incluir, el nombre de Arturo Jauretche parecía contarse entre los más seguros. "Es posible también que firmen Luis Elías Sojt y Carlos Carlino —admitió dubitativamente Viscay—, pero eso lo dirá la experiencia."

La reaparición de *Democracia* plantea uno de los interrogantes más serios del ambiente periodístico. La misteriosa compra del paquete accionario de *Editorial Mayo* en enero último suscitó toda clase de conjeturas. Las varias deudas que *Democracia* arrastraba ("con el Estado, con los bancos y con los gremios", aclara Viscay) influyeron poderosamente en la investigación gubernamental a que fue sometido Viscay y su gerente general Guillermo Oscar Nasletí. Entre febrero y abril, inspectores del ministerio de Hacienda y de la Contaduría General de la Nación incursionaron tres veces por semana en el plantel de la nueva empresa, para cerciorarse si la planificación del nuevo diario le permitiría cumplir con las deudas de la antigua *Editorial Mayo*. La Federación Gráfica Bonaerense, a todo esto, había dado ya su conformidad para la colaboración con Viscay, pero el ministro de Trabajo se negó a homologar los contratos, mientras Hacienda no se expediera sobre la solvencia de la empresa. Viscay, entre tanto, había obtenido desde la semana última que los obreros

gráficos intensificaran la preparación del matutino, mediante puntualísimos sueldos pagados día a día a los linotipistas presentes. La operación *Democracia* culminó el 12 de mayo último con la consolidación de la deuda (estimada en 90 millones de pesos) en documentos semestrales que Viscay confía poder levantar con rigurosa regularidad. Al día siguiente se celebró, en el recién pintado edificio de Alas, el banquete de la torta misteriosa. "Estuvo, desde luego, Alejandro Gómez, mi íntimo amigo —recalcó Viscay—, pero también estuvieron Coral, Belnicoff, Muñiz y Sueldo." Una misteriosa ausencia (hay constancias de que fue invitado) fue la de Matera. "Se excusó, alegando razones personales", explicó precipitadamente Viscay.

Como corolario, dos preocupaciones surgieron claramente entre todos los periódicos consultados.

• Excepto *La Prensa* y *La Nación*, ninguno renuncia a su página astrológica, "porque tenemos que darle a la gente su cuota diaria de optimismo, e inclusive matizarla con algún presagio negativo no demasiado catastrófico".

• La otra preocupación esencial son los corresponsales extranjeros. En ese rubro, el centro de interés se ha desplazado, significativamente, desde Nueva York a París. *La Nación* publica con creciente frecuencia las colaboraciones de Luis Mario Bello, y Viscay refirma categóricamente su decisión de reforzar la primacía francesa entre sus futuras corresponsalías. "Es el tercer mundo que se nos está acercando", dice con énfasis.

Mientras tanto, la bulliciosa, la búsqueda de nuevos estilos y nuevas fórmulas no cesan. Como dijo el canillita de la calle Florida: "El público se está poniendo muy raro." ♦



**El Dr. Mitre (sentado) con Calisto Tanzi: En La Nación, los títulos cambian.**



## Religión

# División del judaísmo inglés

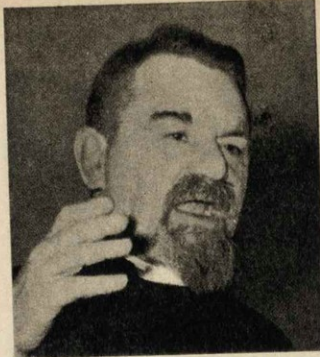
A unos pasos del Museo Británico, los transeúntes londinenses presenciaron la semana última un sorprendente desfile de personajes que entraban en un austero edificio destinado a reuniones en gran escala. Se mezclaban allí los rabinos de negra barba y redondo sombrero de piel con los sacerdotes bien afeitados y en traje de calle común y los ancianos de la venerable *Beth Din* (Casa del Juicio). Eran los ciento treinta y cinco líderes de la religión judaica en Inglaterra, convocados por el Gran Rabino Israel Brodie para un solemne sínodo.

Brodie (69 años, enfermo de cuidado desde hace tiempo, jefe espiritual de 500 mil judíos ingleses) leyó una formal declaración de ocho páginas a través de la cual explicaba por qué le era imposible designar al rabino Louis Jacobs como cabeza de la sinagoga londinense del barrio New West End. Cuando terminó de leer, la comunidad hebrea de Gran Bretaña se había dividido en dos grupos aparentemente irreconciliables. La mayoría de los rabinos presentes en el sínodo se pusieron de pie y aplaudieron fervorosamente a Brodie. Pero unos pocos se alejaron murmurando que la reunión sagrada había sido *broche levatole*, tiempo perdido. De alguna manera lo fue, porque la requisitoria de Brodie no disminuyó la influencia de Jacobs y muy probablemente contribuyó a robustecerla.

Brodie acusó a Jacobs de ser "un hereje cada día más alejado de las normas aceptadas del judaísmo" y de haber repetido —ésta es la acusación principal— "la decada tesis de que partes de la Torah no son divinas, sino hechas por el hombre". El complejo caso del "rabino herético" comenzó en 1980, cuando el doctor Jacobs dejó su cargo al frente de la sinagoga del New West End para convertirse en profesor del Colegio Judío de Londres (cuyos graduados, entre ellos el doctor Brodie, son denominados "ministros" y usan cuello clerical).

Este cambio de tareas podía conducir a Jacobs a la dirección del Colegio y hasta el sitio mismo de Gran Rabino, a la muerte de Brodie. Pero hace dos años, Brodie se negó a designar director del Colegio a Jacobs, y ahora se ha rehusado a devolverle su sinagoga. Uno de los cargos es la creencia de Jacobs, manifestada en sus libros, de que la Torah (el código judaico de lo que debe y no debe hacerse en todas las materias, desde el alimento hasta el sexo) debía ser revisada a la luz de los nuevos conocimientos arqueológicos.

En los Estados Unidos esta cuestión habría calificado simplemente a Jacobs como un heterodoxo, y nada más. Pero la comunidad judía británica está organizada, en el aspecto religioso, como la Iglesia de Inglaterra, y el Gran Rabino se corresponde con un arzobispo de Canterbury; en otras palabras, es una comunidad profundamen-



Gran Rabino Brodie: Su intransigencia ha causado un cisma.

te ortodoxa. De ahí que el Gran Rabino haya aclarado suficientemente que la ortodoxia no admite a hombres como Jacobs, un punto de vista que muchos judíos influyentes deploran. Sir Bernard Waley-Cohen, que fue Lord Mayor de Londres, opinó: "Me parece verdaderamente trágico que no se haya dado tiempo para una discusión más profunda." Y Edmund de Rothschild —de la rama inglesa de la famosa familia de banqueros— advirtió: "La alicie y las recriminaciones no nos llevarán a ninguna parte."

Ni Waley-Cohen ni Rothschild han retirado su apoyo al Gran Rabino, pero obviamente condenan el naciente cisma provocado por su intransigencia. Setecientos miembros de la sinagoga del New West End (muchos de ellos profesionales y hombres de negocios) apoyan plenamente, en cambio, al doctor Jacobs, a quien instan a asumir el cargo de Gran Rabino, en disidencia con Brodie. Un factor decisivo en esta lucha de influencias será el desenlace de la enfermedad de Brodie; todo permite inferir que no podrá seguir por mucho tiempo más ostentando las insignias de su elevada dignidad. ♦

\* De Newsweek. Copyright by PRIMERA PLANA



Doctor Jacobs: Su heterodoxia le ganó setecientos adeptos.

## Ateísmo

# Rusia vuelve a la carga contra Dios

En su larga guerra contra la religión, la Unión Soviética ganó numerosas batallas, pero nunca una victoria completa. Ahora, acaba de lanzar un poderoso ataque que quizá le reporte el triunfo.

El comité central del Partido Comunista ha creado un instituto de Ateísmo Científico, cuyo objetivo será entrenar misioneros ateos y utilizar todos los medios de la información ideológica con fines de educación atea. Al mismo tiempo, según informó el diario moscovita *Pravda*, varias universidades establecerán cátedras de ateísmo; artistas y escritores de renombre competirán en la producción de obras sobre la materia; y el Estado construirá vastos palacios, en las ciudades principales, dedicados a celebrar ceremonias ateas relativas a los nacimientos, cumpleaños, matrimonios y muertes.

A la cabeza del Instituto y de la ofensiva fue colocado Leonid F. Ilychev, un propagandista que lleva meses quejándose de la descuidada actitud del pueblo ruso hacia la religión. Fue Ilychev, precisamente, quien sugirió la fundación de una agencia gubernamental que tomara en sus manos el conflicto. Hoy, ya está en las suyas; y *Pravda*, al dar cuenta de la decisión oficial, deslizó en un editorial algunas de las teorías de Ilychev.

El órgano del Partido Comunista insistió en que los soviéticos no deben olvidar que la religión es uno de los mayores enemigos ideológicos del régimen: "La indiferencia y la despreocupación, mostradas ya en muchos casos, harán que el enemigo crezca." Pero los observadores extranjeros no dejaron de asombrarse ante el hecho de que, para imponer y publicitar el ateísmo, los jerarcas soviéticos recurran a métodos utilizados por las religiones que impugnan.

Sin embargo, otra realidad llamó la atención de los observadores: ¿Por qué, de buenas a primeras y en mitad de la idílica coexistencia pacífica, esta abrumadora campaña anti-religiosa de los soviéticos, superior a las anteriores? La mayoría de los corresponsales vio, detrás de las medidas adoptadas, una razón táctica: el temor de que la joven generación de la URSS rompa con la ortodoxia comunista, temor acrecentado por el litigio entre Moscú y Pekín. "El espectáculo de los dos gigantes en disputa —escribió un periodista norteamericano— ha despertado entre los rusos antiguas reflexiones sobre las ansias de dominación del comunismo y alentó a las autoridades religiosas del país a hablar más abiertamente con los fieles en favor de su fe, como el mejor refugio contra los vaivenes políticos."

No en vano *Pravda* advirtió que la religión, al apoyarse en teorías científicas y hasta coincidir con ciertos presupuestos izquierdistas, "daña nuestra sociedad". ♦



gas ...y mucho más!

... experiencia !

Cuando Usted recibe el **servicio AGIPGAS**, Usted tiene a sus órdenes a la mayor organización con la más amplia experiencia en materia de gas licuado, que existe en todo el mundo. Cuatro millones de consumidores en veintisiete países garantizan la eficiencia del **servicio AGIPGAS**.



este es un gran

**servicio**  
**Agipgas**

de una gran empresa



## Educación

# El destierro del analfabetismo

Al menos en el terreno de la educación primaria, la Argentina no es ya un país subdesarrollado: esa inesperada afirmación estaba incluida en un informe que la UNESCO publicó hace poco tiempo, en París. Escépticamente, algunos funcionarios argentinos de alto nivel en materia educativa sostuvieron que el dato de la UNESCO era una entusiasta exageración. Sin embargo, las estadísticas de ese informe indicaban que el 85 por ciento de los argentinos en edad escolar habían escapado del analfabetismo, y que semejante índice —superado por Suecia, que ostenta un 92 por ciento— era perfectamente comparable a los de USA y Canadá.

En el ministerio del ramo y en el Consejo Nacional de Educación, los ceños fruncidos persistían: "Esos datos no toman en cuenta, por ejemplo, a los alumnos inscriptos que desertan en cada ciclo", declaró un directivo del Consejo a PRIMERA PLANA, cuando fue interrogado la semana pasada. Y para demostrar que la noticia no había estallado halagadoramente en los medios oficiales, rubricó: "No olvide que este porcentaje del 85 también es declarado por Chile, Panamá, Venezuela y Paraguay."

Esas desconsoladas frases pueden verse también, en cuanto a exageración, como la punta opuesta del ovillo, porque otras estadísticas señalan que han crecido en los últimos años no sólo las cifras de alumnos y maestros sino también, insólitamente, las de edificación escolar.

Las comprobaciones provisionales de 1963 indican que, a fines de ese año, los establecimientos que imparten enseñanza primaria llegaban a 19.388, incluyendo los provinciales, municipales y privados, además de los 3 colegios que dependen del ministerio de Asistencia Social y Salud Pública, consagrados a los niños hipocáucicos, débiles mentales y oligofrénicos, y a otras dos escuelas de dependencia militar. El ascenso no es vertiginoso si se atiende a los datos de 1957 (17.512 establecimientos) y de 1962 (18.967); pero no hay maestro que no juzgue alentadores esos pequeños pasos hacia adelante.

Ese mundo de aulas estuvo poblado, durante el año posterior, por 3.079.919 alumnos, entre aquellos que todavía estaban en edad escolar (2.986.118 de 6 a 13 años) y los que ya la han sobrepasado (93.801). Semejante división suena artificiosa a los oídos argentinos, porque dentro del rubro *edad escolar* debiera quizá incluirse a los adolescentes de 15 o 16 años, provincianos en su mayoría, que sobreviven en las escuelas de niños por razones prácticas, llámense aplazos o años perdidos a causa del trabajo en que suelen sumergirse junto a sus padres.

Pero las estadísticas se vuelven flexibles y casi humanas en la esfera de

la educación; conviene recordar que hay, teóricamente, un maestro por cada veinte alumnos en la Argentina (155.055, sobre 121.820 en 1957). Aunque de hecho, en los más aluvionales centros urbanos, Buenos Aires o Córdoba, la cifra promedio de docentes aumenta a uno por cada 15 estudiantes, porque allí debe incluirse a directores, secretarios e inclusive conserjes de presupuesto.

No siempre están demasiado lejos de esos centros los ejemplos opuestos: es más frecuente de lo que suele suponerse que un matrimonio de maestros cumpla al unísono funciones de dirección, tesorería y docencia para más de cien alumnos, en desérticos parajes argentinos, que a veces distan 150 kilómetros de Córdoba o 300 de Buenos Aires. Que esa docencia insista en cumplir su misión, pese a todo, es una de las primordiales causas que han despojado a la Argentina, según la UNESCO, de su subdesarrollo educacional. ♦

## Cursos

# Una materia fuera de lo común: Drogas

"Un ser humano sin capacidad para el amor está siempre propenso a volverse toxicómano", sintetizó días atrás un joven aspirante a bachiller, mientras se deslizaba fuera del patio invernal que tiene el Instituto Juan Manuel Estrada, en Buenos Aires. Allí, algunos miembros de la Policía Federal acababan de dictar una de sus conferencias sobre el nebuloso tema de las drogas heroicas.

En este caso, los disertantes fueron el subcomisario Oscar Rodríguez Laguna (segundo jefe de la Comisaría 12ª), el oficial principal Rodolfo Nana (que integra el gabinete de Toxicomanía de la Dirección de Seguridad Personal) y el médico legista Dardo Echa-

zú. Poco a poco, ante los 200 alumnos de cursos superiores se abrieron las puertas de un mundo cuya fama no ha aventado sus infinitos laberintos. Los tres funcionarios estaban allí para mostrar el hilo de Ariadna que descubre sus vericuetos y sus vetas siniestras. Es una labor que comenzó en 1963 y acaba de volver a ponerse en práctica, para el presente curso lectivo.

Si estas conferencias llaman la atención por su espíritu novedoso, más llama la atención la reacción de los alumnos; los funcionarios encargados reiteran un dato que ya comprobaron el año pasado: la mayor preocupación de los estudiantes se refiere a los métodos existentes hoy para curar al *drogadicto*. A las explicaciones teóricas, sucede una información concreta: el Hospital Nacional de Neuropsiquiatría, de Buenos Aires, provee tratamientos basados sobre la progresiva disminución de los estupefacientes ingeridos.

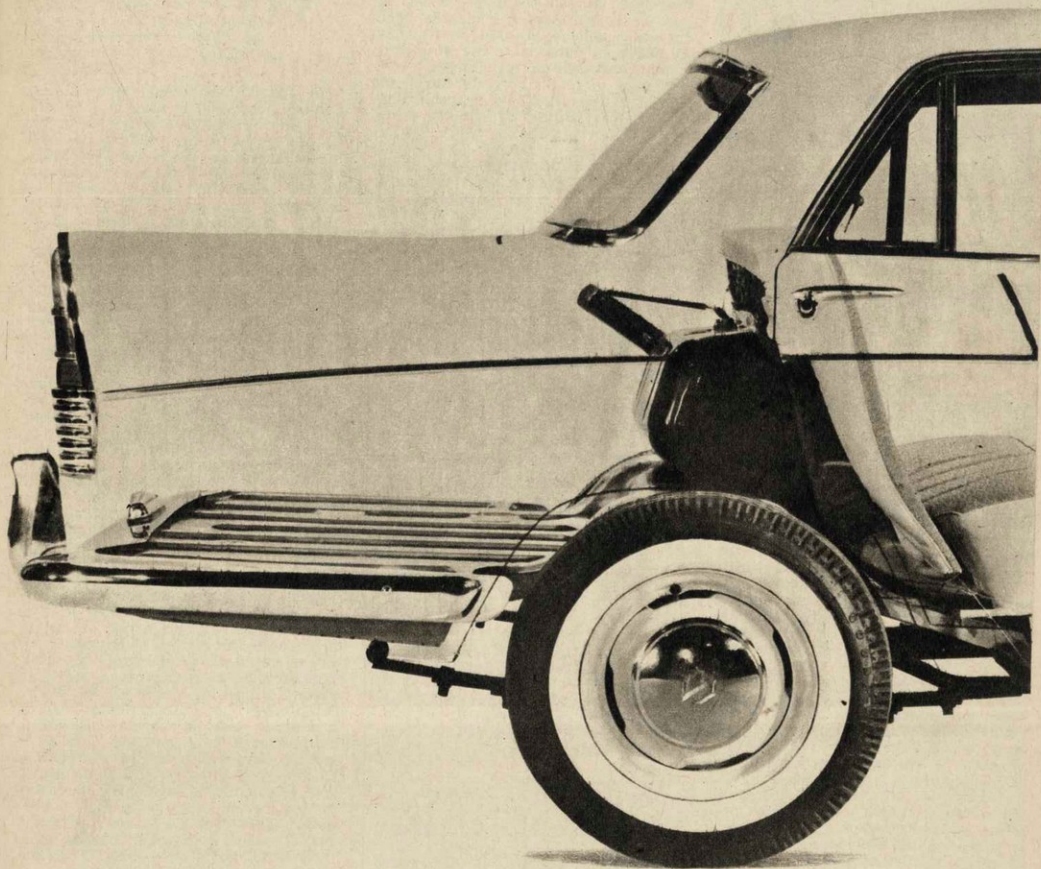
Pero las clases reúnen una nutrida cantidad de detalles vinculados con la escabrosa materia: frente a los alumnos, se pasa revista a un proceso que comienza con la producción y la venta y suele concluir en los manicomios o la muerte. Las disertaciones integran la Campaña de Prevención de Delitos lanzada por la Policía Federal, y dos equipos de profesores las desarrollan: además de los nombrados, actúan el subcomisario Ricardo Sánchez, el oficial principal Jorge Biancarli y la doctora Dora Canovi, psicóloga del Hospital Policial.

Los tres cubren el amplio tema: a los oficiales principales toca la faz histórica y anecdótica del problema; a los subcomisarios, dirigir el interrogatorio que formulan los alumnos; y al médico legista, la exposición de las facetas físicas y espirituales, como respuesta a las preguntas del estudiantado. Ahora, los organizadores persiguen un objetivo: lograr la concurrencia de los padres de los alumnos. "Las drogas también conciernen a los mayores. Pero la despreocupación o el exceso de confianza en sus muchachos hacen que muy pocos padres hayan concurrido a las 30 clases que dictamos el año pasado", explicó uno de los profesores. ♦



Oficial Nana, subcomisario Rodríguez Laguna y estudiantes: El mundo de las drogas a través de anécdotas e informaciones científicas.





## Yapa\*

\*  
Voz quichua de América Meridional.  
Lo que se da por añadidura al comprador.  
(Diccionario de Martín Alonso).

Y sin pediría.

El Di Tella 1500 le está dando siempre una yapa.

Fíjese en el tanque de nafta, por ejemplo. No es el más grande, pero con su contenido se recorren 552 kilómetros. 240 kilómetros con 20 litros.

Es algo que no necesita comentarios. Observe cómo está colocado el tanque, y vea también que la rueda de auxilio se ubica bajo el piso.

Así Usted dispone de un baúl que tiene todo su espacio útil, donde cabe de todo y bien ordenado.

Es el baúl con más espacio aprovechable de los coches argentinos. Se podría seguir. Cualquier detalle ha sido pensado para transformarlo en una ventaja. Cuando use un Di Tella 1500, las irá descubriendo.

Siempre recibirá más de lo que Usted supone. El Di Tella 1500 es un coche muy generoso: le da siempre algo más. Una yapa.

**DI TELLA 1500**





Gisele Elsner: Quebró una norma para atribuirle el Formentor.

## Libros

### El competidor del Premio Nobel

En cuatro años de existencia, el Premio Internacional de Literatura —que otorga un jurado de editores y de escritores— suscita ya la misma ola de expectación, elogios y diatribas que el Nobel. Así volvió a comprobarse cuando una quincena atrás se confirió el galardón correspondiente a 1964, en la barroca ciudad austríaca de Salzburgo: recayó en la novelista francesa Nathalie Sarraute, por su libro *Les fruits d'or* (Los frutos de oro). El correlativo premio Formentor, destinado a obras inéditas, arrancó del anonimato a Gisele Elsner, una morena alemana de 27 años que vive en Roma desde 1961, está divorciada y tiene una hija.

Ambos trofeos han sufrido un constante vagabundo geográfico: comenzaron por otorgarse desde las playas catalanas de Formentor; en 1963, como el gobierno español declaró persona no grata al editor Giulio Einaudi, las deliberaciones se trasladaron a la isla de Corfú, en Grecia. Otra dificultad que conspira contra uno de estos premios: los compromisos que preceden a la concesión del Formentor y que alcanzaron su máximo exponente cuando en 1962 se le atribuyó, vía Alberto Moravia, a Dacia Maraini. Hay quien sostiene, ahora, que sucedió lo mismo con Gisele Elsner: su novela *I nani giganti* (Los enanos gigantes) no era inédita, como exige el reglamento.

Sin embargo, los críticos ensalzaron este texto "rico de humor negro y surrealismo"; el tema de *Los enanos* es la vida de la pequeña burguesía alemana ubicada en el década del 70 y observada con agresividad crítica.

Coronar a Nathalie Sarraute también costó trabajo, pese a que había consenso en su favor entre el grupo francés y parte del italiano. Pero, casi nadie —salvo ingleses y norteamericanos, que se mostraron indignados— reprochó al jurado; Sarraute (*El planetarium, El señor Martreau*) no desentonaba con sus antecesores: el argentino Jorge

Luis Borges y el irlandés Samuel Beckett, premiados con el Internacional en 1961; el alemán Uwe Johnson, en 1962; y el italiano Carlo Emilio Gadda, en 1963 (ver PRIMERA PLANA, número 30).

Los mayores rivales de Sarraute fueron el japonés Yukio Mishima (de quien la editorial Sur tradujo, en Buenos Aires, *Confesiones de una máscara*) y el soviético Andrei Soljenitsyn, que competía con su segunda novela, *La casa de Briona*. Los tres días de debates en el palacio Mirabel, de Salzburgo, fueron arduos: tanto Sarraute como Elsnar encrespaban los ánimos.

Mucho más la autora de *Les fruits d'or*: sus defensores, de François Bondy a Michel Butor, de Alberto Moravia a la norteamericana Mary McCarthy, debieron defender una novela que varios jurados (entre ellos, el peruano Mario Vargas Llosa) calificaron de "lamentable" o de "hermética". Curiosamente, *Les fruits d'or* cuenta la historia de un libro cuyo tema nadie descubre y que de la noche a la mañana pasa del éxito al fracaso. ♦

## Reportajes

### Una vieja pila de papeles judiciales

R. J. WALSH: "Operación Masacre y el Expediente Livraga", segunda edición; Continental Service, Buenos Aires, 1964; 144 páginas, 170 pesos.

El policía fue llevado ante el juez. Estaba muy serio y parecía avejentado. Fue obligado a recordar los hechos de una noche y una madrugada, siete meses antes del día de su confesión: "Preguntado por S. S. si el declarante recibió orden de fusilar a todos los detenidos, manifiesta el declarante: que... efectivamente recibió... la orden terminante del señor jefe de policía de proceder de inmediato al fusilamiento... Preguntado por S. S. si el declarante dirigía personalmente el procedimiento que se le ordenara, manifiesta: que efectivamente los agentes de policía encargados del fusilamiento se encontraron bajo sus órdenes directas y personales... Agrega el declarante que la misión encomendada era terriblemente ingrata para el que habla... pero... tenía la plena seguridad de que en caso de desobedecer tal orden el fusilado sería el declarante."

El trozo no pertenece a una ficción de Mike Spillane, sino a las fojas 58 y siguientes de la causa criminal número 3702, instruida ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Penal número 8 de la ciudad de La Plata, República Argentina. La declaración fue prestada el 17 de enero de 1957 por el inspector mayor de la policía bonaerense Rodolfo Rodríguez Moreno ante el juez Belisario Hueyo, a raíz de los fusilamientos de civiles ejecutados en la noche del 9 al 10 de junio de 1956, cuando algunos grupos peronistas se alzaron contra el gobierno de Pedro Aramburu. Los fusilamientos fueron ordenados por el coronel Desiderio Fernández Suárez, entonces jefe de la policía bonaerense, según confirmó el mismo juez Hueyo a través de múltiples testimonios coincidentes (inclusive la declaración espontánea del teniente de fragata Jorge R. Dillon, nombrado por el mismo Fernández Suárez como interventor en la obra social de la policía, quien atestiguó haber oído al militar impartir la orden).

Este oscuro caso, como se sabe, dio motivos a una contradictoria cadena de acusaciones, desmentidas, contra-acusaciones, sospechas y especulaciones. El meollo de la cuestión está dado por el hecho de que Fernández Suárez, según todas las constancias, habría ordenado fusilar a civiles detenidos horas antes de que la ley marcial fuera promulgada, cosa que convertía a la orden en una monstruosidad jurídica —retroactividad de la ley penal—, con el agravante de que, según se supo cuando ya la crisis había pasado, la mayoría de aquellos detenidos nada tenía que ver con la conspiración peronista.

Todo esto no pasaría de ser un capítulo turbulento de la historia re-

## BEST - SELLERS

### Español

- 1) *Final del juego*, de Julio Cortázar (Sudamericana).
- 2) *La naturaleza del príncipe*, de Roger Peyrefitte (Sudamericana).
- 3) *Los trepadores de la pirámide*, de Vance Packard (Sudamericana).
- 4) *El hombre de yeso*, de Joseph Kessel (Pomaire).
- 5) *Cómo vivir con un neurótico*, de H. Ellis (Siglo XX).

### Francés

- 1) *De Gaulle entre deux mondes*, de Paul-Marie de La Gorce (Fayard).
- 2) *Le comunisme pour 1980?*, de René Dumont (Seuil).
- 3) *Le ravisement de Lol. V. Stein*, de Marguerite Duras (Gallimard).

### Italiano

- 1) *Roma 1943*, de Monelli (Longanesi).
- 2) *Racconti lontani*, de Alessandro Bonsanti (Mondadori).
- 3) *Il cielo e la terra*, de Carlo Coccioli (Vallecchi).

### Inglés

- 1) *JFK The Man And The Myth*, de Victor Lasky (Macmillan).
- 2) *Necessary Doubt*, de Colin Wilson (Arthur Barker).
- 3) *Countess Tarnovska*, de Hans Habe (Harrap).

• Librerías consultadas: Casavalle, El Ateneo, Fausto, Latina, Letras, Norte, Premier, Rivero, Santa Fe, Sarmiento y Ulises (español); Viscontea y Leonardo (italiano); Galea y Hachette (francés); Rodríguez y Pigmalión (inglés). ♦



ciente de la Argentina de no mediar el hecho de que sólo ahora, siete años después, el alucinante sumario del juez Hueyo es conocido y publicado. La confesión del jefe del pelotón de fusilamiento fue este mes incluida por Rodolfo J. Walsh, periodista que desde el primer momento profundizó en la investigación del caso, en la segunda edición de su libro *Operación Masacre*, un minucioso reportaje relatado con impecable pero sádica técnica de novela policial.

Aunque los testimonios y pruebas reunidos por el juez Hueyo dejan pocas dudas, aquellos viejos papeles ya no tienen efectividad: poco después de producida la confesión del policía Rodríguez Moreno, y por decisión de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, los autos fueron girados a un tribunal militar que nunca hizo público su fallo. ♦

## Ensayos

### El teórico que quedó atrás

ROGER MANVELL: "Film";  
EUDEBA, Buenos Aires, 1964; 408  
páginas, 120 pesos.

A los tres años de su primera edición (Londres, 1944), *Film* era ya un libro famoso. La explicación de esa inmerecida celebridad ha sido proporcionada por el propio Manvell (55 años): en su país, Inglaterra, la bibliografía sobre cine era un cerrado páramo cuando él se encontró en las islas Scilly con el editor Allen Lane y le propuso cubrir el arduo vacío. Más allá de eso, no se mostró original: la obra está demasiado escorada hacia el terreno sociológico, demasiado preocupada por desentrañar la importancia del documental fílmico como para que su ambición inicial (un análisis total de los conflictos del cine) coincida con los descorazonadores resultados. Sin embargo, en 1944, *Film* valía ante todo por su férrea defensa del cine sonoro como arte; pero sus yerros de información desmoronaban esa virtud: en el párrafo dedicado al cine argentino, Manvell sostiene con desparpajo que "apenas ha alcanzado un alto nivel artístico, si bien lo mejor de Mario Soffici (*La cabalgata del circo*, 1945) posee calidad auténtica y peculiar".

Su fama se extendió hasta poco después de la posguerra; *Film* era ya una obra llena de polvo cuando la desenterró esta edición argentina; la elección es difícil de explicar, sobre todo si se atiende a que dos de los mayores ensayos en la materia, la *Theory of the Film*, del alemán Siegfried Kracauer, y el *Qu'est ce que 'est le cinéma?*, del francés André Bazin, están todavía sin traducir. Pero las dificultades se vuelven más erizadas no bien se lee la vasta tercera parte, que cubre más de 60 páginas, y en la que se traza un informe sobre el estado del cine mundial hacia 1949: es ahí donde donde el polvo de los años huele también a ceniza. ♦

## Cuentos

### Cuando la mitología es una coartada

KAY CICELLIS: "Camino de colonos";  
Seix Barral, Barcelona,  
1964; 213 páginas, 255 pesos.

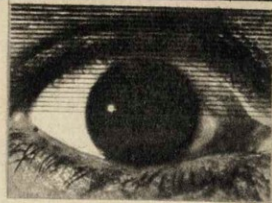
Antígona, Electra y Filoctetes frecuentan la literatura universal desde que los dramaturgos griegos elevaron estos personajes legendarios a la categoría de mitos. Sobre todo, las dos primeras se han convertido en los símbolos de la libertad y de la fidelidad, para siempre. Kay Cicellis afronta la recreación de sus historias porque "necesitaba el contacto fresco y agudo de un tema —o de un personaje— completamente ajeno a mí misma".

El procedimiento no es original: consiste en trasladar los mitos al tiempo en que vive su recreador. Lo original en Cicellis (nacida en Marsella, de familia griega, en 1926, y actual residente en Kenya, Africa) es el tratamiento de las remotas leyendas. Su técnica es la de una sagaz observación ambiental, a ratos humorística y a ratos cruelmente irónica, exactamente equilibrada entre el objetivismo, del que rescata su válida agudeza de visión, y el subjetivismo psicológico.

El relato que da título al volumen reproduce la trayectoria de Edipo y su hija Antígona hasta la misteriosa desaparición final de aquél. El segundo —una perfecta ambientación que llega a la pictórico en la descripción de la sórdida casa en que Electra (aquí llamada Eugenia) espera el regreso del hermano liberador— se aparta de la conclusión clásica: Orestes no quiere matar a su madre, Electra no es más que un espejo —virilizado— de Clitemnestra. El tercer cuento es misterioso, cargado de recónditos ecos de Melville y de Julien Green: el guerrero abandonado en la isla se convierte en símbolo de la soledad esencial del hombre sobre la Tierra. ♦



Cuentista Cicellis: Una marsellesa revive mitos de su pueblo.



SILVINA BULLRICH

## LOS BURGUESES

El dramático retrato de una sociedad en ruinas en una novela de original estructura. Un volumen de 140 páginas. Col. Novelistas Latinoamericanos. \$ 150.-

## EDITORIAL SUDAMERICANA

En su vigesimoquinto aniversario  
Humberto 1º 545 - Buenos Aires

## PERFECCIONAR LA EMPRESA...

...significa en nuestro tiempo perfeccionar al personal ejecutivo. Ud., empresario moderno, selección a aquellos ejecutivos cuya capacitación es provechosa (para él, para Ud. y para su empresa) mediante el CURSO PARA EJECUTIVOS de la Universidad Argentina de Ciencias Sociales.

Inscripción hasta el 30 de Mayo.  
Horario de clases: 19.30 a 21.30 horas.

Informes:

U. A. C. S.

UNIVERSIDAD ARGENTINA  
DE CIENCIAS SOCIALES

Florida 556, 5º piso

Of. 504 - Capital

T. E. 32-2123/0742



## Espectáculos

# Los triunfos son, a veces, una derrota

Los alicaídos directores de la *nouvelle vague* se espabilaron de golpe cuando, hace una semana, los jueces del XVII Festival de Cannes anunciaron que la Palma de Oro —premio máximo de la muestra— se había conferido a *Los paraguas de Cherburgo*, de Jacques Demy (32 años), un talento sentimental recién llegado al movimiento.

Pero los observadores más cautos no saben hasta qué punto esta victoria es un bluff: por de pronto, memoró Michel Capdenac en su columna del semanario *Les lettres françaises*, "si esta es la primera coronación de un hombre auténticamente injertado en el nuevo cine de Francia, también es el más grave golpe en la nuca que haya recibido otro de sus representantes, quizá el mayor: Françoise Truffaut".

En 1959, Truffaut presentó *Los 400 golpes*, y los jueces lo forzaron a agachar la cabeza: la Palma de Oro le fue arrebatada por una obra francamente inferior, *Orfeo negro*, de Marcel Camus, aunque finalmente se le cedió el premio a la mejor dirección. Socarronamente, la jefa de prensa del Festival, Christiane Rochefort (que ese mismo año se empapaba en la escandalosa celebridad de su novela *El reposo del guerrero*), dio una explicación que luego estuvo en boca de todo el mundo: "Cannes no puede perdonarle a Truffaut sus viejas agresiones de chico malcriado. Mientras fue crítico, no tuvimos más remedio que aguantarlo. Ahora, el Festival encontró la oportunidad de hacerle comer sus propios dientes."

La avidez de venganza no parece disiparse, porque en 1964, *La piel dulce* (*La peau douce*), cuarto film de Truffaut, no obtuvo ni un solo premio oficial. De ahí que la *nouvelle vague* haya tomado con pinzas la Palma de *Los Paraguas*.

Un mes antes, en una conversación de 12 horas con el crítico Pierre Billard, redactor en jefe de la revista mensual *Cinéma 64*, Truffaut explicó todas las claves de *La piel dulce* y, de paso, deslizó su propia *ars poetica*, la primera que él accedía a establecer después de haber cumplido 30 años (nació el 6 de febrero de 1932).

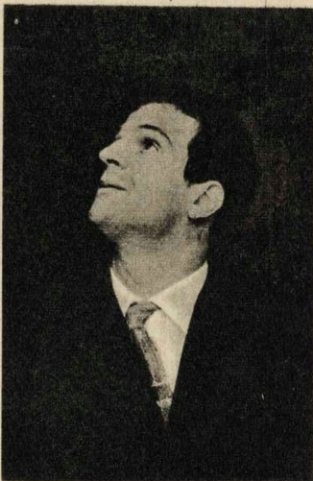
"Todo empezó hace 3 ó 4 años — cuenta Truffaut—, mientras un amigo y yo dábamos vueltas en taxi por los alrededores del Louvre. Miré hacia otro taxi cercano, y entonces descubrí a una mujer que lloraba. Eso me castigó la cara, me espeluznó. Todo este tiempo he vivido con deseos de mostrar, simplemente, la imagen de una pareja clandestina que anda en taxi y está a punto de separarse. Al principio, imaginé una escena fogosa, casi animal, con los dos entregados a besos furiosos; casi me parecía oír el ruido de los dientes entrenchocándose. Desde ahí arranqué, pero esa escena no

está en la versión definitiva del film: no pudimos introducir un taxi en la acción; se me antojaba traído de los pelos."

Aún así, Truffaut escarbó durante semanas en el pequeño mundo de sus personajes: interrogó a amigos adúlteros, a esposas traicionadas, a muchachas enamoradas de jóvenes casados. Optó por un camino sin transitar: "En casi todos los films que incluyen adulterios —dijo el realizador—, la mujer legítima es siempre sacrificada. He querido reaccionar contra semejante costumbre."

Como casi todos los iconoclastas cabcillas del movimiento, Truffaut ha empezado también a volver sus ojos hacia el público, a tratar de hipnotizarlo: "Pienso en mis espectadores todo el tiempo —cuenta—; tal idea me gusta, pero siento que ellos no la admitirán. Y bien, es necesario que la acepten. Siempre hay una manera, un recurso de autoridad. No creo en lo que suele decir Preminger sobre los gustos de la gente: *Lo que yo quiero también lo quiere mi público*. Eso no es cierto; yo, por ejemplo, pienso lo contrario. Creo que una idea que entusiasma a un artista es, invariablemente, abominada por el público. ¿Por qué? Porque el artista es un ser al margen de la sociedad, pero que se está dirigiendo a la sociedad, imponiéndoles a los demás seres humanos su propia originalidad. De modo que la tarea consiste en convencerlos."

Derrumbado sobre la platea, el 13 de mayo, Truffaut oyó que ni su nombre ni su film eran mencionados al anunciarse los premios de Cannes. Sin descorazonarse, comentó a su amigo Jean-Louis Bory, del semanario *Arts*: "Me alegro por Jackie (Demy). Pero también por mí mismo. Las Palmas son una comida demasiado indigesta." ♦



Realizador Truffaut: "Las Palmas son una comida indigesta."

## Polémicas

# El cine y la bomba atómica

Los críticos no hablan de otra cosa desde que el realizador norteamericano Stanley Kubrick (36 años, voluntariamente exiliado en Londres) desparamó sobre este invierno europeo su film *Dr. Insólito* (*Dr. Strangelove*), una cáustica observación del mundo a punto de derrumbarse entre aluviones de bombas atómicas. El tono de la narración es farsesco, y los observadores más puritanos siguen preguntándose si Kubrick, por rebelde que se empeñe en ser, tiene en verdad derecho a transformar la amenaza nuclear en una historia cómica, en la que el actor británico Peter Sellers prodiga chistes y gags visuales.

El semanario *Candide*, de París, se empeñó la semana pasada en tatar la boca de todos los discutiadores: distribuyó esas dudas entre once realizadores famosos y esperó las respuestas. Algunas son notables:

• *Michelangelo Antonioni* explicó prolijamente que, en vez del *Dr. Insólito*, él hubiese preferido ver una historia sobre la creación de la bomba, en el refugio de Los Alamos, California. "Sería una especie de western científico, en el que la inteligencia tomaría el lugar de los caballos."

• Según *Ingmar Bergman*, "es imposible filmar una obra sobre la bomba y sus efectos en el hombre moderno. Puedo tan sólo imaginar una escena: la mirada de un niño. Esta escena sería cortísima, de un minuto quizá. Y eso es casi todo lo que se puede mostrar."

• En cambio, *Louis Malle*, si "me atreviera a hacer algo sobre la cuestión —dijo—, sería un reportaje: sobre el momento en que la verdadera, la única bomba, estallaría y destruiría la humanidad. Pero eso plantearía un serio problema: no quedarían laboratorios capaces de revelar mi film. Aun así, todo otro relato sobre ese tema me parece presuntuoso, simbólico y estúpido."

• Para el ampuloso *Abel Gance*, cuyo 75º cumpleaños será celebrado en octubre, nada está vedado: "Ya traté la cuestión en un film cuyo libreto escribí hace tiempo, aunque no llegué a realizar, *La divina tragedia*. Empezaba con una explosión nuclear, y nunca vi otra obra que tuviera la grandeza de la que yo había imaginado: por lo menos en ninguna otra era Cristo el protagonista."

• Menos famosamente, *Roger Vadim*, el autor de *Vicio y virtud*, sostuvo que no concibe un film sobre el final del mundo "sin mostrar escenas insoportables, casi vomitivas, plagadas de terror. Y eso no tendría efecto sobre el público, porque lo terrible es comercialmente ineficaz. Pero existe la posibilidad de realizar un film voltairiano, que glorifique a la bomba. A la gente le gustaría. Puedo oírlo comentar, a la salida de los cines: ¡Es una maravilla! Entonces, con certeza, la bomba caerá de verdad sobre el mundo, higienizándolo de un golpe." ♦



## Films de la semana



Ayer, hoy y mañana: A partir de aquí, Sofía Loren se desviste.

### La vuelta al nido

**AYER, HOY Y MAÑANA** (Ieri, oggi, domani, Italia, 1964), producción Carlo Ponti distribuida por AAA; libreto: Edoardo de Filippo (primer episodio) y Cesare Zavattini; idea del segundo episodio: Alberto Moravia; fotografía en cinemascope y color: Giuseppe Rotunno; música: Armando Trovajoli; intérpretes: Sofía Loren, Marcello Mastroianni, Tina Pica. Director: Vittorio de Sica. 120m.

"Se tiene una imagen equivocada de Italia; sólo se conoce su lado pintoresco —dijo el productor Carlo Ponti, en julio de 1963—. Ayer, hoy y mañana cubrirá ese vacío: será un fresco exacto del país, a través de tres historias ambientadas en las ciudades que mejor lo representan." Esas ciudades son Nápoles, Milán y Roma, pero a pesar de Ponti, es la pasión por lo pintoresco lo que domina en esta obra de Vittorio de Sica (62 años), última de una carrera en la que, desde 1956, sólo abundan las flaquezas.

Sin embargo, el desenfadado napolitano que de Sica pone en su pintura de caracteres es lo que levanta el film: en la primera historia, Adeline Sbaratti vende cigarrillos americanos sobre una empinada calle vecina a la bahía de Nápoles; sorprende mientras recibe el contrabando, es amenazada con la cárcel. El abogado Verace la previene de que si queda encinta, podrá librarse de todo castigo. Durante 7 años, Adeline no hace otra cosa que exigir a su marido, el pobre changador Carmine (Mastroianni) que la ayude en esa tarea.

Ese fragmento es el mejor de la obra, el más brioso y dotado de poesía: retrospectivamente, aparece como un espléndido canto de de Sica a la ciudad donde creció, al espíritu curioso y solidario de sus habitantes. El final del episodio, en el que se ve a Adeline volver a su casa por una callejuela adornada de flores y globos de colores, es un testimonio de lo mejor

y lo peor en el estilo del realizador: la pasión con que se compromete con sus historias y la exageración con que las cuenta.

Pero es Anna, el segundo y más breve de los sketches, el más lúcidamente resuelto de todos: sus diez minutos se consumen íntegramente en una carretera milanesa, donde dos amantes (Loren, Mastroianni) se encuentran, se besan y se separan furiosamente, montados en un Rolls-Royce. Es un fragmento donde la eficacia de la observación psicológica se apoya casi por completo sobre el trabajo de los protagonistas: más que en ningún otro costado del film, es aquí donde de Loren exhibe su prodigiosa ductilidad al metamorfosearse en la frívola esposa de un industrial, con las cejas borradas por el maquillaje y la risa tonta y abierta.

El final de la obra, creado por Zavattini, está repleto de malicia anticlerical: un seminarista descubre, tras la tapia de su casa, a una espléndida mujer magramente cubierta por una toalla. Se llama Mara y es una prostituta de alto vuelo, cuyas ventanas dan a la plaza Navona, en Roma. Durante una conversación nocturna, Mara lo corteja y acaba seduciéndolo: a la mañana siguiente, apenas despunta el domingo, el seminarista ya ha colgado sus hábitos y se dispone a ir con ella a la playa de Ostia. Pero el relato está embellecido por un fragmento intermedio, acre y satírico, en el que Zavattini y de Sica ridiculizan la avidez erótica de los hombres de provincias, a través de un joven industrial bolofés (Mastroianni) dominado por su padre. Es el preludio de un striptease a medias, sobre el que se hizo más ruido periodístico del que merecía.

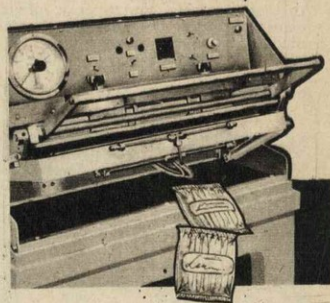
Más allá de sus flaquezas narrativas, de sus caldas en el guignol, este film trasunta nitidamente la voluntad de de Sica de volver sobre sus propios pasos de hace diez años. Eso basta para vindicarlo de sus yerros. ♦

### Alta costura

**UN NUEVO MODO DE AMAR** (A New Kind of Love, USA, 1964), producción Paramount; libreto: Melville Shavelson; fotografía en technicolor: Daniel L. Fapp; música: Leith Stevens; intérpretes: Joanne Woodward, Paul Newman, Thelma Ritter, Maurice Chevalier, Eva Gabor, George Tobias. Director: Melville Shavelson. 107m.

No es un gran film, pero hay tanta diversión dentro de él que merecería serlo. Las bromas empiezan antes de los títulos, cuando Samantha Blake ("Mi nombre es Sam", dice ella) se pasea ante las vidrieras de la Quinta Avenida, en Nueva York, para registrar con su cámara de bolsillo los modelos exclusivos de las grandes casas de modas, que plagiará luego en su vasto almacén de saldos. Su carácter está dado a través de su apariencia: lleva un pantalón amplio, un gabán, una gorra de visera y el pelo cortado a lo muchacho. A esta altura, el rela-

máquinas para  
envasamiento  
al vacío  
en envases  
flexibles



### ARGENPACK Master SV 65

Hace vacío y sella todo tipo de termoplásticos, en bolsas que contengan productos sólidos, líquidos o semi-líquidos. Su sistema de soldadura (Impulso Calórico) garantiza perfecta estanqueidad del cierre del envase. Para el acondicionamiento de alimentos y otros productos perecederos.

### ARGENPACK Master SVR 65

Similar a la SV-65, reinyecta además gases inertes (Nitrógeno, anhídrido carbónico, etc.) para café, té, aceitunas, etc.

También otros diseños ARGENPACK para líneas de envasamiento de cualquier tipo de producto y volumen de producción.

**Portofino** S. A. I. C.

DIVISION MECANICA Fábrica, Exposición y Ventas: Republiquetas 3609/71, Capital Teléfonos 701-4415/17



tor dice: "Samantha es semi-virgen. Probó el amor una sola vez y no le gustó." El resto de la historia acumula otros filosos chistes visuales sobre Sam y su fobia a los hombres; pero el estilo del film está en esa frase inicial.

Las dos obras previas de Shavelson (*Houseboat*, 1959, y *La bahía de los ensueños*, 1960) sólo estaban protegidas por el lujo; *Un nuevo modo de amar* incluye también estallidos de ingenio. Lo mejor de la película está ambientado en un París que el realizador escarba por todos sus costados, desde la fiesta de las costureras, el día de Santa Catalina, o los *strip-tease* de Pigalle, hasta los movimientos de los automóviles a lo largo de los Campos Elíseos y los desfiles de modas en la casa Lanvin, Saint-Laurent, Givenchy y Balmain; hay más de diez en los últimos cincuenta minutos de la obra.

Samantha conoce en el avión que la lleva a París a un periodista de Los Angeles, protesta contra él y, obviamente, después de una semana de soledad, acaba por tramar una metamorfosis para enamorarlo: le pide un marido a Santa Catalina con tanto fervor que la venerada imagen de la

tretenimiento acumulado induce a olvidarla. Es, ciertamente, la obra más eficaz de Shavelson, pero también un perfecto modelo de film comercial: incluye a un notable elenco, en el que Newman, Joanne Woodward (la Sam del cuento) y Thelma Ritter afinan hasta tal punto sus personajes que los convierten casi en una viva chispa eléctrica; injerta, a la vez, datos publicitarios sobre la Scandinavian Airlines System, Elizabeth Arden y las casas de modas parisenses en la mejor tradición norteamericana, la de la ironía y el juego zumbón; se desplaza alegremente por un París inflamado de alta costura y sexo; derrocha, finalmente, imaginación y brío. Lástima que todo esto es chisporroteo y se olvida; porque los buenos film suelen, además, estar llenos de talento. ♦

## Música

### El violinista que vivió dos veces

Sobre el filo mismo de la próxima primavera, la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Juan José Castro, estrenará en el teatro Colón, de Buenos Aires, el *Concierto para violín y orquesta* que el propio Castro terminó de componer un año atrás. A su lado, apretando con la barbilla el maravilloso vientre de un Bergonzi valuado en diez mil dólares, el casi místico solista elegido por Castro quedará por fin al descubierto ante los ojos argentinos: será un joven de veintiocho años, paraguayo, de ascendencia rusa-alemana, sobre cuya cabeza arcejan, desde 1961, las mayores casualidades del mundo. Se llama Georg Moench.

Cuando todo empezó, a mediados del 62, Moench vivía precariamente en Roma, donde estudiaba, tocando el violín en un hotel de lujo, a la hora de las comidas. Así sobrevivió un tiempo, y quizás se hubiera vuelto definitivamente a Buenos Aires —ya había tocado aquí y, además, tenía un contrato pendiente con la Sinfónica Nacional— si uno de los huéspedes del hotel no hubiera resuelto protegerlo: cierto día, Moench advirtió que un poderoso industrial de Pittsburg, Ohio (de unos cincuenta años, casado), se conmovía ante su lucidez musical; el hombre empezó regalándole un frac, tras haberle enviado con su chófer una tarjeta del mejor sastre romano. Al año siguiente, Moench fue llamado desde Suiza, porque allí debía reunirse con el espléndido violín Bergonzi que este imprevisito mecenas le había comprado. El industrial de USA se fue de Roma y volvió a ella; en todo ese tiempo, no quiso que se conociera su nombre. Todavía ahora persiste en su voluntad de anonimato.

Es en Suiza donde irrumpe un nuevo azar, quizá el menor de todos: el Bergonzi era propiedad del mejor *luthier* argentino, Henri Viret. Tiempo después, el industrial norteamericano —un especialista en textiles— disparó su tercer golpe: la semana pasada concedió una beca a Moench para que se perfeccionase en París con el violinista



Georg Moench: Una versión siglo XX del cuento de la Cenicienta.

Henryk Szeryng, uno de los grandes virtuosos vivientes.

Sin embargo, la madeja de las casualidades empezó a desovillarse no bien el nombre de Juan José Castro entró a jugar dentro de la historia: según parece, cuando Moench llegó a Buenos Aires por primera vez conoció el Bergonzi en la casa de Viret y quedó maravillado. Castro lo sabía, y es probable que haya intercedido en su compra.

Hay algo más: el *Concierto* que se estrenará en el Colón durante la quincena inicial de setiembre estaba destinado al Festival Panamericano de Washington de 1963 (Esso S. A. Petrolera Argentina lo había encargado y pagado por él 2.500 dólares); por esa época, Castro impuso el nombre de Moench como el único intérprete que le interesaba para su ejecución. Pero el festival no se hizo, y sólo ahora podrá cumplirse la voluntad del compositor. Con una ventaja: el joven paraguayo, al verter el *Concierto*, pondrá a prueba su Bergonzi y las enseñanzas recibidas de Szeryng. Al autor y al solista les convino esperar.

Hasta aquí, la historia podría haber sido imaginada por Perrault o algún otro creador de mágicas metamorfosis. Sin embargo, no termina en este punto, sino cuarenta y cuatro años antes, cuando Castro acababa de cumplir veinticinco: el gobierno argentino le había acordado una beca para que se perfeccionase en París, pero ese mecenazgo no resultó tan fructuoso como el del anónimo empresario de USA. Porque una vez en Europa, estudiando al lado de los maestros Edouard Rissler y Vincent D'Indy, el joven Castro nunca logró recibir el dinero previsto. De todos modos, el aire de París lo acicateó a quedarse. Fue entonces cuando buscó un empleo y lo encontró, misteriosamente, en un restaurante de hotel, donde debía tocar el violín a la hora de las comidas. Como en el cuento de nunca acabar. ♦



Un nuevo modo de amar: El film comercial en estado de gracia.

patrona, en un raptó de compasión, le recomienda que visite a Elizabeth Arden, de Place Vendôme. El pelo corto de Sam se convierte en una peluca rubia, sus magras pestañas se ensanchan, le crecen repentinamente tres lunares en la cara y una larga boquilla le interrumpe los labios. La consecuencia es que el periodista (Paul Newman) empieza a dudar de su semi- virginidad, la confunde con una libertina que se baña en champaña junto a los príncipes, y trata de obtener información exclusiva sobre los amores ocultos del Viejo, un presidente francés a quien no nombra.

Aunque *Un nuevo modo de amar* scoporta algunas zonas de tedio, el en-



## Reposiciones

# Otra Butterfly, y ya van ciento una

Madama Butterfly actualizó la semana pasada, al ser repuesta en el teatro Colón, de Buenos Aires, una serie de recuerdos sustanciales en la breve historia del arte musical argentino. Quizá porque fue Buenos Aires, a dos meses del tempestuoso estreno en Alla Scala, de Milán, la primera ciudad fuera de Italia que albergó las anécdotas de esta pieza. Sucedió el 2 de julio de 1904, en el desaparecido teatro de la Opera, con dirección de Arturo Toscanini y la actuación de Rosina Storchio, la misma soprano que la dio a conocer en la capital lombarda.

La prueba de que *Madama Butterfly* sigue acaparando auditorios —60 años, dos guerras mundiales y varias explosiones nucleares después— es que los 850 pesos que cuesta cada platea no amilanaron a los públicos de esta nueva representación. Otra prueba sería transcribir la estadística de las temporadas de Buenos Aires que recurrieron a *Madama Butterfly*: 7 en la Opera, 9 en el Coliseo y 20 en el Colón, donde ya fue cantada ciento una veces.

Luego de sus triunfos con *La bohème* y *Tosca*, Giacomo Puccini quiso continuar su carrera operística conforme a la línea de verismo que se había trazado. Durante cuatro años persiguió temas que encajaban dentro de esa corriente del romanticismo decadente; se le sugirieron argumentos y autores, de Victor Hugo a Edmond Rostand, de Carlo Goldoni a Emile Zola. Se decidió por la adaptación teatral de un relato de John Luther Long, que la revista norteamericana *Century Magazine* publicó en 1898. Le añadió una letra al título original (*Madam Butterfly*) y le puso música al libreto que preparó el célebre binomio de escritores Illica y Giacosa.

Si bien *Madama Butterfly* no es la

mejor ópera de Puccini, mantiene su vigencia con las legítimas armas del melodrama puro; es una obra para su momento, una *belle époque* en que los divos ofertaban gargantas de excepción que los compositores aprovechaban con la inconciencia de quienes no piensan en el futuro. La ópera de entonces exigió, por eso, condiciones que hoy pocos se encuentran en situación de ofrecer.

Un ejemplo lo constituye la labor de la soprano Renata Scottó, protagonista de la *Butterfly* juzgada la semana pasada. Nadie la aceptaría como imagen de la diva del 900, capaz de destrozarse de crepitantes joyas y pieles interminables. A los 34 años, el nombre de Renata Scottó comienza a internacionalizarse: desfiló por Alla Scala y el Covent Garden (Londres), y su repertorio acumula 40 óperas.

De voz interesante, aunque por instantes desapareja, la línea de canto de esta soprano es correcta, pero su accionar dramático se adecua más al temperamento meridional italiano (tal su origen) que a la transparencia oriental de estampa japonesa que reclama *Butterfly*. También debutante en Buenos Aires, fue *partenaire* el norteamericano George Shirley, un tenor de 30 años ("Como soy negro, no puedo trabajar en algunos estados de mi país", dijo a PRIMERA PLANA). Su trabajada aunque pequeña voz se perdió, a menudo, entre el fragor de los instrumentos; como retribución, el cantante mostró una ductilidad escénica no demasiado común.

La tercera novedad de esta *Madama Butterfly* 1964 estuvo en el podio: el director Pedro Calderón (31 años, casado), un argentino que en 1963 ganó un concurso latinoamericano en los Estados Unidos. La falta de experiencia en el rubro óperas desdibujó el dinamismo que debía haber impreso a la partitura; sin embargo, la orquesta fue obediente y expresiva bajo su batuta. No se repitió, ahora, el esplendor de 1904 o de otras resonantes interpretaciones. Pero sí el culto a Puccini: parece suficiente. ♦

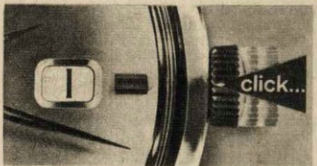


**Un prodigioso perfeccionamiento, que únicamente el nuevo Movado Kingmatic Calendar puede ofrecerles: Volver a colocar la fecha\* en cualquier momento sin girar las agujas ni des-arreglar la hora\*\***



\* La fecha de los relojes modernos cambia automáticamente a medianoche.

Pero, en la mayoría de ellos, es necesario mover las agujas para volver a poner la fecha: por ejemplo, al final de los meses que tienen menos de 31 días... ¡haciendo esto, Vd. pierde la hora exacta!



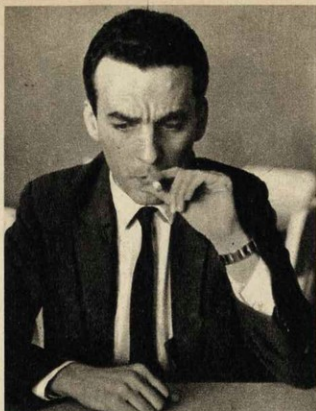
\*\* En la Kingmatic Calendar es suficiente en este caso levantar la corona de una segunda muesca: ¡click... clic... la fecha cambia!



**Madama Butterfly (tercer acto): Sesenta años y dos guerras después, persiste el melodrama de Puccini aunque escásean buenas gargantas.**

**MOVADO**  
KINGMATIC CALENDAR





**Dramaturgo Cossa: Luego de Chejov y Miller, un idioma propio.**

## Teatro

# El fin de semana que duró cuatro años

Hace pocos días, cuando un aumento de temperatura y de humedad abrumó a Buenos Aires con un insolito rescaldo estival, el público que colmaba la sala del teatro Río Bamba comenzó a sofocarse en el pequeño recinto. "Pero nadie se movió de su sitio, y eso me dio la medida del interés despertado por mi obra", comenta Roberto Mario Cossa (argentino, 29 años, casado con la actriz del IPT Eva Francesco, un hijo), autor de *Nuestro fin de semana*, cuyo macizo éxito conmueve al estrecho teatrillo (PRIMERA PLANA, número 76).

"El tema del fin de semana me obsesionó durante años; tanto, que es la única pieza que he escrito, aparte de otra para títeres", dice Cossa, quien confiesa un pasado de intentos universitarios (estudió algunas materias de medicina y otras de abogacía) y una permanencia de cuatro años, hasta 1980, en la redacción del matutino *Clarín*. Actualmente es corresponsal del diario *Epoca*, de Montevideo.

Hace cuatro años, Cossa pergeñó los primeros borradores de su obra ("Me pareció abominable", asegura) y la dejó reposar hasta 1981; entonces, la rehizo y la sometió a la comisión del teatro La Máscara, que la incluyó en su repertorio. Después de tres o cuatro ensayos, sin embargo, la sala de La Máscara fue clausurada, en 1982. Pero las observaciones que su director, Augusto Fernandes, había hecho a Cossa, le permitieron modificar ventajosamente su primer intento teatral.

1983 presenció las últimas etapas del laborioso tránsito de *Nuestro fin de semana* hacia el escenario. La actriz Juana Hidalgo, ex alumna del Instituto de Teatro de la Universidad de Buenos Aires, amiga de Cossa, lle-

vó la pieza a la cooperativa —*Teatro de los Jóvenes*— que había fundado con algunos condiscípulos. La cooperativa la aceptó con entusiasmo, pero carecía de sala. Hubo que esperar a que apareciera el Río Bamba, arrendado por el director Yraír Mossian, quien se avino a dirigir *Nuestro fin de semana*. "Surgió otro problema —recuerda el autor—. Había que encontrar al actor que hiciera de Raúl, el protagonista. Tras varias pruebas se resolvió llamar a Juan Carlos Gené, quien sólo podía hacerse cargo del personaje a partir de 1984. Los ensayos comenzaron en enero y la presentación se hizo, por fin, en marzo."

"Reconozco que tengo ecos de Chejov —admite Cossa—. ¿Pero cómo no tenerlos, si lo más parecido a la clase media rusa de antes de la revolución es la burguesía argentina?" Empero, Chejov demoró en fascinar al joven dramaturgo, a quien antes había deslumbrado impetuosamente el vigor de Arthur Miller. "Tanto me apasionó *La muerte de un viajante* que una vez, por simple ejercicio —desde los 20 años me dedicaba a estructurar diálogos—, trasladé sus parlamentos al lenguaje porteño. Entonces descubrí que el problema del teatro argentino está en la búsqueda de un idioma propio, y que las malas traducciones habían estropeado a los actores y al público."

Ese idioma propio del teatro argentino está en *Nuestro fin de semana*, como testimonio de una afilada observación. La obra de Cossa culminará probablemente su carrera en el San Martín, cuando a fines de junio abandone el Río Bamba. "Ahora estoy obsesionado con otros personajes, y tomo apuntes. Comprendo que me importa más estructurar un clima que una trama", dice el autor (que nunca cultivó la prosa ni la poesía). Cuando se le pregunta cómo nacieron las criaturas que pueblan su melancólico y desilusionado fin de semana en San Isidro, responde con una sonrisa: "Viví allí tres años." ♦

## Estrenos

### Juego concéntrico

**LA CABEZA SEPARADA DEL TRONCO**, tragicomedia de Roberto Arlt, en un prólogo y cinco actos, arreglada por Leónidas Barletta, presentada por el Teatro del Pueblo; intérpretes: Josefa Goldar, Celia Eresky, Elías Wachs, José Rey, Carlos Cancelo y Mirta Cano. Director: Leónidas Barletta.

Poco antes de morir, en 1942, Roberto Arlt confesó que su acercamiento al teatro se debía a su amigo Leónidas Barletta, quien en 1930 comenzó por teatralizar un capítulo de la novela *Los siete locos*, con el título de *Erdosain, el humillado*. Desde entonces, el Teatro del Pueblo, creado por Barletta, estrenó todo el repertorio de Arlt, con excepción de *El fabricante de fantasmas* (1936). Prácticamente a partir de *El amor brujo* (1932) se había cerrado su ciclo novelístico y comenzaba el dramático, que pareció culminar hace diez años con el estreno de una obra póstuma, *El desierto entra a la ciudad*.

Pero Barletta había obtenido (al parecer a través de la última compañera de Roberto Arlt, Elizabeth Shine) algunos borradores escénicos inéditos que se dedicó a reestructurar. Ellos incluyen —además de un drama sobre Jesucristo y una suerte de antecedente de la ya estrenada *La fiesta del hierro*— el que ahora ha dado a conocer el Teatro del Pueblo con el título de *La cabeza separada del tronco*, escrito entre 1939 y 1940 (es decir, aproximadamente entre *Africa* y *La fiesta*). La situación inicial es similar a la de *Saverio el cruel*: un corredor de manta —Saverio— enloquece y se cree llamado a ejercer una dictadura.

Conducido al manicomio, Saverio encarna su papel de dictador dentro de una tragedia escrita por otro internado, Hutter, cuya madre derrocha su fortuna en hacer representar esa pieza por los locos. A la vez, mediante una complicación de los procedimientos pirandelianos, son estos insanos los encargados de interpretar no sólo la pieza de Hutter sino también la del propio Arlt. Este juego concéntrico acusa sagaz estructuración teatral y momentos de trepidante intensidad (la ceguera súbita de Daniela, por ejemplo). Se despliegan así, con un diálogo que conjuga humor y crueldad, lucidez y poesía, los temas recurrentes de Arlt: la obsesión del poder, la potencia del amor (que bien empleada haría estallar el mundo), la locura como último escape a una insostenible conciencia trágica de la vida y de su imposibilidad (en el sentido de Simone Weil), frente a la hipocresía social.

Estas virtudes se entrevén tan sólo a lo largo de una representación deteriorada por la inexperiencia de la mayoría de los actores, por sobre la cual se afirma la veteranía de dos figuras fundadoras del conjunto: Josefa Goldar y Celia Eresky. Carlos Cancelo acredita dicción estimable y una intensidad en la captación de su complejo personaje de Hutter que merecía ser más atendida por la dirección. Los defectos no corren, sin embargo, la presencia de Arlt, sólida y fascinante por sí sola. ♦



**Arlt (circa 1940), en las bambalinas del Teatro del Pueblo.**





Símbolo de  
seguridad  
y economía



ESE  
ES EL  
**CITROËN**  
QUE PAPA  
QUIERE  
COMPRAR!

Y con el NUEVO PLAN CONFIANZA, ya puede hacerlo... con todas las garantías! Con más facilidades! El Nuevo Plan Confianza garantiza precio... evita demoras e imprevistos! EL NUEVO PLAN CONFIANZA garantiza entrega! EL NUEVO PLAN CONFIANZA es seguridad para su dinero... y seguridad de tener su CITROËN... cualquiera sea su presupuesto! El Concesionario de su Zona, gustosamente le informará sobre este Plan excepcional!

Consulte al Concesionario de su zona **CITROËN ARGENTINA S. A.** Buenos Aires

**"HAY UN CITROËN EN SU CAMINO"**

Llene y remita este cupón a CITROËN ARGENTINA S. A. Servicio Comercial - calle Zepita 3220 - Buenos Aires. Sin ningún compromiso de su parte, recibirá la visita de una persona de nuestra Empresa, que lo escuchará e informará ampliamente sobre el Nuevo PLAN CONFIANZA.

NOMBRE Y APELLIDO .....

DIRECCION ..... T. E. ....

LOCALIDAD .....

RPP



## Ciencia

# Fuente de Juvencia para los alimentos

Desde que el hombre existe sobre la Tierra y está obligado a disputar su alimento a las bacterias y a los fermentos, se ha devanado los sesos por descubrir una mejor manera de preservar los artículos que lo nutren. Es una lucha sin cuartel, que varios siglos de progreso no debilitaron; hoy, los laboratorios científicos de Estados Unidos, Francia, la Unión Soviética y otros países, todavía ven estrellarse sus esfuerzos contra un fantasma: lo perecedero de las sustancias alimenticias, que albergan las más raras complejidades químicas. "De esa guerra cotidiana con la descomposición ha nacido el arte de la conservación", escribió el especialista Georges Dupont en el matutino *Le Monde*, de París.

Para inmunizar los alimentos contra la corrupción y la putrefacción se los trata en diversas formas: químicamente, salándolos, con estabilizadores o antibióticos; físicamente, sea con calor, deshidratación, refrigeración, ahumación, pasteurización o irradiación radiactiva. Ahora, un nuevo método comienza a subyugar a los investigadores: la *liofilización*, un proceso que pronto podrá realizarse —según los expertos— en escala industrial.

Mediante la *liofilización*, el agua líquida que contienen los alimentos se suprime, y, con ella, el elemento que la actividad bioquímica necesita para concretarse. Pero no se pierde una sola partícula nutritiva: las proteínas solubles, los azúcares y las sales naturales, indispensables para el gusto y el olfato, permanecen. Y, para la conservación, no hace falta la refrigeración.

El nuevo sistema apela a dos grandes técnicas modernas: el frío y el vacío. Pero la idea de conservar sin alteración sustancias orgánicas complejas de esta forma no es demasiado reciente. Nació sesenta años atrás en Francia y Estados Unidos, aunque su aplicación no se extendió hasta la dé-

cada del 40; mientras tanto, sólo se redujo a experiencias de laboratorio.

Posteriormente, se empleó nada más que para la conservación de productos relativamente caros y de manufactura restringida: en medicina, para el plasma sanguíneo (los norteamericanos inyectaron por vez primera el plasma liofilizado durante la contienda de Corea), la médula ósea y otros tejidos; en farmacología, para antibióticos y vacunas (ver número 76 de PRIMERA PLANA). Pero nunca se intentó repetir la hazaña con la leche-ga o la carne de vaca.

La *liofilización* de los alimentos implica distintas etapas: una preliminar de congelación; una primera desecación por sublimación del hielo, al vacío; una desecación secundaria que extrae el agua residual y produce una tasa de deshidratación del orden del 2 por ciento; y el acondicionamiento, al vacío, del producto final para ponerlo a resguardo de la humedad y el oxígeno.

La congelación tiene por objeto cristalizar, en forma de hielo, el agua libre contenida en el artículo. Es una operación riesgosa porque una mala congelación desnaturaliza el producto. El problema consiste en obtener una cristalización fina, regular y total. Las otras etapas —señalan los entendidos— son más simples, aunque, de todos modos, exigen cierto grado de delicadeza.

Las ventajas económicas se muestran notables: el peso del producto se reduce entre una cuarta parte y un décimo del normal, y el volumen, en muchos casos, además de ser menor, varía su forma: así, algunos alimentos podrían venderse en forma de tabletas, como los caldos sintéticos. Pero la *liofilización* exige altas inversiones, si se pretende industrializarla.

Hay una curiosa dificultad en el procedimiento: por razones técnicas de calidad, conviene trabajar a las temperaturas más bajas posibles; pero ya en un plano comercial, motivos económicos obligarían a utilizar una temperatura lo más elevada posible con el fin de acelerar el ritmo de producción.

En algunas naciones, sin embargo, ya se ha pasado el límite de la experimentación, y la *liofilización* se en-

cuentra en pleno auge industrial. Estados Unidos produjo, en 1963, más de 3.000 toneladas de alimentos liofilizados. Su mejor mercado: los excursionistas. En Europa existen algunas plantas en funcionamiento. Quizá la respuesta al natural interrogante sobre el futuro de esta industria la haya dado la Société Générale du Vide, que se ha lanzado a fabricar en serie equipos de *liofilización*.

Pero los científicos recuerdan que habrá de salvarse un último obstáculo: los prejuicios de la opinión pública contra esa forma de conservación insólita. El ama de casa tendrá que vencer su repugnancia por el bife que ha estado varios meses en un depósito que, no obstante, permanece tan fresco como el primer día. ♦

## Inventos

# El retrómetro, un arma espacial

Numa E. Thomas, del Langley Research Center (Estados Unidos) era, hasta hace poco, un técnico más entre los miles de investigadores que buscan solución a los enigmas contemporáneos. Ahora, es el hombre que halló respuesta a una pregunta insistente: los estudios derivados de la exploración espacial, ¿sirven en otros campos de la actividad humana? Quienes sostenían que sí eran tantos como quienes rechazaban la teoría. Thomas contestó, afirmativamente, con un sencillo aparato: el *retrómetro*.

¿Cuál es su utilidad? Transmitir la voz a corta distancia, como si fuera un aparato de radio, cuando la radio ya no basta. En cosmonáutica, permite asegurar un contacto permanente entre la Tierra y un vehículo que ingresa en la atmósfera, porque evita la interrupción de las señales radiotelefónicas.

He aquí el proceso: un astronauta está a punto de aterrizar; esos segundos son vitales para la experiencia. Pero el calentamiento de las masas de aire alcanza tal grado, debido a la fricción, que produce una ionización de las moléculas gaseosas en la zona. Así se crea lo que se denomina un *plasma* y éste perturba la llegada de las ondas sonoras durante un intervalo de 3 minutos, decisivos y peligrosos para el vuelo.

El *retrómetro* se basa sobre un principio que Alexander Graham Bell, inventor del teléfono, ya conocía: la luz está formada por ondas "hipercortas", más potentes que las ondas largas. Una fuente luminosa ubicada en la Tierra dirige, pues, un rayo de luz ordinario mediante un reflector hacia el vehículo espacial bloqueado por el plasma y, por lo tanto, radiotelefónicamente aislado. El vehículo lo refleja y el rayo vuelve.

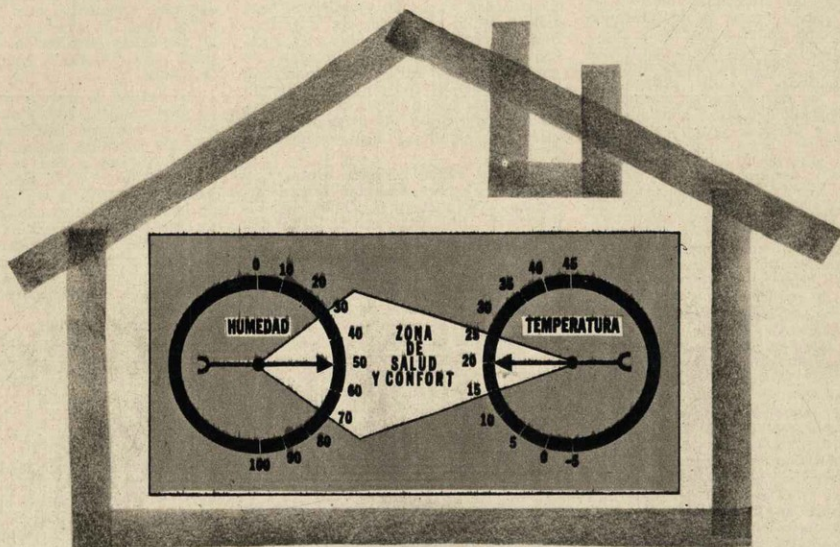
Los ensayos efectuados con modelos experimentales han dado resultados satisfactorios: buena audición a 1.600 metros, en pleno día, con un reflector de 25 vatios; y a 60 metros, con una lámpara de 6 vatios. ♦



En 1963 se produjeron en USA más de tres mil millones de toneladas de alimentos liofilizados; en Europa, se sigue ya por el mismo camino.



# Basta de gases nocivos!

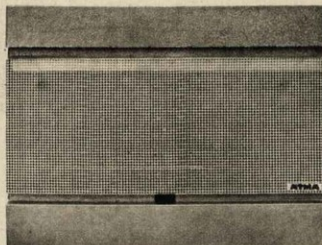


...ahora también  
**Atma cuida el aire que Ud. respira!**

#### BENEFICO EQUILIBRIO DE TEMPERATURA Y HUMEDAD

Creado por ATMA para hacer más sano y confortable el invierno en los hogares argentinos, este nuevo calefactor presenta un moderno sistema basado en el equilibrio entre la temperatura y los porcentajes de humedad necesarios, y en la eliminación de los gases nocivos de la combustión. De fácil colocación en todo lugar, sencillo manejo y ocupando un mínimo espacio, este verdadero equipo -sobrio, compacto y económico- crea el "clima interior" puro y respirable que usted, su familia y sus hijos necesitan. Para la sana felicidad de todos...

ATMA CREA LA "ZONA DE SALUD"!



CALEFACTOR CLIMAVERAL

**ATMA**  
CALIDAD EN SANA CALEFACCION



# Acero: Guerra fría entre dos colosos

A pesar de que el campo de la siderurgia no es igualmente rentable al de otras industrias que demandan menores inversiones iniciales, desde hace tres años dos grupos financieros libran en la Argentina una dura batalla por aprovechar las condiciones deficitarias del mercado y tomar la delantera en la instalación de altos hornos y plantas totalmente integradas a la manera de SOMISA (Sociedad Mixta Siderurgia Argentina). Esos dos grupos son *Acindar*, la más importante empresa siderúrgica de capitales privados argentinos, y *Techint*, grupo de empresas de origen italiano que en los últimos años quitaron la delantera a *Acindar* y se constituyeron en los mayores productores de acero del país entre las empresas privadas.

Esos dos grupos disputan un mercado todavía mal abastecido y que, incluso, podría tolerar la concurrencia de los dos programas. Pero saben bien que, en la realidad, uno de los dos tendrá que sucumbir ante su competidor, a menos que se llegue a un acuerdo de trabajo en común para un solo proyecto. Claro que, como en toda guerra fría —y ésta lo es—, el acuerdo definitivo siempre se posterga hasta el último momento, cuando las partes están absolutamente seguras de quién lleva camino de prevalecer. Entretanto, las escaramuzas prosiguen.

Como una escaramuza propia de este choque de intereses de una magnitud poco común en este país, porque se miden en decenas y hasta en centenares de millones de dólares, debe ser interpretado el hecho sugestivo de que el expediente de aprobación del proyecto de *Propulsora Siderúrgica* (denominación que adopta para este caso el grupo *Techint*) desapareciera virtualmente debajo de las narices del presidente Illia, cuando lo reclamó para la firma. Este y otros tropiezos anteriores del mismo expediente representaron una larga demora, y su tramitación demandó un tiempo casi record de 31 meses.

### La situación actual

En la actualidad, la Argentina tiene una capacidad instalada en plantas siderúrgicas como para una producción de poco más de un millón de toneladas de acero en lingotes (1.250.000 Ton) que corresponden en su mayor parte a SOMISA (900.000 Ton), la única planta siderúrgica totalmente integrada del país. Elabora acero a partir de las materias primas básicas (hierro y carbón) y lo transforma luego en productos semiterminados y terminados.

Otras dos plantas en el norte del país (Zapla, de Fabricaciones Militares, y Altos Hornos Güemes, de capitales privados) elaboran también materias primas, pero su producto final

es el arrabio, que venden a las acerías para ser mezclado con la chatarra. Esta última constituye la materia prima básica para la totalidad de las acerías privadas que existen en el país y cuya nómina encabezan *Siderca* (del grupo *Techint*), *La Cantábrica*, *Acindar*, *Tamet* y *Santa Rosa*.

Frente a esta capacidad instalada de producción del orden del 1,25 millón de toneladas de acero en lingotes, que en los últimos tiempos estuvo parcialmente ociosa a causa de la depresión económica, se halla un mercado consumidor muy difícil de evaluar. En años pasados, los hechos desmintieron terminantemente todas las estimaciones practicadas y se dio el caso de que siete de ellas realizadas con anterioridad al año 1962 y referidas a él, erraron porque calcularon un consumo de entre 2,7 y 5,5 millones de toneladas, mientras que el consumo real sólo alcanzó a los 2,2 millones de toneladas. Nadie podía prever la recesión económica que siguió al derrocamiento de Frondizi.

Tal vez valga la pena acotar que las siete fuentes aludidas fueron diversas y solventes: el Centro de Industriales Siderúrgicos, la CEPAL, *Acindar*, el ingeniero Agostino Rocca (de *Techint*), los generales Maristany y Martijena y el ingeniero Capocchiale.

En la actualidad, otras cinco fuentes han vuelto a ponerse de acuerdo para predecir que el consumo de acero en la Argentina en 1965 alcanzará el orden de los 3,2 a 3,5 millones de toneladas. El Centro de Industriales Siderúrgicos opina que serán 3,5 millones, y en ello coincide la OECEI, oficina técnica de la *Fiat*; el informe conjunto de la Confederación General Económica y el Consejo Federal de Inversiones hace una proyección que lleva la cifra a 3,4 millones; y los ingenieros consultores Branca, Ressia y San Martín sitúan la demanda en el orden de los 3,2 millones de toneladas.

Si se tomara como válida la estimación de la mayoría o se promediaran las cuatro, tendríamos un consumo del orden de los 3,4 millones de toneladas que, respecto de la capacidad instalada actual, dejaría un saldo deficitario a cubrir mediante la importación de 2,3 millones de toneladas. En principio, esto dejaría un margen adecuado para que los proyectos de *Acindar* y de *Propulsora Siderúrgica*, que en conjunto planean la producción de aproximadamente 1,8 millón de toneladas, coexistieran dentro de un mercado ávido. Pero la realidad no es tan bucólica.

En primer lugar, están demasiado frescas las cifras del consumo de los últimos tres años, que arrojan un promedio anual para el trienio de apenas un millón de toneladas. Esto induce a pensar que las estimaciones podrían seguir siendo erróneas y sobrevaluadas. Y aunque así no fuera, el fantasma de la depresión pasada hará que los inversionistas se cuiden de procurar el margen más amplio posible de demanda.

Algunos expertos han insinuado que las empresas que aspiran a entrar en el mercado o a ampliar su participación en él tienden a exagerar las cifras del consumo futuro. Pero podría darse también el caso inverso de que, por ejemplo, los organismos interna-

cionales de crédito, siempre exigentes y restrictivos para el otorgamiento de préstamos, procedieran a la inversa, disminuyendo las estimaciones. Uno de esos organismos (el Banco Mundial) habría comunicado recientemente a las autoridades económicas que, en su concepto, el mercado consumidor argentino en 1967 no demandará más de 2,5 a 2,7 millones de toneladas.

En caso de ser correcta esta estimación, parece obvio que no podrían coexistir en un futuro inmediato los dos proyectos. Sobre todo, si se tiene en cuenta que existe consenso entre las autoridades civiles y militares del país para que se ayude a SOMISA a realizar una expansión que la ponga en condiciones de producir dos millones de toneladas anuales en los próximos años, para mejorar la economicidad de la planta.

Al margen de las buenas intenciones de esos sectores, habrá que acotar que por el momento SOMISA no cuenta con los capitales adecuados para esa transformación y que las modificaciones a la Ley Savio para dar participación mayoritaria en el patrimonio de la empresa a los capitales privados no alcanzaron los resultados esperados: aquéllos sólo llegaron a suscribir el uno por mil del capital societario. La semana pasada parecía muy probable que el Estado aportara los capitales necesarios.

Ante esa perspectiva y sin otros proyectos de gran magnitud a la vista, los planes de *Acindar* y de *Propulsora* parecen ser, por el momento, los únicos que tienen viabilidad.

### Los proyectos

El programa actual de *Acindar* es la continuidad de otro primitivo que debió iniciarse en enero de 1962 y se postergó, ejecutándose entre tanto una



Acevedo: En el grupo *Acindar* ya hay varias empresas asociadas.



**CAPACIDAD INSTALADA DE PRODUCCION DE ACEROS**  
(en toneladas)

Empresas	Acero en lingotes	Prod. semiterminados	Prod. terminados
SOMISA	630.000	560.000	475.000
Siderca	150.000		
La Cantábrica	76.000	30.000	120.000
Acindar	60.000	90.000	300.000
Tamet S. A.	60.000	55.000	50.000
Santa Rosa S. A.	55.000	70.000	100.000
Zapla y F. M.	43.000	30.000	32.000
Crisoldinie S. A.	18.000	10.000	18.000
Vulcano S. A.	11.000		10.000
RYCSA	11.000		100.000
Dalmine Saffa			120.000
Gurmendi S. A.			60.000
<b>TOTALES</b>	<b>1.113.000</b>	<b>845.000</b>	<b>1.585.000</b>

(Nota: Los totales de las tres columnas no deben sumarse)

ampliación de los trenes laminadores y la planta eléctrica de la fábrica que tiene la empresa en Villa Constitución. La etapa siguiente es la de instalación de un alto horno y acería y la terminación de la planta de fabricación de caños.

En el aspecto de la producción de acero en lingotes, el proyecto prevé altos hornos para una capacidad anual de 600.000 toneladas de arrabio, que podrían transformarse en 850.000 toneladas de acero crudo. Los mayores consumidores serían la propia empresa y sus asociadas (Acinifer, Marathon, Indape) que, en conjunto, podrían absorber fácilmente las tres cuartas partes de aquel total.

El costo total del proyecto ha sido estimado en 77 millones de dólares, de los cuales 82 millones corresponden a la importación de equipos y servicios del exterior y 15 millones de dólares por aportes societarios para las inversiones locales, sobre la base del capital actual de la sociedad. La planta estaría ubicada contigua a las instalaciones actuales, en la localidad de Villa Constitución.

En cuanto al proyecto de *Propulsora*, consiste en la instalación de altos hornos con una capacidad total de producción de un millón de toneladas anuales, a realizarse en dos etapas; inicialmente y hasta conocer la evolución natural del mercado se producirían 500.000 toneladas y luego se pasaría, en una segunda etapa, a 1.100.000.

La planta de *Propulsora* estaría instalada en los alrededores de la ciudad de La Plata (zona de Ensenada) con el propósito de tener una situación ambivalente tanto para el acopio de las materias primas según diversas precedencias, como para la colocación de sus productos en el mercado interno o en el internacional. El costo total de la obra se estima en el orden de los 205 millones de dólares.

Cuando los redactores de PRIMERA PLANA entrevistaron a los protagonistas de este duelo silencioso y a distancia, se encontraron con actitudes distintas: tres directores de *Acindar* de-

clinaron hacer declaraciones sobre la ventaja relativa de su proyecto, asegurando que el mismo es conocido y se ha dado a publicidad hasta en sus más mínimos detalles; contestaron diligentemente los puntos oscuros para el periodista y facilitaron los documentos internos y las publicaciones institucionales de la empresa para verificar toda la información.

En cambio, el ingeniero Agostino Rocca (nacido en Italia, radicado desde hace 18 años en la Argentina y ahora ciudadano argentino), presidente de *Techint* y de *Propulsora*, no tuvo inconveniente en formular declaraciones y se mostró comunicativo, aunque prefirió guardar reserva en algunos temas concretos.

Rocca está de acuerdo en que ambas obras se hagan, pero cautelosamente y por etapas. Entiende que el mercado consumidor podría proyectar una demanda de 4 millones de toneladas hacia 1968 y que esto es una necesidad para que el país progrese, ya que su consumo aparente de acero es inferior al de otros de similar o menor grado de desarrollo.

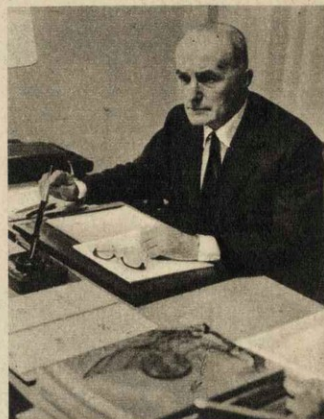
Dividiendo el proceso en etapas, sugiere fortalecer a SOMISA hasta que esta empresa alcance un nivel de producción de dos millones de toneladas; SOMISA debería ser el elemento base de la siderurgia nacional y las empresas privadas complementarían, manteniéndose en un contacto estrecho para intercambiar información y hacer planes en común. Cuando SOMISA produzca dos millones de toneladas, quedaría un margen similar para *Acindar*, *Propulsora* y las otras plantas.

Cuando el redactor de PRIMERA PLANA quiso incursionar en el aspecto concreto de la financiación, preguntando a qué fuentes de capitales habría de recurrir, Rocca sonrió y recordó la parábola del joven que al ir a pedir la mano de una chica exigió del padre que la dejara observarla desnuda, y una vez satisfecho el pedido, objetó la forma de su nariz. "Nosotros no desnudaremos nuestros planes de financiación —aseguró Rocca— hasta

que estemos seguros de que el proyecto ha sido estudiado y aprobado en sus otros aspectos."

Entre los otros aspectos figura, en primer lugar, el de la ubicación que tendrá la planta. Algunos observadores (en particular el general Armando Pío Martijena, a través del boletín *Economic Survey*, cuya información siderúrgica orienta) han objetado que la planta vaya a levantarse en Ensenada y opinan que debería hacerse en Puerto Madryn, para mejor aprovechar la cercanía con los yacimientos de mineral de hierro de Sierra Grande.

Al respecto, el ingeniero Rocca agrega a las ventajas ya expuestas de la ubicación en Ensenada, donde la empresa tiene dos opciones para la compra de los terrenos, la desventaja de Puerto Madryn, localidad inhóspita donde hasta el agua escasea, alejada de las 50 a 60 grandes empresas consumidoras de productos siderúrgicos que se encuentran en los alrededores



**A Rocca le gusta la lucha, pero está dispuesto a firmar la paz.**

de Buenos Aires, y donde difícilmente se prestarían a vivir los obreros calificados y seleccionados que requiere ese tipo de industria. El sur argentino es, según su concepto, un lugar adecuado para establecer industrias básicas, de escasa mano de obra y aprovechamiento de materia prima local, y de ninguna manera, industrias de terminado, que requieren mucha mano de obra propia y subsidiaria.

#### La financiación

Pero el quid del problema no está tanto en la localización como en la financiación de los proyectos que, por su magnitud, además de la financiación propia (ya sea por capitales existentes, suscripciones en el mercado de capitales interno o aportes de casas matrices del extranjero), requieren inevitablemente algún tipo de financiación por parte de organismos internacionales como el Banco Mundial o el Banco de Desarrollo. Y en este aspecto, todas las fuentes consultadas coinciden en opinar que esos organismos



(uno o más) no estarán dispuestos a financiar simultáneamente dos proyectos del mismo tipo para el mismo país. ¿Quién llevará entonces ventas en este campo?

Partiendo de la base de que el proyecto de *Propulsora* no se ha despojado de ninguno de sus velos a la altura del plan financiero, es poco lo que se puede anticipar al respecto. Sólo que existe un núcleo básico importante de capitales de procedencia italiana y europea como para financiar una buena parte de la instalación y atraer, con su peso, los fondos adicionales de la banca internacional de fomento representada por el Banco Mundial y el Banco de Desarrollo y, tal vez en segunda medida, el Eximbank, en cuanto se trate de la compra de bienes de capital en USA.

En el caso *Acindar*, se sabe que la primera presentación de esa empresa ante el Banco Mundial señalaba un costo total de 90,7 millones de dólares para todo el proyecto, de los cuales se solicitaban 84,8 millones en préstamo a la aludida entidad. Oportunamente los expertos aseguraron que la solicitud sería denegada en sus términos iniciales, porque no se conoce que haya prosperado antes ningún pedido al Banco Mundial por un monto que cubriera más del 60 por ciento de la inversión total y porque está fuera de las normas de ese banco financiar gastos en moneda local, propósito aparentemente contenido en la solicitud de *Acindar*.

El Banco Mundial formuló observaciones de este tipo y sugirió a *Acindar* la presentación de un nuevo programa financiero. Se hicieron algunos ajustes y, finalmente, *Acindar* presentó su nuevo plan estimando el costo total de 77 millones de dólares, de los cuales se solicitaban 62 millones a la banca internacional para importación de equipos y servicios del exterior, mientras que 15 millones de dólares quedaban para ser cubiertos por inversiones locales.

La financiación internacional, según los voceros de la empresa argentina, "está totalmente programada por el

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial), el Banque de Paris et de Pays Bass y la Banque de la Société Generale de Belgique". Evidentemente, la palabra programada no arroja muchas luces sobre la situación real y deja entrever que la financiación no está aún acordada.

En la semana última, el programa de *Acindar* fue analizado también fuera de la esfera de la empresa; los expertos del Banco Mundial que visitan la Argentina para estudiar los programas de inversiones en proyectos de desarrollo que desea someterles el gobierno argentino, tuvieron que examinar, junto con los técnicos del Consejo Nacional de Desarrollo, el proyecto.

Al Consejo Nacional de Desarrollo le compete analizar los programas de inversiones públicas y privadas, en tanto que sean de gran aliento, para ordenarlos y establecer prioridades en la solicitud de créditos. Por esa razón tiene actualmente entre sus manos el proyecto de *Acindar*. Pero no cuenta aún con la versión total del de *Propulsora*, y esto da una nueva derivación al problema.

El Consejo Nacional de Desarrollo cuenta para evaluar en el programa trienal y el decenal de desarrollo que entregará dentro de un mes al Poder Ejecutivo solamente con dos proyectos importantes: el de expansión de SOMISA, al que se le atribuye primera prioridad, y el de *Acindar*. Si la dirección de Fabricaciones Militares no se expide rápidamente sobre el proyecto de *Propulsora*, éste quedaría fuera de los programas oficiales de desarrollo, con todo lo que ello implica, o sea, la búsqueda de una nueva coyuntura para entrar en concurso.

En ese sentido, *Acindar* parece llevar la delantera a su contendor, pero no es fácil decir hasta qué punto esa delantera no se traducirá en un peligro o en un riesgo todavía mayor de fracaso. Porque si las fuentes financieras que deben asistir al proyecto no se pronuncian favorable y rápidamente, la firma verá vencer por segunda vez el plazo estipulado con las autoridades para comenzar las obras. El día "D" es el 1º de enero de 1965, y el plazo para terminar las obras vence en marzo de 1967. De aquí hasta entonces *Acindar* deberá librar una angustiosa batalla contra el reloj.

El final de esta carrera es imprevisible y ni siquiera puede descartarse la fórmula de un arreglo final entre las partes interesadas. En este aspecto existen dos instancias que podrían jugar un papel compondor y empujar a los autores de las dos iniciativas hacia el acuerdo para trabajar en común: una es la Dirección de Fabricaciones Militares, cuya opinión en esta materia tiene mucho peso y trata de contemplar, por sobre todo, los grandes intereses del país; la otra es el Consejo Nacional de Desarrollo que, si bien por el momento solamente analiza y evalúa los programas técnicos y los financieros con vistas, sobre todo, a que no se creen problemas para los futuros balances de pago, está capacitada para interpretar y dar coherencia a fórmulas amplias y de interés nacional.

Que el avenimiento es posible, lo demostró el ingeniero Rocca cuando



**General Blanco: Puede mediar entre Fabricaciones Militares.**

en el curso de la entrevista con PRIMERA PLANA, después de asegurar que le encantaba la forma casi deportiva en que estaba planteada la competencia entre *Acindar* y *Propulsora*, confesó que "lo más lógico sería, quizá, que ambas empresas se unieran en un solo plan". Aunque Rocca no avanzó más en su declaración, entre los industriales siderúrgicos se da como un hecho perfectamente establecido que el grupo *Propulsora* ofreció efectivamente a *Acindar* trabajar en común y hasta sugirió que el presidente de esta empresa, el ex ministro de Obras Públicas, ingeniero Arturo Acevedo, presidiera la nueva sociedad. Si el arreglo no se produjo entonces fue porque las dos partes se aferraron a la condición de que la planta fuera instalada donde cada uno de ellos la había elegido: *Acindar* en Villa Constitución y *Propulsora* en Ensenada.

Bien observado, el conflicto podría quedar reducido a una decisión casi particular de los dos presidentes de empresa, Agostino Rocca y Arturo Acevedo, dufios casi absolutos de tomar por sí mismos una decisión y consagrar el acuerdo. Además, hombres sensibles a los intereses de la comunidad y capaces de comprender las necesidades del desarrollo económico del país.

Entre tanto, la Argentina espera una circunstancia favorable para dejar de andar penosamente el camino del autoabastecimiento siderúrgico y dar de una vez el salto que le permita recuperar el sitio de antes de la Primera Guerra cuando el consumo de acero por habitante era tres veces superior en la Argentina al promedio mundial. En 1963, o sea cincuenta años después, el consumo argentino resulta equivalente a sólo tres cuartas partes del promedio mundial. ♦

### CONSUMO COMPARADO DE ACERO

Años	Cons. MUNDIAL		Cons. ARGENTINA	
	Tot. Ton.	p/pers.	Tot. Ton.	p/pers.
1905/15	58.030	35	669	102
1949	159.910	65	1.261	75
1954	223.436	84	1.286	69
1959	304.700	103	1.694	83
1960	345.200	115	1.926	92
1961	354.800	116	2.377	112
1962	360.800	115	2.061	95
1963	384.900	120	1.762	80

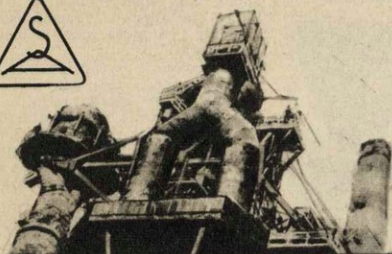


acero... o no ser!

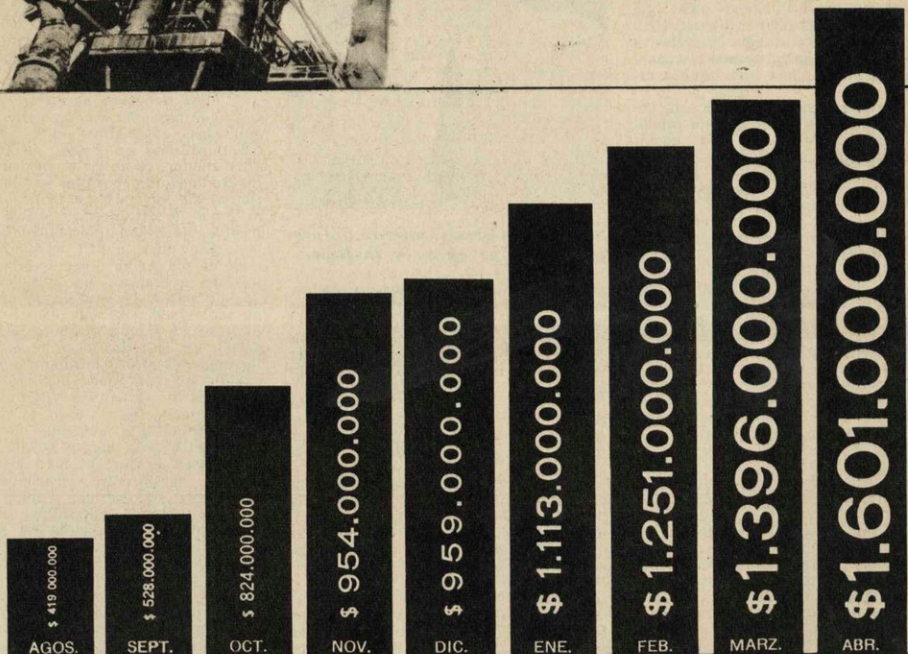
\$ **1.601**  
**MILLONES**

FACTURÓ Y ENTREGÓ EN EL MES DE ABRIL

**SIDERURGIA**  
**ARGENTINA**



Una industria de acero en continua marcha ascendente que en ocho meses y sin aumento de precios, ha cuadruplicado prácticamente sus ventas hasta llegar a esa cifra extraordinaria.



EVOLUCION DE LAS VENTAS FACTURADAS Y ENTREGADAS EN LOS ULTIMOS NUEVE MESES

“Rechazar la implantación de una industria porque no se cuenta en el país con todas las materias primas que ella requiere, es una arbitrariedad, es obrar con ligereza, sin fundamento, puesto que son innumerables los casos contrarios de florecientes resultados. No nos dejemos engañar; hagamos la propia experiencia”.

GENERAL SAVIO



SOCIEDAD MIXTA  
**SIDERURGIA**  
**ARGENTINA**

INDUSTRIA DE INDUSTRIAS!



## Presupuesto

# Ahora prometen reducir el déficit

La semana anterior se constituyó en la secretaría de Hacienda una comisión de cuya labor dependerá en gran parte el éxito de la gestión administrativa del actual gobierno, ya que tiene a su cargo lograr una sustancial reducción del déficit presupuestario.

Los anuncios formulados por el secretario de Hacienda sobre el presupuesto para el ejercicio en curso, vigente hasta el 31 de octubre próximo, despertaron una extraordinaria preocupación general por la desusada expansión de los gastos públicos y el creciente desnivel entre los ingresos y los gastos del Estado. Con todo, si bien hubo acuerdo en criticar dicha situación, no lo hubo en cuanto al establecimiento de los alcances de la misma, sus orígenes, su magnitud y sus remedios. Prueba de ello es que adicionando distintas cifras al déficit neto establecido por Hacienda, que era de \$ 92.203 millones, hubo publicaciones que entendieron que el déficit ascendía a \$ 112.000 millones, y otras que lo fijaron en \$ 124.000 millones. Hasta ahora, la experiencia demuestra que el actual gobierno tiende a expandir los gastos públicos antes que a reducirlos.

Sin embargo, García Tudero está entusiasmado con la labor que ha iniciado de ordenamiento de estos gastos con miras a su reducción, en los cuales el adecuado control de la marcha de las empresas estatales deberá jugar un papel decisivo.

En ese sentido, se han venido estudiando desde hace un par de meses (ver PRIMERA PLANA, N° 77, página 46) las medidas que requieren las empresas del Estado para operar en condiciones verdaderamente económicas. Las mismas pueden agruparse en tres sectores: 1°) De racionalización; 2°) De control de gastos e inversiones; y 3°) De ingresos y retribuciones.

Las primeras consisten en ordenar el funcionamiento de las empresas, reparticiones y aun dependencias, con un criterio funcional que las haga más eficientes y económicas. Esta tarea se cumple ya mediante el empleo de racionalizadores profesionales altamente competentes, y, según las autoridades, se ha notado una mejora muy notoria de la eficiencia del servicio de Correos y Telecomunicaciones y de la Aduana. Esta eficiencia, sin embargo, no ha determinado por ahora ninguna reducción en gastos muy abultados.

Las segundas estarán a cargo de la misma secretaría de Hacienda en forma directa y de los sindicatos colocados por esta dependencia en las empresas estatales. Consiste fundamentalmente en un ordenamiento de los planes de gastos e inversiones —adecuándolos a las posibilidades y aprovechándolos debidamente— y en una restricción de todos los gastos comunes, que serán rechazados por los sindicatos cuando no se consideren absolutamente inevitables para el mantenimiento c

to de la eficiencia operativa de la empresa. Estos sindicatos ya están actuando en Agua y Energía Eléctrica, Empresa Líneas Marítimas Argentinas (ELMA), Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Yacimientos Carboníferos Fiscales y otras dependencias. En la Empresa Ferrocarriles del Estado Argentino (EFEA) se designará un sindicato en el curso de los próximos días.

El tercer grupo de medidas se vincula, en la mayoría de los casos, con las tarifas que las mismas han fijado a los servicios que prestan. En ese sentido, un anticipo del nuevo criterio imperante lo dio el presidente de Agua y Energía, Conrado Storani, al anunciar en Mendoza un próximo aumento de las tarifas que la empresa tiene en vigencia en todo el país por el suministro de energía eléctrica. Este cambio de criterio tan sugestivo —que luego el mismo Storani pretendió desmentir— tratará de ser impuesto por la secretaría de Hacienda en



Secretario García Tudero: Empresas estatales caras e ineficaces.

otras reparticiones públicas, y lograr especialmente la actualización de las tarifas ferroviarias, mantenidas por el secretario de Transportes para muchos servicios en un nivel que constituye un verdadero "dumping" realizado contra el transporte automotor.

También habrá de intentarse convencer al directorio de SEGBA de que aumente sus tarifas en vez de exigir que se subvencione desde la Tesorería parte del plan de obras de la empresa. Pero si bien ésta es la tendencia de la secretaría de Hacienda, la del gobierno nacional es diametralmente opuesta y no permite abrigar muchas esperanzas. De todos modos, según expresaron a PRIMERA PLANA los funcionarios responsables, la seriedad de este plan hacia las empresas del Estado no debe ser puesta en tela de juicio por el hecho de haberse rehabilitado teóricamente el grupo DINIE. La medida obedeció a la necesidad legal de aportar 30 millones de pesos con destino a una empresa del grupo, que está operando en los planes de abaratamiento de artículos de primera necesidad, en este caso, de frutas. Pero el Estado no se propone volver a ser propietario de cervecerías, fábricas o industrias que puede explotar la actividad privada.

En cuanto al déficit en sí, que, como hemos dicho, ha sido estimado por la secretaría de Hacienda en \$ 92.203 millones, pero en \$ 124.000 millones por técnicos privados, existen las siguientes previsiones de expansión y reducción:

**Expansión:** El hecho de que algunas empresas del Estado, fundamentalmente la EFEA, no hagan hecho llegar aún sus cifras de presupuesto definitivas, permite prever que podrá haber requerimientos financieros adicionales del orden de los 20.000 millones de pesos. Para los funcionarios, esos requerimientos no deben, técnicamente, computarse al déficit señalado, toda vez que serán cubiertos por adelantos de la Tesorería, que son reembolsables, y dependería de la acción futura en estas empresas en qué medida las mismas puedan hacer frente a ese compromiso, pero ello no puede establecerse en forma absoluta por ahora. La experiencia, sin embargo, indica que nunca son reembolsados. Es evidente, entonces, que el déficit se expandirá.

**Reducción:** Los funcionarios de Hacienda suponen que una política restrictiva en los gastos permite reducir los créditos de la Administración Central a financiar con rentas generales, en un porcentaje que varía entre el 8 y el 10 por ciento. El esquema que trazan los funcionarios es el siguiente: tomando el menor porcentaje, o sea la variante más conservadora, las menores erogaciones de este sector superarían los 13.000 millones de pesos.

A ellas deberían agregarse aumentos en la recaudación impositiva ya localizados, entimables entre 4.000 y 8.000 millones de pesos. Tomando la cifra menor, como en el caso anterior, las reducciones posibles en los egresos pueden alcanzar en total a \$ 17.000 millones, lo que permite establecer el posible déficit en unos \$ 75.000 millones. Esa cifra podría reducirse aún más, de obtenerse una máxima economía de inversión —unos 16.000 millones de pesos— y un mayor aumento de recaudación, o sean 8.000 millones de pesos, lo que permitiría reducir el déficit en casi 25.000 millones, o sea llevarlo a \$ 67.000 millones. Pero aun cuando ello no fuera posible, la primera cifra constituiría ya un esfuerzo estimable, sobre todo por cuanto los factores que expanden el actual presupuesto y la cuenta misma no son imputables a la actual conducción económica. Empero, el reordenamiento impositivo en estudio, cuyos lineamientos anticipó PRIMERA PLANA en su número 78, página 48, posibilitará una percepción impositiva en general más justa y de cifras acrecentadas, toda vez que la industria y el comercio, sujetos actualmente a una excesiva presión fiscal, serán aliviados de parte de las cargas que soportan, lo que posibilitará su reactivación. Los ingresos faltantes se originarán en la alta renta del agro, que actualmente goza de desgravaciones consideradas excesivas.

Hasta aquí, la explicación que ofrecieron los funcionarios de Hacienda a PRIMERA PLANA. Queda por ver si el gobierno nacional y quienes manejan las empresas estatales, principal fuente del déficit, están de acuerdo. ♦



## Empresarios

# Mucha ignorancia en la conducción económica

En octubre pasado, de regreso de un viaje por el Viejo Mundo que aprovechó para ahondar contactos con los círculos comerciales y financieros europeos, Eduardo Luis García (53 años, casado, ex presidente de la Cámara Argentina de Comercio y caracterizada figura de la vida empresaria nacional) entrevistó al presidente de la Nación y al ministro de Economía, a quienes encontró totalmente decididos a realizar, desde el gobierno, la obra que el país requería en materia económico-social. Siete meses más tarde, el mismo García, reintegrado a la presidencia de la tradicional casa de Leandro Alem 36, se propone en estos días realizar nuevamente esas visitas, esta vez para expresar a las autoridades nacionales en nombre de la Cámara, su pesar por la política emprendida en los distintos órdenes, que desmiente totalmente los anunciados deseos de normalizar la economía nacional en base a un impulso serio y decisivo a sus dormidos factores de reacción.

Según el titular de la Cámara Argentina de Comercio, se han dado —en efecto— pasos sumamente comprometedores en materia económica, sin que se hayan arbitrado soluciones en el orden social, todo lo cual conforma un panorama sumamente desalentador, cuyos aspectos más sobresalientes son los siguientes:

• No se han arbitrado medidas serias para contener y eliminar el déficit presupuestario. Las empresas del Estado continúan arrojando resultados negativos cada vez más crecientes, la

política impositiva ha acentuado su irracional severidad y no se advierten síntomas que posibiliten una recuperación en este decisivo sector de las finanzas nacionales.

• La favorable coyuntura del comercio exterior se ha desaprovechado a través de una pésima política de colocación de los saldos exportables, que esteriliza la vitalidad y decisión de resurgimiento expresada por el agro. Se dictan, además, políticas de comercialización —como la de las carnes—, intervencionistas, negativas e inútiles, condenadas de antemano al fracaso.

• Habiendo un mercado de cambios de razonable estabilidad, se interfiere su acción con un conjunto de medidas que el gobierno pretende no constituyen un control cambiario, pero que conforman un intervencionismo en dicho sector que había derecho a creer ya definitivamente superado.

• Este espíritu intervencionista, demostrativo de una lamentable ignorancia de las leyes de la economía, se pone de manifiesto, además, en la ley que afecta a la producción y comercio de medicamentos y en un proyecto estatizante sobre los seguros, que significarán otro rudo golpe al prestigio de nuestro país en materia económica.

• Frente a este conjunto de cambios, encarados con tan mala orientación y fortuna, el gobierno mantiene —en cambio— legislaciones atentatorias contra la buena marcha de la economía y de la propia vida institucional, como la ley de asociaciones profesionales.

Según el presidente de la Cámara de Comercio (a quien se ha propuesto recientemente para el "The Lane Bryant International Volunteer Award"), un premio que anualmente se otorga a un ciudadano que se haya destacado por su trabajo en favor de la comunidad y que en 1964 será discernido a un latinoamericano), esta política del gobierno puede hacerle perder al país una decisiva oportunidad y crear desilusión y escepticismo en quienes trabajan para recuperarlo.

Quizá ello se deba, según García, a que el partido gobernante no ha advertido aún que ha dejado de ser oposición. "El gobierno debe saber que no tiene enemigos, sino un país que gobernar, y que los partidos le han dado su aporte para que llegue a hacerlo y lo haga para bien de todos", dice. Pero lamentablemente, agrega, la prueba más terminante de que los círculos gubernamentales no comprenden esa realidad la expresa su absoluto desinterés por entablar el diálogo con quienes pueden —desde afuera— colaborar con su gestión. En el caso de las entidades empresarias, éstas no han sido consultadas en absoluto, quizá por primera vez desde que se normalizó la vida institucional democrática.

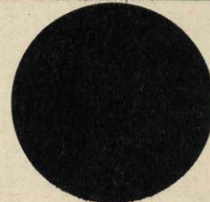
Para Eduardo L. García, la Cámara Argentina de Comercio tendrá que acentuar —si cabe— su labor de esclarecimiento sobre esta realidad, "ahora que aún estamos a tiempo". Todo ello se hará sin descuidar la consolidación de la entidad, que tras una reforma de sus estatutos se apresta a ampliar su labor y tender a la formación de dirigentes nacionales en la órbita del comercio. ♦



Eduardo L. García: Factores de reacción fueron desaprovechados.



Entre el riesgo



y su seguridad



**COMIBU**

COMPANIA ARGENTINA DE SEGUROS S. A.

SAN MARTIN 439 - PISO 11 - TEL. 46-7133/7845  
BUENOS AIRES



**HAGA RENDIR BIEN SU DINERO CON MAXIMA SEGURIDAD**

LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO  
PLAZO MINIMO: 1 AÑO

19% ANUAL, DEDUCIDO REDITOS FINANCIACION AUTOMOTORES FORD HASTA 60%

**ALBERTO J. ARMANDO**

FINANCIERA MANDATARIA S. A.

CAP. AUTORIZADO: \$ 250.000.000.-

CAP. INTEGRADO: \$ 78.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias.

Solicitud N° 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47

T. E. 91-6057/59





# La reforma agraria

Por Bernardo Bas \*

La reforma agraria constituye una de las cuestiones sociales más importantes de las últimas épocas. Su trascendencia no se limita al aspecto puramente económico sino que se proyecta en forma fundamental en el orden sociológico. Ha merecido la preocupación de los estudiosos, ha sido motivo determinante de serias dificultades en todo el mundo, ha constituido el programa de más de un movimiento o de un partido político y la piedra del escándalo que sirvió para derrocar gobiernos. Por eso su consideración, hoy y aquí, es impostergable.

Vulgarmente, la reforma agraria se reduce a la expropiación o confiscación de los latifundios, para repartirlos o adjudicarlos a gran número de agricultores. Es el sentido tradicional, pero es necesario establecer que el significado presente supera aquel esquema y la reforma agraria va más allá de la simple redistribución de la tierra. Debe concretarse o completarse en muchos otros aspectos, ya que con la sola redistribución no serían muchos los frutos que se obtendrían. Es imprescindible que la explotación se haga de acuerdo con los métodos y con los recursos que el progreso técnico actual le proporciona; el establecimiento por parte del gobierno de un adecuado régimen impositivo y de justo sistema de arrendamientos; la fijación de salarios equitativos y de una legislación protectora que constituya un aliciente para los trabajadores del agro; la estructuración de un sistema de créditos que haga posible el mejoramiento de las condiciones en que se desarrollan las tareas, permitiendo la modernización de los modos y de los medios de cultivo; una acción destinada a la formación de cooperativas para obtener mediante la colaboración beneficios que, individualmente, pueden llegar a ser inalcanzables; y también el amparo para quienes trabajan sus tierras en la forma debida.

En la consideración de este cambio social y en las soluciones que se propongan juegan factores e intereses de todo orden y, por sobre todos, el político; es que, en el fondo, la reforma agraria constituye una cuestión política. Pero en este sentido, no se puede aceptar el equívoco común de vincular todo esfuerzo hacia la reforma agraria exclusivamente con la ideología comunista. Sin necesidad de calar en lo hondo, es evidente (aun en el caso de que se limite a la redistribución de la tierra para darla en propiedad a quienes la trabajan) que la reforma agraria nunca puede tener ese carácter, pues son in-

compatibles y contradictorios los principios que informan la propiedad privada y los del régimen marxista.

Se puede disentir sobre la conveniencia de implantar la reforma agraria, pero hay razones que con carácter universal ponen de manifiesto que sus beneficios son indiscutibles: el argumento económico, de que se obtiene una mejor distribución de la renta, se reduce el precio de uso de la tierra y se asegura una utilización más eficaz; y el argumento social, de que aumenta la demanda de trabajo con una gravitación inmediata en la mejora de los salarios, son indiscutibles.

Así, en consecuencia, debe meditarse en lo que respecta a la faz social sobre cuál es la realidad argentina, y juzgar si hasta ahora se ha protegido al campo y al trabajador rural en suficiente medida, o si se ha llegado al caso de que la reforma agraria se deba realizar en términos que antes hubieran sido distintos y menos drásticos.

El proceso que se ha sufrido en los últimos años, de constante emigración de la población rural hacia las ciudades, ha sido lógico y sobre todo humano. La ciudad, con sus mayores posibilidades, atrajo a los campesinos y es difícil un retorno. Los gobiernos sólo se preocuparon de proteger en sus retribuciones y en sus derechos a los obreros de las actividades urbanas y olvidaron a los del campo. Sus salarios, hoy y antes también, son (en casi la mitad) inferiores a los que se ganan en las ciudades. Los derechos que amparan a los campesinos en sus relaciones laborales son un remedio pálido de los que garantizan a los trabajadores de la industria y del comercio. El criterio de que el nivel de vida es naturalmente inferior en el campo no puede ser tomado en serio para explicar esas diferencias, ya que lo que necesita el campo, ante todo, es una elevación de ese nivel.

Cualquiera que sea la forma en que se concrete la reforma agraria, es indispensable que la tierra produzca bienes suficientes y permita el progreso no solamente de orden material sino también intelectual. También es indispensable que la población campesina tenga posibilidades de alcanzar una educación y una cultura que hasta ahora le son inaccesibles. La realidad indica que la política que se ha seguido con respecto al campo no dio resultados y exige un cambio, que debe ser integral, y que no debe consistirse en otra frustración argentina. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

# A la búsqueda de un plan racional

Durante la primera quincena de este mes, el interventor en la Empresa Líneas Marítimas Argentinas (ELMA) elevó al Poder Ejecutivo un informe de 15 carillas en donde se trazan las líneas generales del plan que debe aplicar el actual gobierno para coordinar una real política naviera.

El interventor en ELMA, capitán de navío Jonas Luis Sosa, reveló a PRIMERA PLANA durante una entrevista que este proyecto se irá poniendo en marcha en los próximos 60 días. El primer paso habría sido dado durante la semana pasada al otorgar la secretaría de Hacienda un anticipo de disponibilidades de fondos, con cargo a reintegro, de 280 millones de pesos para abonar los aumentos de sueldos aprobados en enero de este año, que en promedio se elevan al 52 por ciento. Una estimación contable indicaría que esta suma es inferior en cerca de 30 millones de pesos respecto de la cantidad que realmente es necesaria para abonar estos reajustes.

Como segunda parte de este operativo, Sosa elevará a fines de este mes al Poder Ejecutivo un plan para renovar diversas unidades de la flota mercante.

Los estudios realizados indican que se debe construir por lo menos tres unidades por año con una inversión estimada de 1.000 millones de pesos. Esta propuesta no fijaría plazos fijos, sino que marcaría el ritmo que es necesario mantener para ir logrando paulatinamente la renovación de la actual flota de ultramar. Es propósito realizar el montaje de estas unidades, parte en el país y parte en el extranjero.

La propuesta advierte la necesidad de poner en marcha cuanto antes este plan, debido a que se estima que dentro de un año y medio se deberá reemplazar definitivamente unas doce unidades, no sólo por estar en condiciones de obsolescencia sino porque ya no sería posible conseguir seguros dadas las condiciones de navegabilidad de estos barcos.

Pero el tema de fondo se considerará, según Sosa, a mediados del próximo mes, cuando el Congreso Nacional trate el proyecto de ley sobre la "Política Naviera Nacional". El interventor de ELMA considera que es imprescindible fijar una línea en este sentido, pues en la actualidad todas las partes de la Marina Mercante están dispersas e inconexas.

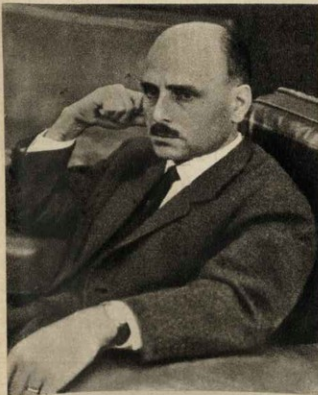
"Cada una de ellas —dijo— desarrolla sus menguadas posibilidades como puede, sin contar con un organismo general que vele por ella, balancee el sistema, coordine las cosas, o fije y supervise el todo."

Para avalar esta situación de desorden, recordó que bajo la jurisdicción de la secretaría de Transportes actúan, por un lado, ELMA (60 buques con 533.000 toneladas); la empresa Flota



Fluvial del Estado Argentino, que funciona a la Flota Argentina de Navegación Fluvial (184 buques con 103.000 toneladas), y la Administración General del Transporte Fluvial (184 unidades y 141.000 toneladas), y por otro lado, la empresa Talleres de Reparaciones Navales con cuatro establecimientos de reparación y construcción de buques, y cuatro diques flotantes; y la Administración General de Puertos. Bajo la jurisdicción de la secretaría de Energía y Combustibles trabajan: la flota de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, con 29 buques y 359.000 toneladas de porte bruto, y las unidades pertenecientes a Yacimientos Carboníferos Fiscales, con dos unidades y 6.800 toneladas. También la secretaría de Marina mantiene bajo su jurisdicción la organización Transportes Navales, que atiende el tráfico comercial de cabotaje en la zona patagónica. "Todas estas empresas —insiste Sosa— tienen naturalmente su propia administración y su propia política de navegación, sin que hasta el momento se hubiera llegado a programar una coordinación y utilización racional de estas unidades. Además de esta dispersión casi perfecta, es necesario puntualizar las cosas que le faltan a la Marina Mercante: un elemento de gobierno capaz de estudiar los temas, establecer objetivos, proponer una política naviera nacional y supervisar su cumplimiento una vez aprobada por el Poder Ejecutivo; un fondo para la marina mercante, para desarrollar una política crediticia e industrial, apoyar las nuevas líneas, pagar la formación y capacitación del personal; una escuela de maestranza y marinería, un colegio para la formación del personal portuario y, finalmente, la integración de tribunales tripartitos con capacidad de apelación a otros tribunales que funcionen en los ámbitos del ministerio de Trabajo y Seguridad Social."

Estas ideas básicas están encerradas en la presentación hecha al Poder Ejecutivo, y el interventor en ELMA emprendería una fuerte ofensiva para el logro de estos objetivos antes de la finalización de su mandato, que caducará el 28 de julio de este año. ♦



Jonas Sosa: Un plan para coordinar la marina mercante argentina.

## PANORAMA

# Puntos de estancamiento

Por Julio Gottheil \*



1) Franco Iachetti es un joven italiano radicado en nuestro país que, con su esfuerzo personal, ha creado una empresa de transporte en camiones de la cual es propietario. En octubre de 1962 adquirió del Estado Argentino —Transportes de Buenos Aires— un terreno en la llamada Playa de Maniobras Estación Casa Amarilla. Pagó la seña, y en diciembre hizo un nuevo pago, con el que confirmó la operación y se puso en condiciones de que el terreno fuera escriturado a su nombre. Sucede, sin embargo, que la tierra vendida no puede ser escriturada para salir del patrimonio del Estado porque está afectada a un plan de urbanización.

Dejemos a un lado el hecho de que se haya vendido un bien que no podía venderse. Dejemos también a un lado el hecho de que los planes de urbanización no se aplican; sirven sí, en cambio, para detener otras posibilidades. Veamos ahora qué puede hacerse para resolver la situación.

Iachetti compró el terreno para guardar sus camiones, porque su ubicación es conveniente para los lugares donde debe cargar. Mientras no logre resolver su problema, sus camiones deben hacer un recorrido mayor inútil, que insume altos costos. Es decir que se le producen daños progresivamente mayores con el paso de los días. Por un lado, tiene una parte de su capital inmovilizado en una compra que es de cumplimiento imposible. Por el otro, tiene que hacer frente a gastos improductivos, para él y para la comunidad. El importe pagado (25% del precio total), además, va perdiendo valor real a medida que transcurre el tiempo y, con él, la inflación.

Transportes de Buenos Aires tiene otros terrenos en venta, que le convienen a Iachetti y que él está dispuesto a comprar siempre que se imputen a cuenta de precio los importes que ya pagó y una parte razonable de los perjuicios que ha padecido. Si el vendedor fuera un particular, ya habría llegado a un arreglo; evitaría de esa manera el riesgo de un juicio costoso y aprovecharía la oportunidad de realizar otra venta. Pero el Estado no procede así. La respuesta que recibe el comprador es que debe iniciar acciones judiciales. Los funcionarios del poder administrador no

se consideran facultados para resolver razonablemente una situación tan simple como ésta.

Por un lado, las normas de control del presupuesto y de la propiedad del Estado son anticuadas e ineficaces. Se impide el buen funcionamiento que debe tener una empresa, especialmente cuando está en manos del Estado; pero a la vez no se logra impedir que se filtren negociados y coimas.

En este momento, además, los funcionarios gubernamentales tienen especial cuidado en cubrir toda posible duda acerca de su honorabilidad. Quien resolviera razonablemente el caso Iachetti (y el de tantos otros que tienen problemas parecidos), caería en las garras del rumor sobre comisiones ilícitas.

Mientras tanto, se frustra un esfuerzo productivo. Por ello, creo urgente que se revisen las normas que regulan las facultades y la responsabilidad de los administradores de la cosa pública. Un derecho ineficaz es una de las más peligrosas armas de estancamiento. También lo es la inercia de los funcionarios.

2) La ruta 9 sirve de comunicación entre el Gran Buenos Aires y varias regiones muy importantes: Santa Fe, Entre Ríos, Corrientes, Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, Salta y Jujuy. Transitaban autos, camiones y ómnibus. Un buen transporte es elemento indispensable de una buena infraestructura económica. Con este criterio, se han ensanchado carreteras y puentes hacia el norte de Campana, y se está construyendo desde la Avenida General Paz hasta más allá de Pacheco un amplio "Acceso Norte". Sin embargo, entre Campana y el Acceso Norte hay una carretera menos ancha y, lo que es ya muy grave, hay puentes tan estrechos que por ellos no pasa más de un camión por vez. El tránsito se atasca irremisiblemente en ellos y, muchas veces, se producen accidentes graves.

Todo lo hecho al norte y al sur de este tramo de menos de 50 kilómetros se esteriliza a causa de este brete que parece deliberado. Un mal planeamiento es también una peligrosa arma de estancamiento. ¿No se dan cuenta de esto los responsables de las obras públicas? ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



## UN NUEVO ADELANTO EN EL ESTUDIO DE LAS MAQUINAS IBM

Para sus cursos de formación de especialistas en Equipos IBM de Sistematización de Datos, el INSTITUTO BACHILLER, cuya larga experiencia docente lo ha convertido en el establecimiento de enseñanza más prestigioso e importante en su género, ha habilitado un Centro Técnico de Computación, ubicado en un amplio local de la calle H. Yrigoyen 1146.

Dicho Centro, además de actuar como empresa independiente, atendiendo a firmas industriales y comerciales, permitirá la formación de técnicos capacitados. En ese sentido, la incorporación por el INSTITUTO BACHILLER de un equipo propio de Máquinas IBM constituye un notable y positivo adelanto didáctico, pues la práctica en las máquinas crea inmejorables condiciones para el estudio, permitiendo la fijación de los conocimientos durante los cursos y facilitando la práctica profesional de los técnicos egresados.

Es perfectamente sabido que el Operador y el Programador de Equipos IBM son actualmente profesionales altamente remunerados y en creciente demanda, por la continua incorporación de estos equipos a los Bancos, las empresas privadas y las reparticiones oficiales. Un buen Operador y un buen Programador tienen oportunidades de empleo prácticamente ilimitadas, tanto en la Argentina como en otros países de América Latina y en los Estados Unidos.

Quiénes deseen informes sobre el nuevo ciclo de estudios —en realidad es el quinto— que iniciará el INSTITUTO BACHILLER en el próximo mes de junio, pueden dirigirse a la Dirección y a la Secretaría del Instituto, en la Sede Central, H. Yrigoyen 1116. Pisos 1 y 2, o telefónicamente a 37-3914, solicitando la reglamentación y los horarios de los cursos.

Está abierta la inscripción, y se dará preferencia para las vacantes a quienes no pudieron inscribirse en los ciclos de estudio anteriores.

## Seguros

### Un nuevo paso hacia el monopolio estatal

Durante la semana pasada, el ministro de Economía, Eugenio Blanco, al finalizar su entrevista con las autoridades de la Asociación Argentina de Compañías de Seguros y la Asociación de Aseguradores Extranjeros, en cuyo transcurso conversó sobre el proyecto de reestructuración del Instituto Nacional de Reaseguros (INDER), informó a la prensa que "el proyecto mencionado no se encuentra en el ministerio a mi cargo". Pero algunos asesores confesaron a PRIMERA PLANA que el plan presentado por INDER había sido exhaustivamente analizado por el doctor Blanco, que introdujo algunas modificaciones y correcciones de forma. Esta mecánica no correspondiera a un trámite normal, pues la entidad reaseguradora debe elevar el proyecto al Tribunal de Cuentas, que fue el que la intimó a que ajustara sus estatutos a las exigencias que fija la Ley de Empresas del Estado.

Según algunas opiniones recogidas en los medios aseguradores privados, el problema del INDER ofrece un doble aspecto:

- Su acondicionamiento legal al régimen de las empresas del Estado y
- Las modificaciones de fondo a la actividad aseguradora, que se busca incluir en el nuevo estatuto orgánico.

Consultas realizadas por un redactor de PRIMERA PLANA indican que el primer aspecto señala un panorama complejo y un largo historial, que se remonta al año 1947, cuando se dicta la ley 12.980 por la que se crea el Instituto Mixto Argentino de Reaseguros (IMAR), que es aceptado por los aseguradores como un mal menor ante la idea que tiene el gobierno de nacionalizar el seguro.

Posteriormente, en el año 1949, la Constitución dictada en su oportunidad faculta al Estado para operar en el comercio y la industria. Basado en este criterio se crea el régimen de las Empresas del Estado (ley 13.653). En 1952, como el IMAR, en virtud de su carácter mixto (participación privada), escapaba al criterio de empresa estatal, se dicta una ley por la que se crea el Instituto Nacional de Reaseguros, en donde la parte privada sólo actúa como consultora.

En octubre de 1954, el Poder Legislativo promulga la ley 14.380, por la que se vuelve a modificar el estado legal de las empresas del Estado, debido al desequilibrio y poco control económico que se podía tener sobre ellas. Es así como se establece una norma para el régimen de contrataciones y actividades contables, fijándose también que en la relación comercial con terceros las empresas del Estado debían registrarse por las obligaciones que establece el derecho privado.

El único organismo que no dio cumplimiento a este reajuste hasta el momento ha sido el INDER, y es así como continúa operando conforme a su viejo estatuto. Es en base a esta situa-

ción que el actual Tribunal de Cuentas exigió al organismo reasegurador modificar el régimen de licitaciones y el sistema contable.

Algunos asesores jurídicos de empresas aseguradoras privadas confesaron a PRIMERA PLANA que este hecho demuestra que desde el año 1954 el INDER está actuando ilegalmente. Pero al profundizar el tema, entienden que hasta las bases constitucionales del organismo son cuestionables. Esta tesis se basa en los siguientes hechos: la Convención Nacional Reformadora, reunida en Santa Fe en agosto de 1957, derogó la Constitución del año 1949, que permitió la creación de las empresas del Estado, y restauró la Carta Magna del año 1853, con lo cual desaparecía toda posibilidad de respaldo constitucional a un monopolio comercial por parte del Estado.

Las actuales autoridades del INDER, tomando como motivo una mera reforma administrativa, habrían preparado un nuevo proyecto de carta orgánica que introduce sustanciales modificaciones al actual sistema de seguros.

Este plan busca cambiar la función específica del organismo reasegurador como administrador y distribuidor del reaseguro argentino y pretende orientar y promover el desarrollo de la actividad aseguradora por medio de una única empresa estatal.

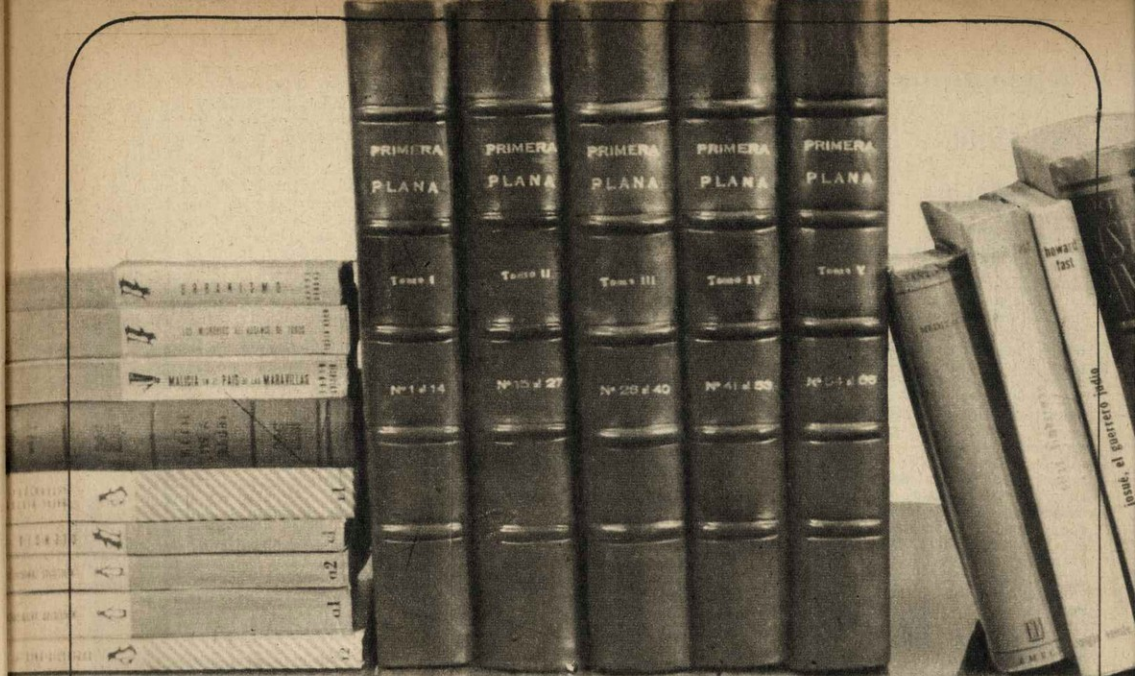
Algunos de los puntos principales de la reforma son:

- El INDER tendrá la facultad de propender a la difusión y abaratamiento del seguro, organizar servicios tendientes a mejorar y simplificar la actividad aseguradora en la Argentina, tomar a su cargo la liquidación de siniestros y peritos e intervenir en las cuestiones judiciales y extra-judiciales, inclusive mediante el nombramiento de abogados defensores de las compañías de seguros. Se le confiere no sólo la facultad de aplicar la ley y su reglamentación sino que también se le otorga el derecho de interpretarla.
- El proyecto determina que las compañías y demás entidades privadas que actúan en seguros tendrán la obligación de ceder al Instituto Nacional de Reaseguros el excedente de su propia retención, conforme a los límites y primas que el mismo organismo establezca, el que a su vez abonará las comisiones y retribuciones a fijar.
- Las sucursales y agencias extranjeras deberán, por su parte, cederle en las mismas condiciones el 30 por ciento de todos los reaseguros que contraten en el país, y sobre el remanente deberán convenir una nueva retención bajo las mismas normas que rigen para las entidades argentinas.

Las compañías aseguradoras argentinas deberán informar al INDER sobre todos los reaseguros que contraten en el exterior, pudiendo el organismo requerirles la cesión total o parcial bajo las condiciones que él mismo fije.

Este plan de monopolio estatal en la rama del seguro, que según algunas fuentes habría sido preparado por el subgerente general del INDER, señor Salvia, ha provocado ya durante la semana pasada el retiro de los representantes de las entidades privadas de la Comisión Consultiva de Aseguradores, organismo creado por el mismo instituto, y se estima que éste es el comienzo de un largo enfrentamiento. ♦





# INDISPENSABLE

La colección de PRIMERA PLANA (excelente encuadernación en cuero) es ya indispensable en su hogar o en su oficina: es un archivo sistemático, sintético, de todo lo que a usted le interesa en la marcha de la actualidad. Un archivo que, año tras año, le resultará más útil, más valioso y más indispensable.



YA ESTAN EN VENTA LOS CINCO PRIMEROS TOMOS DE LA COLECCION ENCUADERNADA DE PRIMERA PLANA. PUEDE ADQUIRIRLOS EN CONJUNTO O SEPARADAMENTE (\$ 500 CADA UNO) EN EDITORIAL DANOTI SRL, PERU 367, PISO 12, CAPITAL. PERSONALMENTE O POR CORREO, ENVIANDO CHEQUE O GIRO A LA ORDEN.

## PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA



### Las rentas del espacio

Las formalidades fueron simples: 3 representantes legales de la Communications Satellite Corporation (Comsat), de los Estados Unidos, pusieron entre la empleada de una oficina de Washington una carpeta con documentos y un cheque certificado de 20.000 dólares. Luego, distribuyeron en todo el país un folleto de 43 páginas explicando en qué consiste la nueva empresa. Y, desde entonces, el público norteamericano está a punto de iniciar su primer experimento comercial en el espacio.

Comsat tiene un solo objetivo: montar una red mundial de satélites espaciales que transmitirá palabras, información de computadoras y programas de televisión. Concretada en una ley del presidente Kennedy que el Congreso aprobó (ver PRIMERA PLANA, número 75), emitirá acciones por un valor total de 200 millones de dólares. Pero la ley, de 1962, estipula que la mitad debe ofrecerse a dos centenares de compañías norteamericanas dedicadas a las comunicaciones, y la otra mitad a la población.

Las acciones estarán en el mercado a comienzos de junio, y su aparición tendrá un efecto casi sin precedentes: sólo cuando la Ford lanzó acciones a la venta por primera vez (en 1956) estalló un entusiasmo similar. Los comisionistas de bolsa esperan una avalancha, a pesar de que Comsat no dará dividendos, seguramente, hasta 1970, como lo aclara muy bien el folleto entregado al público. Entre otras cosas, éste dice:

• Que la nueva compañía emprende una aventura "nunca intentada anteriormente".

• Que la compañía puede ser deficitaria si —como es posible— sufre una serie de fracasos con los satélites o los cohetes que los impulsan.

• No está decidido aún el tipo de sistema de satélites que se utilizará: Telstars, de altura media, o Syncoms, de gran altura. Esto sólo se sabrá a fines de 1965.

• Comsat tiene que negociar con otras naciones, y no es improbable que algunas de éstas construyan próximamente sistemas competitivos, lo que podría llegar a saturar las ondas.

• Por otro lado, la tecnología futura puede hacer de las comunicaciones espaciales algo tan anticuado como el teléfono de manivela.

Comsat admitió estar preocupada ya por un plan de la compañía norteamericana American Telephone and International Telephone and Telegraph destinado a mejorar las comunicaciones con Sudamérica.

De todos modos, tiene a su favor algunas ventajas importantes: en primer lugar, el gran adelanto tecnológico de los Estados Unidos en materia de comunicaciones espaciales. Cualquiera otro país se halla atrasado en cinco años, por lo menos. En cuanto a sus eventuales competidores —Europa Oc-



Leo Welch, titular de Comsat. Las acciones no van a alcanzar.

cidental, Japón, Australia, Canadá y Rusia—, pronto se avendrán a discutir con Comsat sobre el papel que jugará cada uno en este sistema de satélites supranacional.

En lo que a los ansiosos compradores se refiere, no cabe duda alguna de que están dispuestos a correr la aventura, por incierta que parezca. Aunque el público no puede obtener, teóricamente, más de cincuenta acciones (medida destinada a conseguir una buena distribución), y a pesar de que las venderán a 700 firmas de comisionistas, se calcula que buena parte de los interesados nunca lograrán comprar títulos: en Wall Street, los agentes de bolsa ya adelantaron que no habrá acciones suficientes. "Si no alcanzarán para nuestros clientes regulares, mucho menos alcanzarán para todos estos extraños que ya vienen a buscarlas —dijo uno de ellos. Y agregó: Todo el mundo quiere algo de Comsat. Hasta nuestros clientes más sofisticados pidieron una o dos acciones, y eso que jamás operan en cantidades tan reducidas. Es como si desearan un recuerdo de la Feria Mundial de Nueva York." ♦

### Finlandia

#### Donde las crisis son un lujo

"El nuestro es un país cuyo nombre no suele ocupar los titulares de los diarios, pero eso no indica que no exista. Al contrario, es un signo de estabilidad, como ustedes podrán apreciar", dijo a un grupo de industriales extranjeros un ministro finlandés. Para los industriales —de Europa Occidental y de los Estados Unidos—, Finlandia se reveló, en efecto, como una nación fundamentalmente estable.

En 1963 su economía detuvo su ex-

pansión (7 por ciento en 1961) y la redujo a un 4 por ciento: el boom que experimentaron en años anteriores los mercados de productos de exportación finlandeses se ha terminado. Por eso, se deterioró la situación de empleo (el índice de desocupación es de 1,4 por ciento), los precios aumentaron (debido al incremento de salarios, en un 8 por ciento), y sólo gracias al rendimiento agrícola se pudo mantener en alza el producto bruto interno.

Pero Finlandia es estable y el mercado financiero se mantiene firme; la demanda sigue equilibrada (merced, sobre todo, a las inversiones del sector público), y la disminución del valor de las importaciones, paralelo a un aumento del de las exportaciones, hizo descender el déficit de la balanza comercial (de 395 millones de marcos finlandeses en 1962, a 202 en 1963).

Ahora, las perspectivas de la exportación son mejores, y el gobierno espera que aumenten las inversiones nacionales y extranjeras. En su posición de país entre dos mundos —colinda con la Unión Soviética—, Finlandia no puede permitirse el lujo de una crisis. En los últimos años ha conseguido, a veces milagrosamente, mantener equilibrio. ♦

### Automóviles

#### Vasta producción en Inglaterra

"No sabemos qué hacer. No podemos fabricar tantos automóviles como nos piden los concesionarios." Parecen palabras disparadas por algún ejecutivo de la industria automotriz de los Estados Unidos, que espera vender el record de 8 millones de unidades en 1964. Sin embargo, la frase fue dicha la semana pasada por un portavoz de la empresa británica Motors Vauxhall, cuyas estimaciones son también optimistas.

Las cifras de los primeros tres meses de 1964 indican que Inglaterra produjo 518.000 automóviles, un espectacular aumento del 36 por ciento con referencia a las estadísticas del mismo período de 1963. Por su parte, la producción de vehículos comerciales subió a razón de un 20 por ciento, hasta totalizar 123.000 unidades. Aun en el caso de que este ritmo disminuya levemente entre julio y setiembre próximos, según predicen algunos expertos, la producción total de 1963, que alcanzó a 1.600.000 coches, se incrementará hasta llegar a los 2 millones.

Tan veloz superación tiene sus raíces en las decisiones gubernamentales tendientes a agujinear la economía doméstica. Hace dos años, el impuesto a la adquisición de automóviles fue rebajado del 45 al 25 por ciento. Desde entonces, la curva de las ventas comenzó a ascender. Pero los observadores señalan que la reducción del desempleo, el incremento del poder adquisitivo de la población y la propia economía nacional han ayudado al actual empuje de la industria automovilística. ♦



**PLASTICOS:** En dos de las mayores plantas industriales de la Argentina, especialistas en materiales plásticos, se ensayan febrilmente, desde hace algunas semanas, los diseños de los artículos que *Libra S.A.I.C.* producirá y lanzará al mercado este mismo año. Pero la empresa parece haberse querido adelantar a esa vasta operación: en estos días, sus ejecutivos suscribieron convenios que aseguran para *Libra* la distribución exclusiva en la Argentina de las vajillas irrompibles *Flamingo*, *Melalaza* y *Residencial*, fabricadas con exclusión de toda otra materia que no sea melamina. Simultáneamente, otros convenios le permiten distribuir una línea completa de artículos plásticos a inyección. Hace ya una década, por lo demás, que la empresa venía lanzando al mercado local los productos de la marca *Plastilosa*. ♦

**CONDECORACION:** El mismo día de su llegada, a principios de este mes, el presidente de la República Federal Alemana, doctor Heinrich Lübke, confirió la Gran Cruz al Mérito con placa al doctor Jorge Pis Diez. La ceremonia, que se cumplió hacia la caída de la tarde, en la Casa Rosada, honraba así a un importante ejecutivo argentino. El doctor Pis Diez es jefe de Producción y Apoderado de Bayer División Farma. Unos días después, el director de *Bayer Farmacéutica Argentina*, señor Wolfgang Gerner, agasajó al funcionario condecorado con un cóctel en las oficinas de la empresa. Allí estuvieron representantes



*Dr. Pis Diez: Una Cruz al Mérito de manos del presidente Lübke.*

de los laboratorios de origen alemán con radiación argentina y gente de prensa, junto a —por supuesto— los directivos de *Bayer*. ♦

**GAS DE MERCURIO:** Casi de día, dijo escuetamente, la semana pasada, un alumno de la escuela industrial Otto Krause, situada en el Paseo Colón de Buenos Aires, de espaldas al Río de la Plata. La frase tenía una connotación admirativa: tendía a subrayar el pasmo con que los jóvenes habitantes de la escuela observaron cómo su fachada y sus dos patios interiores se inundaban de luz de mercurio.

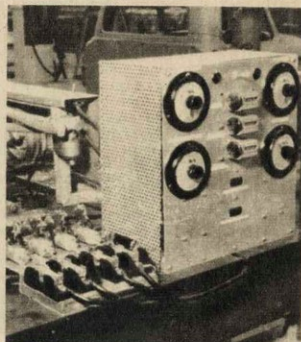
La historia empezó cuando el ingeniero Eduardo Muchinsky, miembro de la Cooperadora Escolar Otto Krause, gestionó ante General Electric Argentina S.A. —y finalmente obtuvo— la instalación de 12 artefactos con ese tipo de iluminación. La acción en común de la Cooperadora, los maestros de los talleres, los estudiantes y la empresa que cedió el material eléctrico hizo el resto. ♦

**VAJILLAS:** Hasta las baterías de cocina son un problema de imaginación. En estos días, la empresa Rómulo Ruffini y Cia. lanzó al mercado argentino una vajilla de acero inoxidable, cuyo triple fondo impide que los alimentos se adhieran a sus paredes. El sistema para lograrlo se llama *sandwich*, porque consta de un disco de cobre colocado entre dos de acero: ese mero elemento intermedio asegura la equilibrada expansión del calor. Es, por lo demás, el primero que se aplica en la Argentina. La nueva batería se llama *Gamusa* y no se contenta con esa sola innovación: sus tapas, además, han sido diseñadas de tal modo que pueden a la vez utilizarse como fuentes. Aunque los técnicos de Ruffini parecen suponer que la funcionalidad es también otra forma de la elegancia, puesto que la vajilla incluye modernos mangos y asas y sus superficies ostentan un pulido mate cuidadosamente elegido. ♦

**ENCENDEDORES PARA AUTO:** No hay ser humano que tenga la paciencia suficiente como para hacer la prueba, pero la hipótesis es apasionante: si alguien accionase el resorte de su encendedor diez mil veces seguidas, a razón de una por minuto,

gastaría 167 horas de su vida. Según los expertos, ése es el promedio de duración de un encendedor excelente, a menos que su dueño lo haya perdido antes o se haya hartado de él; en términos de acción no continua, el lapso es de unos 5 años, aproximadamente.

Sin embargo, acaba de difundirse el dato de que hay un encendedor para cigarrillos que es sometido a esas interminables pruebas: es el que portan los automóviles *Ford Falcon*, de fabricación argentina. En el centro industrial establecido por la Ford en General Pacheco, Buenos Aires, se monta un encendedor en la parte móvil de un aparato gigantesco y el receptáculo del encendedor en la parte fija: cuando la máquina empieza a funcionar, introduce el encendedor en el receptáculo y espera que ascienda la temperatura del calefactor; no bien eso ocurre, el encendedor salta



*En esta máquina, un encendedor vive 5 años en sólo 167 horas.*

como si fuese usado normalmente, aunque el receptáculo lo retiene todavía. De inmediato, la máquina lo retira de su alojamiento y lo refrigera mediante una corriente de aire. Al cabo de las diez mil operaciones previstas, se controla la potencia absorbida por el calefactor, la temperatura y, a la vez, el tiempo que tarda en calentarse al ser introducido en el receptáculo. Sólo entonces, cuando los valores que resultan de tales pruebas coinciden con los márgenes determinados, se sobreentiende que el artefacto ha atravesado con éxito su examen de durabilidad.

La semana pasada, un visitante que asistió a la prueba declaró que se contentaba con ese mero índice de control: le daba, de manera suficiente, una idea sobre el volumen de inspecciones a que seguramente son sometidas en el centro de General Pacheco las partes primordiales de cada automotor. ♦



# CARTAS DE LOS LECTORES

la posibilidad de transportar cargas cubriendo siquiera el costo.

Armando Conrado Renón  
Capital

## • Duelos

Señor Director:

En el número 79 aparece reproducido el incidente surgido entre los señores Silenzi de Stagni y Carlos Florit, que culminó con el reto a duelo del segundo de los nombrados. Quiero extender mis apreciaciones sobre los tan mentados "duelos entre caballeros" y su rígido código. ¿Quién escribió ese código y quiénes velan para que se respete? ¿Acaso esos señores militares que gritan como viejas desafiadas cuando algún juicio adverso los roza, pero en cambio tiran el honor a la basura cuando derriban un gobierno elegido por el pueblo (bueno o malo)? ¿O esos otros militares que en alguno de sus "jueguitos peligrosos" se cubren de honor y de gloria (y de aumento de sueldos) matando conscriptos o bomberos? ¿O esos estadistas que lucran indecorosamente desde sus encumbrados puestos? ¿Por qué no se batan con alguna herramienta de trabajo en alguna fábrica o en el campo para, por lo menos, ser útiles alguna vez a la tierra que los vio nacer y los aguanta? La segunda crítica se refiere a la redacción del mencionado artículo. ¿Cómo pueden ustedes reprochar unas acusaciones "supuestas" y en dos oportunidades recurren a una vieja técnica de las agencias noticiosas norteamericanas al escribir "los testigos comentan" y "según narran los testigos"? No apoyo las declaraciones vagas del señor Silenzi de Stagni por estas mismas razones y no pretendo su defensa, ni tampoco defiendo la arrogancia del general Videla Balaguer cuando en su exposición afirmó indignado que él era "general de la Nación", porque es bueno que estos "generales de la Nación" sepan que existen "obreros de la Nación", "científicos de la Nación", con iguales o con mayores méritos que ellos.

Roberto Vicente Domínguez  
Capital

## • Ferrocarriles

Señor Director:

Lef en su revista (número 79) un sensato al par que alarmante comentario acerca del curso calamitoso que siguen las finanzas ferroviarias que, de los 34.000 millones de déficit que acusan al asumir el actual equipo radical del Pueblo, lleva miras de incrementarse hasta 50.000 millones o, según otros, hasta 60.000 millones, todo ello en el marco de un solo ejercicio, el actual.

Desde luego que semejantes guarismos, y la circunstancia ineluctable de que pronto estarán jugando en todo su esplendor las consecuencias de haber abierto ramales sin tráfico y habilitado talleres en obsolescencia, permiten el fácil vaticinio de que antes de cumplir el tercer ejercicio —mucho antes— el flagelante déficit del riel se habrá triplicado. 90.000 millones de pesos será entonces la cifra "máster" del presupuesto argentino y su presen-

cia deletérea hará poner los pelos de punta al más intrépido ministro de Economía o al más corajudo secretario de Hacienda.

Este plazo de tres años viene al caso porque, como oportunamente lo recuerda su revista, el 8 de diciembre de 1963 el actual secretario de Transportes declaró en Tucumán que en el mismo término de tres años el célebre déficit ferroviario se habría enjugado. En cambio, PRIMERA PLANA demuestra con elementos ilevantables que mucho antes de entonces el déficit se habrá multiplicado por tres.

Este pavoroso problema de las finanzas nacionales y la persona de los dirigentes escogidos para resolverlo ponen sobre el tapete la siguiente cuestión: antes de designar un ministro, un secretario o un director, ¿no corresponde que el presidente, además de inquirir su parcialidad política, conozca su "curriculum vitae" como se hace con cualquier directivo o ejecutivo en toda empresa privada?

Porque si así se hubiera hecho con el referido funcionario, se habría sabido que en épocas de fácil prosperidad presidió la quiebra de una empresa metalúrgica en Canal San Fernando, cuyo aviso de subasta apareció en *La Prensa* de agosto de 1955, lo cual no arroja, justamente, índice favorable de idoneidad.

Benjamín Ramjel  
San Isidro (Bs. As.)

## • Ferrocarriles (II)

Señor Director:

Por iniciativa del primer magistrado se ha tomado la costumbre de que todos los sábados, los dirigentes oficiales ingenieros Fleitas y Albano informen a la Presidencia sobre lo que ellos denominan "recuperación" del tráfico ferroviario. Y es así como, de estar a dicha información —como semanalmente acotan los diarios—, el ascenso de las cargas ferrocarrileras es constante.

Pero lo que no comenta la prensa es si dichos servicios son rentables o si, por el contrario, su rendimiento económico se ve comprometido con la intermediación de los "Expresos" que en cada nudo ferroviario proliferan y prosperan a ritmo galopante. Al decir de los entendidos, dichas empresas subcontratistas cuentan con tarifas preferenciales que reducen el flete que pagan a los ferrocarriles a un 50 por ciento o menos con relación a los usuarios directos, y, como cuentan con prioridades infalibles en el suministro de vagones, el empresario que busca medios de transporte rápido tiene que caer en ellos con desmedro de la empresa madre oficial.

Se me ocurre que la misma sería una información indispensable para ilustrar el juicio del doctor Illia, dándole así una oportunidad para que disponga una investigación de este singular fenómeno que, al parecer, anula

## • Córdoba

Señor Director:

En la nota "Iglesia y Estado se enfrentan a la calle" (número 78) se menciona a la UCRi como votando en la legislatura cordobesa contra el decreto ley 928. Dado lo confuso de la referencia, solicítome quiera tener a bien aclarar que la UCRi frentista (MIR), durante los meses de diciembre, enero y febrero estuvo sola en todas las tribunas luchando por la libertad de enseñanza y por el decreto ley 928. Yo no voté en contra. Pongo a su disposición documentos, si es necesario para completar la información.

Pablo Miguel  
Senador Provincial (MIR)  
Capital

## • Córdoba (II)

Señor Director:

En PRIMERA PLANA, número 78, me he encontrado con un informe sobre el problema de la enseñanza en Córdoba que adolece de falta de información y deforma la verdad de los hechos. Sólo anotaré algunos puntos: 1) el enviado especial dice que "...el gobierno provincial desencadenó una crisis...", y cita el discurso que el gobernador pronunció en Calamuchita. El enviado especial olvida: a) que el decreto ley 928 fue inconstitucional y que dicho argumento hizo que la UCR del Pueblo, la UCRi, UDELPA y los demócratas votaran por su anulación; b) que ya se habían producido dos hechos bochornosos en la ciudad de Córdoba por parte de los mismos sec-

## Hijos

Señor Director:

El artículo 21 de la ley del Impuesto a los Réditos presume que todo hijo cuesta a sus padres un "quantum" de 500 pesos por mes, y por ello permite deducir de sus ingresos esa suma a los fines de su declaración anual. En cambio, el reciente convenio con que se ha favorecido a los privilegiados obreros del riel asigna a cada hijo una subvención de 800 pesos mensuales si concurre a la escuela primaria, y de 1.600 pesos si asiste a un establecimiento normal o secundario. La única explicación que yo encuentro para tan flagrante diferencia de criterios es que a juicio de la Dirección General Impositiva, los ciudadanos comunes —o sea los no ferroviarios— no pueden ser beneficiados con deducciones sustanciales porque es indispensable fortalecer la recaudación fiscal con miras a soportar el galopante déficit ferroviario que ya desborda en forma incontentible las actuales preisiones del secretario de Transportes.

Astrúbal Millares  
Nueve de Julio (Bs. As.)



tores que presionaron para que se dicese el decreto ley 928: el pago con "muestras gratis" por parte de una institución católica a la Universidad de Córdoba por utilizar sus dependencias, cuando se había comprometido a hacerlo con "medicamentos"; y el inusitado contrato que el mismo interventor apañó entre la Universidad Católica y el Hospital Córdoba, atentatorio contra los estudiantes de la Universidad Nacional de Córdoba. 2) El enviado especial dice: "Aunque el proyecto en sí era adverso a todos los sectores religiosos, la reacción católica se explica por..." Si bien el enviado especial cita dos diarios de Córdoba, parece que el subconsciente lo vendió y no leyó las declaraciones que en esa misma semana hicieron los israelitas en apoyo a las decisiones del gobierno y que, por las mismas razones, ignoró la existencia de la colectividad evangélica, que tiene un colegio cuyas autoridades no comparten el criterio de "afección" a los intereses religiosos. 3) Por lo visto, el enviado especial parece tener poco don de relaciones públicas, ya que olvidó consultar a: a) las fuerzas "disidentes" del catolicismo romano de Córdoba, que incluso se han manifestado en uno de los diarios, lo que mereció un párrafo en uno de los manifiestos del arzobispo Ramón Castellano; b) no fue más allá del bloque democristiano para averiguar opiniones, e ignoró toda la gama de manifestaciones políticas que son mayoría sobre el bloque democristiano. 4) Cita en forma rimbombante un aparentemente poderoso argumento de los "educadores privados". ¿Quiénes son los "educadores privados"? ¿De Buenos Aires? ¿De Egipto? No puedo pensar que sean de Córdoba, porque sería como preguntarle al verdulero qué tal es la manzana que vende. Los educadores privados de Córdoba son de una sola tendencia: de aquella que se sintió afectada por la derogación del decreto ley 928.

Aníbal Sicardi  
Córdoba

### • Córdoba (III)

Señor Director:

PRIMERA PLANA (número 78) se ocupa del grave problema que aflige a Córdoba: "Iglesia y Estado". Enfrentamiento desgraciado, fruto de la incapacidad y de la imprudencia del gobierno de Páez Molina.

Pero en ese interesante artículo, lamentablemente, se han disminuido las proyecciones que en verdad tuvo la demostración en "honor de monseñor Ramón J. Castellano".

Diré que el arzobispo jamás recibió demostración de afecto y adhesión como la realizada el 28 de abril a las 19 en la Catedral y en las calles adyacentes. Después de la misa oficiada por el deán de la Catedral, el arzobispo abandonó el templo y la plaza central entre delirantes aclamaciones que lo conmovieron profundamente. Inmediatamente se organizó una manifestación popular de más de tres cuadras de largo que se dirigió a la sede arzobispal, entonando estribillos en honor de monseñor Castellano. El arzobispo fue obligado a aparecer en uno de

## San Luis

Señor Director:

*Durante largas décadas, el pueblo puntano durmió la siesta interminable que le impusieron los mandarinés de su oligarquía conservadora. Los Mendoza, los Rodríguez Sáa, los Arancibia Rodríguez, etc., estuvieron vitalmente interesados en presidir el atraso y el estancamiento. Esta situación terminó en 1946. La avalancha justicialista barrió esos apellidos de las esferas del poder. Más tarde, en 1958, los radicales intransigentes al atraer sus votos, impidieron el advenimiento de la derecha, y a su vez, se encargaron de promover un proceso de reactivación material digno de apoyo.*

*Fruto de ese empeño fue la contratación en Checoslovaquia de una hermosa fábrica de cemento para funcionar en El Gigante, la adquisición de plantas modernas concentradoras de wolfram, repetidas obras energéticas, la ampliación y mejoramiento de la red caminera, etcétera.*

*Lamentablemente, el desencuentro de los dirigentes locales de extracción popular el 7 de julio de 1963 facilitó la reinstalación del gobierno conservador en San Luis.*

*Adueñados de los resortes del poder, los demócratas liberales han ido paulatinamente paralizando los trabajos de industrialización y promoción económica iniciados después de 1958. La formidable fábrica de cemento, contratada en condiciones inverosímiles, ya que se cancelaba en diez años —o sea que se pagaba sola—, quedó en la Aduana para ser rematada al mejor postor, pues el flamante gobierno no avala la compra. Una de las dos plantas concentradoras de wolfram, tampoco será traída de Bilbao por la misma razón. Y así de seguido.*

*Es evidente que este elenco gobernante, formado por conspicuos ganaderos, busca hacer realidad en el suelo sanluiseño el clásico axioma conservador: vacas gordas y pueblo flaco. Que asuman su responsabilidad los dirigentes populares que no supieron impedirlo.*

Octaviano Maqueda  
San Luis

los balcones y a responder paternalmente al pueblo concentrado que con un mar de pañuelos lo saludaba. A la emocionante y magnífica demostración, monseñor Castellano la despedió agitando sus brazos y con un vigoroso "muchas gracias".

Manuel Domínguez  
Córdoba

### • Perón

Señor Director:

Después de leer, meditar y comentar con muchos amigos el artículo de su revista sobre Perón (número 76), he llegado a la conclusión de que, entre ellos, halló comprensión. Por eso me llama la atención que algunas cartas dirigidas a la revista manifiesten juicios que revelan el más severo tono

revanchista. En el caso del lector Pallette Pueyrredón se ha utilizado un lenguaje obscuro y falto de toda ética. Quiero decirle a dicho lector que, a pesar de sus opiniones, nosotros conservamos los números de PRIMERA PLANA con las tapas de de Gaulle, de Perón, de Frondizi, de Rojas, de López Aufranc, de Onganía, de Alsogaray y de Palito Ortega. Eso de no comprar una revista por lo que saca en la tapa... ¡bueno!, esto es francamente un caso de esquizofrenia que debe tratarse en Psicopatología.

Roberto Manuel Abeledo  
Florencio Varela (Bs. As.)

### • Perón (II)

Señor Director:

El gesto del lector Mariano Pallette Pueyrredón (número 78) es un ejemplo del odio que los de dos apellidos guardan todavía hacia el hombre cuyo pecado mayor fue el de atreverse a elevar a las clases sumergidas de la sociedad argentina. No sé si habrá millares de argentinos que repitieran su gesto. Lo que sí le puedo asegurar es que los cientos de millares que pudieron tener casa con W.C. gracias a Perón, no tirarían en él esa tapa.

Liberto Antonio Casale  
Marcos Juárez (Córdoba)

### • Perón (III)

Señor Director:

El lector Mariano Pallette Pueyrredón informa (número 78) del destino que le dio a la tapa de PRIMERA PLANA en que se reproducía el retrato de Perón. Textualmente decía mi lejano pariente que el arrojó al W.C. Yo entiendo que el ostentar un apellido que es el de ilustres guerreros y gobernantes, obliga a guardar estilo, y me temo que los lectores puedan generalizar a toda una familia, el juicio correspondiente a esa actitud.

Los Pueyrredón, en general, no simpatizamos con el personaje del retrato, pero por decoro nuestro y no de él, no podemos admitir que se crea que actuamos así. No consideramos el retrete el lugar adecuado para pensar las cosas del país, ni tenemos esa clase de reacciones tan poco como *il faut*. Y si alguno la tiene, no se esmera en hacerlo público. Como a raíz de esa publicación estoy recibiendo pullas telefónicas, y me temo que igual le ocurra a otros familiares, quiero poner las cosas en su lugar, pues lo que ha hecho Mariano, puede ser muy Pallete, pero nada Pueyrredón.

Carlos Gustavo Pueyrredón  
Capital

### • Perón (IV)

Señor Director:

Una de las características claramente visible en las distintas publicaciones que circulan en nuestro medio, es la neto identificación de las mismas con determinados sectores de la política nacional e internacional. A mi entender, PRIMERA PLANA está en



una posición que se acerca bastante a un punto óptimo que se llama imparcialidad. Quienes no lo consideren así, casi seguramente están identificados con algún extremismo.

También son poco objetivos esos lectores que reaccionan ante la publicación de determinados rostros insertados en la tapa de la revista, como ocurrió con el de Perón. Quienes se enfadan porque afirman que a un personaje siniestro no se le puede dedicar una carátula, no interpretan el verdadero sentido de lo que significa un artículo de importancia, cualquiera sea el foco en torno del cual gira.

Con eso no estoy realizando la apología de Perón, porque ese personaje merece mi repudio por el hecho de haber sido un tirano bajo cuyo régimen se vivieron instantes que adquirieron características verdaderamente sangüinarias, pero no dejo de apreciar por eso la importancia del reportaje aparecido en el número 76.

Si una persona se considera democrática, debe aceptar y escuchar todas las opiniones para luego poder discutir las, porque de lo contrario, en nombre de la democracia, está negando lo que verdaderamente significa esa palabra. Paralelamente, un gobierno no puede autotitularse democrático cuando bajo su régimen hay partidos que yacen en las sombras de la proscripción.

Yo soy lector de PRIMERA PLANA y lo seguiré siendo mientras la considere seria y responsable, concepto este que no varió porque hayan aparecido en su portada las fotos de Perón, de Frondizi, de Mao Tse-tung, del general Alsogaray o de otros, cuya trayectoria no comparto. Lectores como el doctor Mariano Pallette Pueyrredón, que se consideran democráticos y por no estar de acuerdo con determinados personajes arrojan sus fotografías al W.C., con ese gesto están también arrojando al W.C. sus principios democráticos.

Bernardo Resnik  
Rosario (S. Fe)

#### • Perón (V)

Señor Director:

He leído en el número 78 las cartas de los lectores Dante Calandra y Mariano Pallette Pueyrredón sobre el reportaje y tapa de su revista dedicados al ex presidente Perón.

Con respecto al lector Calandra: nunca he visto causa tan absurda para dejar de leer una revista, como el hecho de que traiga en la portada el retrato de un personaje que nos disguste. Querámoslo o no, el peronismo, con o sin Perón, está presente en nuestro país. Eso, creo que nadie lo puede negar.

El otro lector afirma que es un recurso de baja ley ostentar en la tapa de una revista el retrato de un "individuo" (lo dice en forma bien peyorativa) que "deshonra" al país. Da pena creer que millares de argentinos hicieran lo que hizo el señor Pueyrredón: tirar la tapa de la revista al W.C. Eso sí que nos deshonra, pues demuestra falta de cultura de un pueblo, demuestra sectarismo. Y deseo

clarar que no soy peronista. Pero es necesario hacer justicia con los hechos.

Jorge E. Turk  
Córdoba

#### • Rosas

Señor Director:

Con respecto a la carta del lector Edmundo von der Becke (número 78), deseo formular algunas aclaraciones: dice que Rosas defendió la Patagonia. Sépase que en 1843, Chile fundó Puerto Bulnes sobre el estrecho de Magallanes, ocupando territorio argentino. Si bien Rosas tuvo la noticia del hecho, dejó transcurrir cuatro años antes de presentar la reclamación correspondiente.

Otra muestra: en ningún momento Rosas hizo valer nuestros derechos sobre las Misiones Orientales, ni formuló protesta alguna en ocasión del tratado de límites brasileño-uruguayo de 1851 en donde se desconocían los mismos. Así defendía el señor Rosas la soberanía nacional.

El señor von der Becke habla del "patriotismo" de Rosas. ¿Qué clase de patriota pudo ser un hombre que hizo público repudio a la Revolución de Mayo en el discurso pronunciado el 25 de Mayo de 1836 y que aparece publicado en *La Gaceta Mercantil* del 27 del mismo mes y año?

En 1829, Juan Manuel de Rosas aparece complicado en un grave atentado a la soberanía nacional, solicitando para sus fines políticos la ayuda extran-

#### Bergman

Señor Director:

*El director sueco Ingmar Bergman declaró hace poco: "Quiero ser uno de los artistas de la catedral que se levanta en la llanura. Quiero transformar la piedra en cabezas de dragón, ángel o demonio, o quizás santo, poco importa; en todo caso, siento el mismo placer creativo. Creyente o no, pagano o cristiano, trabajo para construir la catedral con todos los demonios. Porque soy artista y artesano."*

*La escritora Victoria Ocampo, al comentar estas expresiones, señala: "Ya ni hacen gracia, por lo 'originales', estas declaraciones. Uno piensa: '¿Qué ganas de decir tonterías'. Los señores Eichmann, Mengele y Bohne han de opinar como Ingmar Bergman. Demonio o ángel, 'poco importa'. ¿Por qué esa relación con aquellos criminales físico-mentales conscientes de su eutanasia deformada? Mientras Bergman habla de arte, Victoria Ocampo sesga hacia un sentimiento humano, siempre loable y oportuno, pero no abordado aquí. ¿Acaso no se debiera creer que Eichmann, Mengele y Bohne son más gemelos de Torquemada que de Bergman? La religión, la filosofía y el arte pueden vivir con Bergman; él vive sin Victoria Ocampo y sin mí."*

Jorge Casals  
Capital

En efecto, durante el gobierno de Lavalle, los residentes franceses eran incorporados al Batallón Amigos del Orden, en virtud de la ley de milicias del 17 de diciembre de 1823, aplicable a Francia. Rosas, que tenía sitiada a Buenos Aires, se pone en comunicación con el vizconde Venancourt, jefe de la escuadra francesa surta en el Río de la Plata, y lo incita a que ataque las naves argentinas, haciendo saber que éstas tenían una dotación reducidísima y reclamando doscientos prisioneros tomados en las Vizcacheras por sus enemigos políticos. En la noche del 21 y del 22 de mayo, las naves argentinas fueron abordadas por Venancourt y sus hombres. Como resultado de este acto de piratería, hábilmente combinado con el arreo del sitio rosista a la ciudad, fue incendiado el buque La Argentina, apresados los buques Río Bamba, General Rondeau, Pontón Cacique y 11 de Junio, y saqueado el General Belgrano. Esta grave afrenta al pabellón argentino contó con el aplauso inmediato de Rosas, quien envía una comunicación a Venancourt expresándole "el más sincero y justo homenaje de reconocimiento".

Benito de la Viña  
Misiones

#### • Rosas (II)

Señor Director:

Según un artículo de Alfredo Ortiz de Rozas aparecido en el número 13 de la *Revista del Instituto de Estudios Históricos Juan Manuel de Rosas*, "en 1824, el gobierno de Buenos Aires contrató un empréstito por un millón de libras esterlinas con la casa Baring Brothers, de Londres. Los servicios se pagaron hasta 1827, quedando desde entonces interrumpidos. En nota del 17 de enero de 1843, el ministro Insiarte manifiesta a mister Falconet —representante de la firma inglesa— las dificultades con que había tropezado el gobierno para atender el servicio y le anuncia haber autorizado al ministro argentino en Londres para hacer al gobierno de S.M. la proposición de ceder las islas Malvinas en pago de la deuda. Mister Falconet, en nota del 21 de febrero de 1844, no acepta la proposición "por no ofrecer la cuestión pendiente de las islas Malvinas un resultado pronto y favorable, habiendo el ministro de Relaciones Exteriores, Lord Aberdeen, rechazado todo reclamo a este respecto". El 20 de marzo del mismo año, el ministro Insiarte reitera el ofrecimiento de las islas Malvinas e insiste en la legitimidad de los derechos argentinos sobre el territorio de dichas islas (lo cual era de toda lógica, pues no se puede vender o ceder algo que no nos pertenece).

José Antonio Ginzo  
Capital

#### • Rosas (III)

Señor Director:

Con respecto al problema Rosas, tan ampliamente debatido en los últimos números de PRIMERA PLANA, me permitiré realizar algunas consideraciones. Todo país en marcha debe mi-



rar al futuro, formando los presupuestos doctrinales y prácticos que informarían su porvenir, pero lo debe hacer con una sólida base que implique un conocimiento exacto de su pasado a través de la historia, para aprovechar las enseñanzas del mismo. Es inconcebible que en la Argentina se pierda tiempo en la discusión de temas que ya deberían estar aclarados mediante un estudio serio, metódico y veraz de nuestra historia, una revisión profunda a la luz de hechos concretos y no de circunstancias ficticias. Solamente entonces, quizá, no se cometerán desmanes incivilizados en los monumentos a Sarmiento, ni tampoco asombrará que un Concejo Deliberante de nuestra patria bautice una calle argentina con el nombre de Juan Manuel de Rosas.

Francisco Aznaréz  
Trenque Lauquen (Bs. As.)

#### • Rosas (IV)

Señor Director:

Con motivo de la debatida postura asumida por una Municipalidad chaqueña, al designar con el nombre de Juan Manuel de Rosas a una avenida de Presidencia Roque Sáenz Peña, se ve actualizada la necesidad argentina de posibilitar una revisión circunspecta de nuestro pasado histórico.

No se puede consentir que en el pedestal de los próceres máximos se ensalce e identifique, todavía, a ciertos individuos abyectos y de acción denigrante, ni tampoco que en el polvo inicu del olvido se calle y disimule a verdaderos patriotas. Tal es el caso del ilustre "Restaurador de las Leyes" quien, sumido en la triste fosa de la injusticia, aguarda, entre otros, la inobjetable luz de la verdad. Su régimen, blanco de críticas y vituperios, no constituyó en realidad una mera coyuntura individual, puesto que encuentra su aclaración y exégesis dentro de nuestra propia historia nacional. De allí que no fue en el suyo donde se acudió por primera vez a un tratamiento excesivamente severo y preciso para afianzar y consolidar una definida concepción ideológica. Por el contrario, ya antes de Rosas todo aquel que atentaba contra la seguridad y el orden nacional era ajusticiado para lección y escarmiento de los demás (Liners, de la Concha, Allende, Córdoba, Paula Sanz, de Alzaga y otros).

De esta manera, e impulsado por las propias circunstancias históricas, Rosas hizo uso de las facultades extraordinarias que a ese efecto se le habían legado, debiendo conceptuarse —por esa razón— no como un personaje nefasto, sino más bien como una consecuencia o resultante social del mismo proceso institucional.

El ejercicio, entonces, de tales facultades y la Suma del Poder Público debieron sus aplicaciones no sólo a la señalada anarquía interna sino también al resguardo y protección de nuestro patrimonio contra las ambiciones extranjeras. Vale decir que sobreponiéndose al irritante divisionismo que fomentaron los caudillos unitarios y logrando a fuerza de luchas y sacrificios la paz y el orden ansiados, aparte de consumir la tranquilidad nacional,

## Boxeo femenino

Señor Director:

Un conjunto de muchachas que practicamos atletismo en un importante club, aprobamos la iniciativa de la lectora Nelly Suárez de extender la práctica del boxeo femenino. Hemos redactado una reglamentación que deseamos hacer conocer, con la idea de formar una Federación Femenina de Box. Sus artículos son los siguientes: 1º) Edad mínima, 18 años. Revisación médica. 2º) Se prohíbe el entrenamiento que desarrolle los bíceps (la bolsa de arena y "medicines ball"). 3º) Los encuentros serán de tres rounds de tres minutos, y uno de descanso. 4º) Será obligatorio el uso de protectores del busto, la nariz, la boca y el vientro. 5º) Guantes de 10 onzas. 6º) Cuenta mínima de 9 segundos. La campana no interrumpe la cuenta. K. O. técnico a quien sufra tres caídas más que su rival. Suspensión del combate en caso de heridas,

y decisión por puntos. Suspensión de tres meses en caso de K. O. por golpear el rostro. Esperamos estar dentro de poco tiempo en condiciones de aceptar el desafío de Nelly Suárez.

Cora Schmidt  
Capital

Señor Director:

Mucho me ha interesado la valiente carta de la lectora Nelly Suárez, una muchacha capaz de enfrentar los prejuicios de los hombres sobre los deportes femeninos (Nº 78). Yo también practico boxeo, especialmente con mis hermanas, y no por eso dejo de ser una mujer cabal. Desearía me proporcionara usted la dirección o el teléfono de la señorita Suárez para poder concertar un match.

Clara E. Frumento  
Capital

N. de la D.: Lamentablemente, la señorita Suárez no nos ha proporcionado su domicilio ni su teléfono. ♦

preservó heroicamente la soberanía de la patria.

De allí pues que, como argentino y en honor a la conciencia histórica, apoye y aplauda la actitud del Concejo Deliberante chaqueño.

Oscar A. Galíndez Villada  
Córdoba

#### • Rosas (V)

Señor Director:

El lector Juan Veracruz formula algunos interrogantes sobre la gestión gubernativa de Rosas en el número 79 de PRIMERA PLANA. Probablemente tenga razón en algunos aspectos, pero no hay que olvidar que en aquella época bravía cualquiera de los dos bandos en pugna debía recurrir a la violencia inexorable para subsistir. Dijo el general San Martín en 1829, después de rechazar el cargo de gobernador que le fuera ofrecido por unitarios y federales: "...en el estado de exaltación a que han llegado las pasiones, es absolutamente imposible reunir los partidos en cuestión, sin que quede otro arbitrio que el exterminio de uno de ellos". Estas terribles palabras del gran patriota explican el rigor tremendo que Rosas habría de emplear poco después con los unitarios.

El lector Veracruz no debiera ignorar que tan culpables han sido unos como otros en nuestro pasado político. Precisamente, el coronel Tomás Sánchez de Bustamante define claramente la situación en un párrafo de su discurso del 3 de febrero de 1964, pronunciado con motivo del último aniversario de Caseros: "...contra quienes obstruyen el esfuerzo de organización y de paz de Urquiza, contra quienes cegados por la pasión y el odio no comprenden ni interpretan su lucha ni su visión real, el vencedor de Caseros proclamaría poco más tarde: 'Después de tantos desengaños, de tantas lágrimas y sangre, se empeñan en

hacerse acreedores al renombre odioso de salvajes unitarios y con inmediata impavidez reclaman la herencia de una revolución que no les pertenece, de una victoria en la que no han tenido parte, de una patria cuyo desasosiego perturbador, cuya independencia comprometieron y cuya libertad sacrificaron con su ambición y su anárquica conducta."

Estas ásperas palabras del héroe de Caseros al calificar a los unitarios, exhumadas hoy por uno de los más conspicuos jefes "azules" del último triunfo castrense, nos indican que, por lo menos, debemos ser más tolerantes en la apreciación de los graves sucesos de aquella época.

"De los muertos, solamente lo bueno", dice un sabio proverbio; por eso figuran muchos unitarios prominentes en la historia argentina. Si no fuera así, por otra parte, ningún país tendría héroes, ya que los defectos y las virtudes generalmente corren parejas en todos los grandes hombres.

Virgilio Maidana  
Capital

#### • Diplomáticos

Señor Director:

En las cartas del número 76, con el título "Diplomáticos" y la firma del doctor Francisco M. D'hers, éste efectúa el descargo respecto de cesantías o separaciones por "razones políticas" de funcionarios diplomáticos durante el gobierno del doctor Frondizi. Como en la información del número 72, he sido citado como ejemplo de funcionario separado durante el gobierno mencionado, debo hacer justicia a la redacción de la revista y al redactor responsable de la nota: es exacto que fui separado durante dicho gobierno sin sumario ni causa justificada. Personalmente el doctor D'hers, a la sazón subsecretario de Relaciones Exteriores, durante varios meses me accionó a que presentara la renuncia al cargo "voluntaria-





## DEPORTES

# Vendedores de mentiras

Por Alberto Laya \*

Enrique Fernando Eleusippi (31 años, soltero, macizo, desenvuelto) podría ser muy bien uno de esos tantos seres tibios o indiferentes que viven en las nubes. Es hermano de Mario, campeón sudamericano de garrocha, y, además, vendedor de ascensores. Ni su físico ni sus maneras lo ubican en su oficio. No es indispensable. Que sepamos, ningún corredor de elevadores debe tener necesariamente un tipo revelador. Habrá subido muchos pisos, pero sus pies están siempre en la planta baja, un buen sistema, en fin, para no perder el contacto con la tierra. No le gusta mirarla desde arriba. Las imágenes se empequeñecen, pierden dimensión, desaparecen. Prefiere contemplarla casi al ras, aunque esas imágenes sufran la misma distorsión de las alturas.

Becado por el Departamento de Estado de la Unión, viajó durante tres meses y medio por Washington, Nueva York, Boston, Los Angeles, San Francisco, Michigan y Detroit. No fue a vender ascensores. Sólo fue a comprar verdades. Unas verdades que allí lo hicieron sonreír y que aquí lo habrían hecho llorar si hubiese tenido una hipocondríaca inclinación a las lágrimas. Es entrenador de atletismo —“algunos dicen técnicos”— desde 1958. Pertenece gratuitamente al Club Argentino —“el mejor del mundo”—, un club que no existe. No tiene local ni pista. Cuenta con 400 socios, vive en eterno estado de necesidad y desarrolla sus actividades de prestado en el centro de Educación Física Nº 1. “No quiero cobrar. No me interesa. No es el objetivo de mi vida. El cobrar me ataría.” Físicamente, Estados Unidos se le mostró al desnudo. Advirtió su espíritu, su alma armónica con un solo destino: el de la perfección corporal y psíquica, un equilibrio que únicamente puede ser inculcado por quienes practican y predicán la honesta sabiduría de saber que saben mucho y de saber que tienen que aprender mucho más. “Aquí no saben nada y creen que lo saben todo. Cuando tienen alguna duda, dicen: «Lo que yo no sé no existe.» Queremos ser todo en poco tiempo. Vivimos comién-

donos los escalones. En la pista no deben haber diferencias. En ella, cada una de las distintas colectividades puede ser amiga, comprenderse y quererse. Ese ideal sería lo que podríamos llamar integración nacional en pequeña escala.”

John Kennedy organizó un plan de eficiencia física nacional. Pensó que era muy importante tener campeones olímpicos, pero que, a la vez, era imprescindible que los niños, los jóvenes y los ancianos estuvieran en adecuadas condiciones físicas. No tratan allí de fabricar monstruos o intelectuales. Cuando le preguntó a James Counsilman, entrenador de la Universidad de Indiana, por qué Luis A. Nicolao era excelente en 100 metros y mediocre en 200, no vaciló: “Porque está mal entrenado.” Hay en los Estados Unidos 700.000 atletas en actividad de una calidad asombrosa. “Tienen chicos de la escuela secundaria que están por encima del nivel sudamericano.” Todo es distinto, pero lo es no, concretamente, por una sideral diferencia demográfica, sino porque hay método, honradez, capacidad, dedicación, deseos de aprender, de no estabilizarse, de reconocer errores, corregirlos, de ser un ejemplo en el que se puedan reflejar los continuadores de esas virtudes que, trasladadas a un dirigente de nuestro país, harían exclamar: “¿Qué? ¿Te estás contando una serie de TV?”

Enrique Fernando Eleusippi podrá ser considerado un irracundo demoleedor. Pero, ¿quién destruye más? ¿El que trata de hacer algo o el que no hace nada? ¿El que dice la verdad o el que oculta la mentira? “Estamos entrenándonos como hace treinta años. Sabemos que hay métodos modernos y no queremos cambiar. Y estafamos. El deporte argentino es una estafa. Estafa al muchacho que quiere hacer deportes. No le damos nada. Lo usamos. ¿Cómo podremos hacer comprender a nuestros gobernantes la importancia del deporte?” Eleusippi seguirá vendiendo ascensores. No hará mal a nadie. El mal lo harán quienes siguen vendiendo mentiras. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

mente” a efectos de acogerme a los beneficios jubilatorios. En todas las oportunidades me negué, hasta que finalmente se dispuso mi término de funciones, dándoseme, sarcasmo inútil, las gracias por los servicios prestados.

Ahora bien, cabe preguntar al ex subsecretario, de evidente habilidad política aunque no poseedor de igual tacto diplomático, si la medida de separar o “solicitar” renuncias a funcionarios como los señores Albano Larrea, A. Plá Cárdenas, H. Sainz Lima, L. Leguizamón, Luis Montarcé, J. Amuchástegui, para sólo citar algunos ejemplos, lo fue en virtud de un criterio general respecto de los funcionarios cercanos al límite de edad o sólo el pretexto para producir vacantes en el servicio exterior; y, además, ¿qué criterio prevaleció para efectuar la selección de los que eran llamados al despacho del ex subsecretario? ¿Falta de idoneidad? En lo que a mí respecta, dos meses antes había sido designado subdirector de una de las más importantes oficinas de la Cancillería.

¿No fue criterio político partidista la designación de amigos del doctor Frondizi y del señor Frigerio que habían sido rechazados por el Senado de la Nación como candidatos a embajadores y ministros. En el efímero y artificial cargo de Ministro-Consejero que hoy ya no existe?

En mérito a la concordia nacional, a la que todos los argentinos debemos contribuir, no me extenderé en mayores consideraciones sobre la gestión del doctor D'hers; ello ya ha pasado y sólo resta esperar que los resentimientos se borren y olviden con la solicitada Ley de Rehabilitaciones en pasividad para el Personal del Servicio Exterior de la Nación que contribuirá grandemente a borrar definitivamente las injusticias y mezquindades del pasado.

Personalmente es para mí una etapa superada, pero lo que no puedo dejar a un lado, y por eso tiene vigencia la aclaración que solicito, ya que atañe a mi buen nombre y dignidad, es que no quede duda alguna sobre los motivos de mi separación.

Finalmente, insisto: mi separación fue política y no por razones de incapacidad, límite o inhabilidad moral, y como ella otras ocurridas en ese período que el doctor D'hers actuó en la Cancillería.

Horacio V. Jordán  
Consejero de Embajada (J)  
Capital

### • Mujeres

Señor Director:

Solicito se sirva indicarme dónde puedo obtener la versión completa de la encuesta del Instituto Demográfico Francés, citada en la interesante nota que bajo el título “Mujeres” publicó en el número 76. Aprovecho la oportunidad para desearle continúe en la línea impuesta a PRIMERA PLANA, sin par en el país.

José Fernando Gracia  
Capital

N. de la D.: Puede obtener el texto completo de la encuesta a través de la Embajada de Francia en la Argentina, Cerrito 1373, Buenos Aires. ♦





# Totalmente NUEVO Realmente GRANDE



Fernández - Buzo

**E**s grande por todo concepto! Más largo, más amplio, con mayor distancia entre ejes, con mayor espacio en el baúl. Y es nuevo en infinidad de detalles!... Alternador en lugar de dinamo, nuevo motor "Slant Six" (inclinado, 6 cilindros) de 137 HP. Nuevo diferencial que aprovecha al máximo la potencia extra del motor. Nuevas campanas de freno, de mayor diámetro. Nuevos colores. Nuevo y lujoso tapizado de gran suntuosidad. Realmente grande... totalmente nuevo...

*De prestigio mundial, fabricado en la Argentina*

**VALIANT**

FÈVRE Y BASSET LTDA. S. A.



**CHRYSLER**  
ARGENTINA S.A.



Miembro de la Asociación de Fábricas de Automotores





*No se planchan ¿y así es?*  
*si lo dice **SUDAMTEX***

**CAMISAS** *Lavi-Listo*

CONFECCIONADAS  
EN TELA CON **ACROCEL** prodigiosa fibra poliester

ACROCEL no es un tratamiento, ni un apresto.  
ACROCEL es una maravillosa fibra poliester.  
Las excepcionales cualidades de la  
Camisa LAVI-LISTO, nacen con la fibra misma!

Respáldese en la seguridad de un gran nombre,  
respáldese en **SUDAMTEX**

Fabril  
Arg